

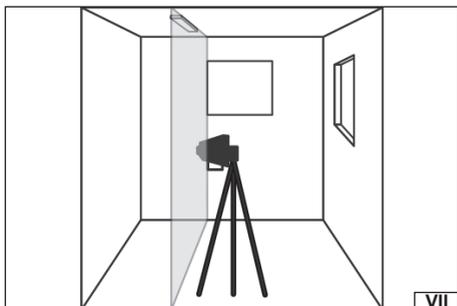
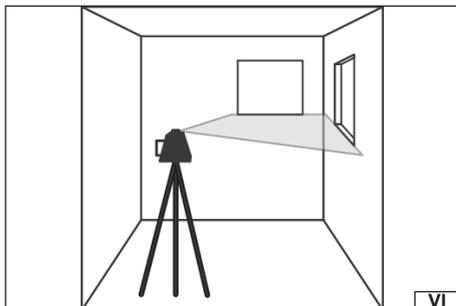
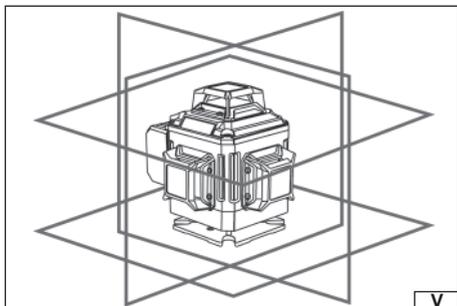
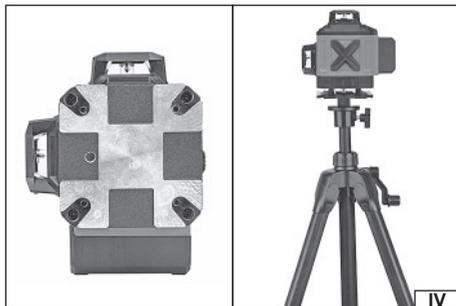
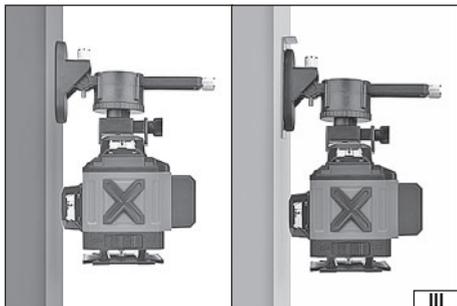
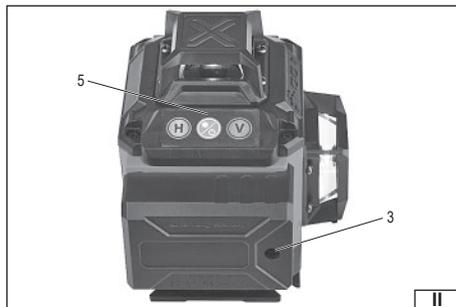
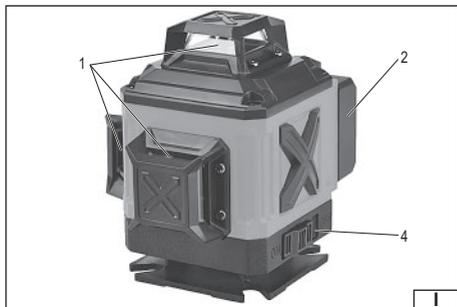
# YATO



**PL** LASER LINIOWY ZIEŁONY 4D Z AKCESORIAMI  
**EN** LINE GREEN LASER 4D WITH ACCESSORIES  
**DE** GRÜNE LINIENLASER 4D MIT ZUBEHÖR  
**RU** ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ ЗЕЛЕНЬИЙ ЛИНЕЙНЫЙ 4D С АКЦЕССУАРАМИ  
**UA** ЛАЗЕРНИЙ РІВЕНЬ ЗЕЛЕНИЙ ЛІНІЙНИЙ 4D З ПРИЛАДДАМ  
**LT** ŽALIAS 4D LINIJINIS LAZERIS SU PRIEDAIS  
**LV** 4D LĪNĒĀRAIS LĀZERS ZAĻŠ AR PIEDERUMIEM  
**CZ** LASER ZELENÝ LINIOVÝ 4D S PŘÍSLUŠENSTVÍM  
**SK** LÍNIOVÝ ZELENÝ 4D LASER S PRÍSLUŠENSTVOM  
**HU** ZÖLD VONALLÉZER 4D TARTOZÉKOKKAL  
**RO** NIVELĂ CU LASER VERDE 4D CU ACCESORII  
**ES** NIVEL LÁSER DE LÍNEA VERDE 4D CON ACCESORIOS  
**FR** NIVEAU LASER 4D À LIGNE VERTE AVEC ACCESSOIRES  
**IT** LIVELLA LASER LINEARE 4D VERDE CON ACCESSORI  
**NL** GROEN 4D LIJNLASER MET ACCESSOIRES  
**GR** ΛΕΙΖΕΡ ΓΡΑΜΜΙΚΟ 4D ΠΡΑΣΙΝΗΣ ΔΕΣΜΗΣ ΜΕ ΑΞΕΣΟΥΑΡΑ  
**BG** ЗЕЛЕН ЛИНЕЕН ЛАЗЕРЕН НИВЕЛИР 4D С АКЦЕСОАРИ  
**PT** LASER COM LINHA VERDE 4D COM ACESSÓRIOS  
**HR** LINIJSKI ZELENI LASER 4D S DODATNOM OPREMOM  
**AR** ليزر الخط الأخضر رباعي الأبعاد مع الملحقات

**YT-30415**





**PL**

1. wskaźnik laserowy
2. akumulator
3. gniazdo ładowania
4. przelącznik zasilania
5. panel sterujący

**EN**

1. laser pointer
2. battery
3. charging port
4. power switch
5. control panel

**DE**

1. Laserpointer
2. Akku
3. Ladebuchse
4. Netzschalter
5. Bedienfeld

**RU**

1. лазерный индикатор
2. аккумулятор
3. разъем для зарядки
4. переключатель питания
5. панель управления

**UA**

1. лазерний індикатор
2. акумулятор
3. гніздо зарядки
4. перемикач живлення
5. панель управління

**LT**

1. lazerinis rodiškis
2. akumuliatorius
3. įkrovimo lizdas
4. maitinimo jungiklis
5. valdymo skydas

**LV**

1. Lāzera indikators
2. Akumulators
3. Lādēšanas ligzdas
4. Barošanas pārslēgš
5. Vadības panelis

**CZ**

1. laserové ukazovátko
2. akumulátor
3. zásuvka nabíjení
4. volič napájení
5. ovládací panel

**SK**

1. laserový zameriavač
2. akumulátor
3. nabíjacia zásuvka
4. prepínač napájania
5. ovládací panel

**HU**

1. lézeres mutató
2. akkumulátor
3. akkumulátor töltőaljzat
4. tápkapcsoló
5. vezérlőpanel

**RO**

1. pointer laser
2. baterie
3. priză de încărcare
4. comutator de alimentare
5. panou de control

**ES**

1. puntero láser
2. batería
3. ranura de carga
4. selector de alimentación
5. panel de control

**FR**

1. Pointeur laser
2. Batterie
3. Prise de charge
4. Interrupteur de l'alimentation
5. Panneau de commande

**IT**

1. puntatore laser
2. batteria
3. presa di ricarica
4. interruttore di alimentazione
5. pannello comandi

**NL**

1. laserpointer
2. accu
3. oplaadcontactdoos
4. spanningschakelaar
5. bedieningspaneel

**GR**

1. δείκτης λέιζερ
2. μπαταρία
3. υποδοχή φόρτισης
4. διακόπτης τροφοδοσίας
5. πίνακας ελέγχου

**BG**

1. лазерна показалка
2. акумулатор
3. гнездо за зареждане
4. превключвател на захранването
5. панел за управление

**PT**

1. ponteiro laser
2. bateria
3. tomada de carregamento
4. interruptor de alimentação
5. painel de controlo

**HR**

1. laserski indikator
2. akumulator
3. utičnica za punjenje
4. prekidač
5. upravljačka ploča

**AR**

1. مؤشر ليزر
2. بطارية قابلة لإعادة الشحن
3. مقبس الشحن
4. مفتاح الطاقة
5. لوحة التحكم



Przeczytać instrukcję  
 Read the operating instruction  
 Bedienungsanleitung durchgelesen  
 Прочитать инструкцию  
 Прочитать інструкцію  
 Perskaityti instrukciją  
 Jálasa instrukciju  
 Prečtet návod k použití  
 Prečítať návod k obsluhu  
 Olvasni utasítást  
 Citeşti instrucţiunile  
 Lea la instrucción  
 Lisez la notice d'utilisation  
 Leggere il manuale d'uso  
 Lees de instructies  
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
 Прочетете ръководството  
 Ler as presentes instruções  
 Pročítajte príručník  
 لئیلدا ارقا



Ten symbol informuje o zakázce umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое выделение опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і утилізації, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar parduotuve.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakázce vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížešie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találató veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторна употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatorne) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات ونقل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالمنطقة المحلية أو بائع التجزئة.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Laser liniowy pozwala na wyświetlanie linii świetlnych na powierzchniach. Ułatwia to wiele prac np. remontowych lub budowlanych. Zasilanie bateryjne znacznie ułatwia zastosowanie produktu w terenie. Zielony promień lasera łatwiej dostrzec, zwłaszcza w silnym świetle słonecznym niż czerwony promień. Przed rozpoczęciem posługiwania się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.

UWAGA! Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

## WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem są dostarczane: dwa akumulatory, ładowarka oraz zestaw akcesoriów (pilot, uchwyt ścienny, adapter do statywu, statyw, płyta metalowa, platforma regulowana góra-dół, okulary na zieloną wiązkę).

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-30415
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora	[mAh]	2400
Napięcie znamionowe akumulatora	[V d.c.]	3,7
Energia akumulatora	[Wh]	8,88
Maksymalny czas pracy	[h]	~8
Laser		
Klasa		2
Długość fali	[nm]	520 - 530
Moc lasera	[mW]	≤ 1
Dokładność lasera	[mm/m]	±3 / 10
Zakres samoregulacji	[°]	±3
Zasięg roboczy	[m]	25
Stopień ochrony		IP52
Temperatura pracy	[°C]	-10 ~ +40
Masa (bez baterii)	[kg]	0,57
Wymiary	[mm]	110 x 100 x 135
Rozmiar gwintu statywu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Długość statywu	[m]	1
Ładowarka		
Napięcie wejściowe	[V~]	110 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	5
Prąd wyjściowy	[A]	1

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Światło laserowe stanowi zagrożenie dla wzroku. Nie należy wpatrywać się w wiązkę laserową. Nie należy kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie należy pozwolić na obsługę produktu przez dzieci. Nie rozbierać produktu oraz modułu laserowego. Nie dokonywać samodzielnych przeróbek, nie modyfikować urządzenia. Nie wiercić żadnych otworów w obudowie urządzenia. Nie pracować produktem w atmosferze wybuchowej lub pobliżu źródeł ognia. Nie zanurzać produktu w wodzie lub w innej cieczy. Wilgotność względna w miejscu pracy nie może być większa niż 85% bez kondensacji pary wodnej. Nie narażać produktu na działanie wysokiej temperatury. Na przykład w zamkniętym wnętrzu samochodu. Nie narażać produktu na wstrząsy i/lub uderzenia. Nie przechowywać produktu razem z innymi narzędziami. Produkt transportować wyłączony z zablokowanym wskaźnikiem laserowym. Do zasilania urządzenia wykorzystywać tylko dostarczony wraz z nim akumulator. Zabronione jest stosowanie innych akumulatorów. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora celem dopasowania do siebie. Akumulator należy ładować tylko za pomocą ładowarki dostarczonej wraz z produktem. Nie pozostawiać produktu podłączonego do źródła zasilania bez opieki. Podczas przechowywania produktu należy odłączyć akumulator od urządzenia.

## OBSŁUGA PRODUKTU

### *Akumulator zasilający*

Do zasilania można użyć akumulatora Li-Ion YATO YT-30416. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora urządzenia. Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy.

### *Ładowanie akumulatora*

Akumulator przed użyciem należy naładować. W celu montażu akumulatora, należy wsunąć go do gniazda w urządzeniu. Akumulator można ładować kiedy jest zamontowany w narzędziu lub umieszczony osobno. Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazda sieci elektrycznej, a następnie do gniazda w akumulatorze. Podczas ładowania kontrolka na ładowarce świeci się światłem czerwonym, a po jego zakończeniu świeci się światłem zielonym. Po zakończeniu ładowania należy niezwłocznie odłączyć ładowarkę od źródła zasilania, a następnie odłączyć kabel od akumulatora.

### *Uruchomienie i wyłączenie*

Uruchomienie wskaźnika laserowego następuje po przesunięciu przełącznika zasilania w pozycję ON. Urządzenie automatycznie włączy tryb samoczynnego poziomowania.

W celu wyświetlenia poziomej linii lasera, należy nacisnąć przycisk H, który znajduje się na panelu sterującym. Poziomica lasera umożliwiła wyświetlanie poziomej linii sufitu lub podłogi. Kolejne naciśnięcie przycisku H, pozwala na przełączanie pomiędzy trybem sufitu i trybem podłogi, w zależności od potrzeb.

W celu wyświetlenia pionowej linii lasera, należy nacisnąć przycisk V, który znajduje się na panelu sterującym.

Urządzenie posiada możliwość regulacji jasności wyświetlanych linii laserowych. Aby zwiększyć jasność, nacisnąć i przytrzymać przycisk H. Aby zmniejszyć jasność, nacisnąć i przytrzymać przycisk V.

Wyłączenie wskaźnika laserowego, następuje po przesunięciu przełącznika zasilania w pozycję OFF.

### *Samoczynne poziomowanie wskaźnika laserowego*

W celu aktywowania trybu samopoziomowania wskaźnika laserowego, przesunąć przełącznik zasilania w pozycję ON. Jeżeli produkt będzie wychylony pod kątem mieszczącym się w zakresie samoregulacji, nastąpi samoczynne wypoziomowanie wyświetlanych linii. Laser automatycznie dostosuje się do wyświetlania prostej linii poziomej lub pionowej. Jeśli zostanie umieszczony na powierzchni o nachyleniu większym niż 3 stopnie, wiązka lasera będzie szybko migać (ok. 3 razy na sekundę), co oznacza, że urządzenie jest wychylone o kąt większy niż zakres regulacji i w takim przypadku samoczynne poziomowanie nie będzie możliwe. Należy wtedy zmienić położenie urządzenia tak, aby wyświetlane linie przestały migać. Aby to skorygować, należy przesunąć urządzenie na płaską powierzchnię lub wyregulować powierzchnię, aż wiązka lasera przestanie migać.

Uwaga! Samoczynne poziomowanie wskaźnika laserowego można użyć tylko wtedy, gdy gwint statywu będzie skierowany w dół. Każde inne położenie produktu będzie sygnalizowane jako przekroczenie zakresu samoregulacji.

### *Tryb ręczny*

Tryb ręczny jest przydatny w momencie gdy urządzenie musi być pochylone. W trybie ręcznym promień lasera jest emitowany przy wyłączonym trybie samoregulacji. W tym celu, po przesunięciu przełącznika zasilania w pozycję ON, należy nacisnąć i przytrzymać (przez ok. 2 sekundy) przycisk oznaczony symbolem „\*<sup>o</sup>”. Uruchomienie trybu ręcznego zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Wskaźnik laserowy wyłączy tryb samopoziomowania, a wyświetlane linie lasera będą migać co 5 sekund, jako przypomnienie o pracy w trybie ręcznym. Aby wyłączyć tryb ręczny, należy nacisnąć i przytrzymać (przez ok. 2 sekundy) przycisk oznaczony symbolem „\*<sup>o</sup>”.

### *Tryb pulsacyjny*

Tryb pulsacyjny służy do pracy z detektorem wiązki laserowej (dostępnym osobno) i jest szczególnie przydatny podczas pracy na zewnątrz pomieszczeń lub w bardzo jasno oświetlonych pomieszczeniach. Tryb pulsacyjny może być używany zarówno w trybie samopoziomowania jak i w trybie ręcznym. Aby uruchomić tryb pulsacyjny, po uruchomieniu urządzenia, nacisnąć przycisk oznaczony symbolem „\*<sup>o</sup>”. Aktywacja trybu pulsacyjnego zostanie potwierdzona przez zmniejszenie jasności wiązki laserowej.

### *Zdalne sterowanie*

Do zestawu jest dołączony pilot umożliwiający zdalne sterowanie wskaźnikiem laserowym. Przyciski pilota pozwalają na zmianę rodzaju wiązek laserowych i wybór trybów opisanych w instrukcji powyżej.

### *Montaż urządzenia*

Podstawa produktu została wyposażona w gwintowany otwór, który umożliwia montaż produktu na statywie lub w uchwycie, które są dostarczone wraz z urządzeniem. W przypadku wykorzystania uchwytu, należy wkręcić do oporu śrubę mocowania w otwór na spodzie obudowy.

Uchwyt produktu został wyposażony w magnesy, dzięki którym uchwyt można przyczepić do powierzchni ferromagnetycznych. W przypadku mocowania produktu na statywie, należy zapoznać się z informacjami dołączonymi do statywu.

W przypadku potrzeby montażu urządzenia na powierzchni niemetalowej, takiej jak beton, płyta gipsowo-kartonowa lub drewno,

można użyć dołączonej do zestawu płytki metalowej. Płytkę należy przymocować do powierzchni za pomocą śrub lub kleju, a następnie umieścić na niej wskaźnik laserowy za pomocą wbudowanych magnesów. Do zestawu jest także dołączona platforma regulowana góra-dół, aby umieścić wskaźnik laserowy ponad powierzchnią płaską (podlogą) i wyświetlać wiązki lasera na różnych wysokościach.

#### *Zastosowanie urządzenia*

W przypadku wykorzystania urządzenia na zewnątrz lub w obecności silnego źródła światła, np. słonecznego, zasięg pracy oraz widoczność linii laserowych może być zmniejszona. Przykładowe zastosowanie produktu pokazano na ilustracjach.

### **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU**

Produkt po skończonej pracy należy przetrzeć miękką, lekko wilgotną tkaniną aby oczyścić urządzenie z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Nie należy produktu zanurzać w wodzie. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu, benzyny lub środków ściernych. Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniając dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Warunki w miejscu przechowywania powinny być takie same jak w przypadku warunków pracy. Wymontować baterie na czas długotrwałego przechowywania produktu.

#### *Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora*

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus ładowarki, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej ładowarki! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie ładowarki dostarczonej w zestawie. Używanie innej ładowarki może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie produktu. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać ładowarki bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od zasilania przez wyjęcie jej wtyczki z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Akumulatory typu Li-Ion (litowo-jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

#### *Przechowywanie akumulatora*

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok. 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

#### *Transport akumulatorów*

Akumulatory litowo-jonowe wg. przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować urządzenie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

## PRODUCT OVERVIEW

The line laser allows for displaying light lines on surfaces. This makes such work as that during renovation or construction easier. The battery power supply makes it much easier to use the product outdoors. Compared to the red beam, the green laser beam is easier to see, especially in strong sunlight. Before using the device, read the entire instructions manual and follow its guidelines.

ATTENTION! This product is not a measuring instrument within the meaning of the "Trade Metrology Act".

## PRODUCT CONTENTS

The product is supplied complete and does not require assembly. Two batteries, a charger and an accessory assembly (remote control, wall bracket, tripod adapter, tripod, metal plate, up-down adjustable platform, green beam glasses) are supplied with the product.

## SPECIFICATIONS

Parameter	Unit	Value
Part No.		YT-30415
Battery type		Li-Ion
Battery capacity	[mAh]	2400
Rated battery voltage	[V DC]	3.7
Battery energy	[Wh]	8.88
Maximum operating time	[h]	~8
Laser		
Class		2
Wavelength	[nm]	520 – 530
Laser power output	[mW]	≤ 1
Laser accuracy	[mm/m]	±3 / 10
Automatic adjustment range	[°]	±3
Working range	[m]	25
Protection rating		IP52
Operating temperature	[°C]	-10 ~ +40
Weight (without batteries)	[kg]	0.57
Dimensions	[mm]	110 × 100 × 135
Tripod thread size (mm)		1/4-20 UNC (6.35 mm)
Tripod length	[m]	1
Charger		
Input voltage	[V~]	110 – 240
Mains frequency	[Hz]	50 / 60
Rated voltage	[V DC]	5
Output current	[A]	1

## SAFETY RECOMMENDATIONS

Laser light poses a hazard to sight. Do not stare at the laser beam. Never point the laser beam at people or animals. Keep out of the reach of children and do not allow children to handle the product. Do not disassemble the product and the laser module. Do not modify or retrofit the device on one's own. Do not drill any holes in the device's housing. Do not operate the product in an explosive atmosphere or near fire sources. Do not immerse the product in water or any other liquid. Relative humidity at the workplace should not exceed 85% without condensation. Do not expose the product to high temperatures – for example, in a closed car interior. Do not expose the product to shocks or impacts. Do not store this product with other tools. Transport the product when it is turned off with the locked laser pointer. For powering the device use only the battery supplied with the product. It is not allowed to use other batteries. It is forbidden to modify the socket and/or the Battery in order to match. Battery should only be charged using the Battery charger supplied with the product. Do not leave the product connected to a power source unattended. The Battery must be disconnected from the device when storing the product.

## PRODUCT OPERATION

### *Rechargeable battery*

The YATO YT-30416 Li-ion Battery can be used for power supply. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the tool battery socket. Insert the Battery into the power socket. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation.

### *Charging the battery*

Charge the battery before use. To install the Battery, insert it into the socket on the unit. The Battery can be charged when mounted in the tool or placed separately. Connect the charger plug to the mains socket and then to the socket on the Battery charger. During charging, the indicator light on the Battery charger glows red and when charging is complete, it glows green. When charging is complete, immediately disconnect the Battery charger from the power source and then disconnect the cable from the Battery.

### *Startup and shutdown*

The laser pointer startup when the power switch is moved to the ON position. The device will automatically activate the self-actuated levelling mode.

To display the horizontal laser line, press the H button on the control panel. The laser spirit level makes it possible to display a horizontal ceiling or floor line. Another press of the H button, allows you to switch between ceiling mode and floor mode as required.

To display the vertical laser line, press the V button on the control panel.

The device has the ability to regulate the brightness of the laser lines displayed. To increase the brightness, press and hold the H button. To decrease the brightness, press and hold the V button.

The laser pointer is shutdown when the power switch is moved to the OFF position.

### *Automatic laser pointer levelling*

To activate the self-levelling mode of the laser pointer, move the power switch to the ON position. If the product is tilted at an angle within the automatic adjustment range, the projected lines will be automatically levelled. The laser will automatically adjust to display a straight horizontal or vertical line. If placed on a surface with a tilt greater than 3 degrees, the laser beam will flash rapidly (approximately 3 times per second), indicating that the device is tilted by an angle greater than the regulation range, in which case self-actuated levelling will not be possible. The device must then be repositioned so that the displayed lines stop flashing. To correct this, move the unit to a flat surface or adjust the surface until the laser beam stops flashing.

Note The automatic laser pointer levelling function can only be used if the tripod thread points downwards. Any other position of the product will be signalled as exceeding the automatic adjustment range.

### *Manual mode*

The manual mode is useful when the device must be tilted. In manual mode, the laser beam is emitted with the self-regulation mode shutdown. To do this, after moving the power switch to the ON position, press and hold (for approx. 2 seconds) the button assayed with the "\*" symbol. The startup of manual mode will be confirmed by a beep. The laser pointer will shutdown self-levelling mode and the displayed laser lines will flash every 5 seconds as a reminder to work in manual mode. To shutdown the manual mode, press and hold (for approx. 2 seconds) the button assayed "\*".

### *Pulse mode*

Pulse mode is used with the laser beam detector (available separately) and is particularly useful when working outdoors or in very brightly lit rooms. The pulse mode can be used in both self-levelling and manual modes. To start pulse mode, press the button marked with an "\*" after starting up the unit. Activation of the pulse mode will be confirmed by a reduction in the brightness of the laser beam.

### *Remote control*

A remote control for remote control of the laser pointer is included in the assembly. The remote control buttons allow you to change the type of laser beam and select the modes described in the instructions above.

### *Device assembly*

The base of the product has been fitted with a threaded hole that allows the product to be mounted on a tripod or bracket, which are supplied with the unit. In the case of using a bracket, screw the fixing screw into the hole at the bottom of the containment vessel as far as it will go.

The product's handle is equipped with magnets so that the handle can be attached to ferromagnetic surfaces. If the product is mounted on a tripod, please refer to the information supplied with the tripod.

In case you need to mount the device on a non-metallic surface, such as concrete, plasterboard or wood, you can use the metal plate included in the assembly. The board should be fixed to the surface with screws or glue, and then the laser pointer should be placed on it using the built-in magnets.

The assembly also comes with an up-and-down adjustable platform to place the laser pointer above a flat surface (floor) and display the laser beams at different heights.

### *Application of the device*

In cases where the device is used outdoors or in the presence of a strong light source, such as sunlight, the working range and visibility of the laser lines may be reduced. An example of product use is shown in the figures.

## **PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE**

After use, the product should be wiped with a soft, slightly damp cloth to clean the unit of any impurities generated during operation. Do not immerse the product in water. Do not use solvents, corrosive agents, alcohol, petrol or abrasives for cleaning. Store the product in a dry and shaded place, ensuring good ventilation. The place of storage should not be accessible to children and persons unauthorised to operate the tool. The conditions in the place of storage should be the same as the operating conditions. Remove the batteries when storing the product over longer time periods.

### *Safety instructions for battery charging*

Caution! Before starting charging, make sure that the charger body, cord and plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a defective or damaged charger! Only the battery charger supplied in the assembly may be used to charge the batteries. Using another Battery charger may cause a fire or damage to the product. The battery should only be charged in a closed, dry room, protected against unauthorised access, especially by children. Do not use the charger without the constant supervision of an adult! If you need to leave the charging room, disconnect the Battery charger from the power supply by removing its plug from the mains socket. If smoke, suspicious odours, etc. are escaping from the charger, immediately remove the charger plug from the mains socket!

Li-ion (lithium-ion) batteries do not have the so-called "memory effect", which means they can be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of work, it is not possible to use the battery in such a manner every time, it should be done at least every several work cycles. Never discharge any batteries by short-circuiting the battery plates, as this will cause irreparable damage! In addition, do not check the battery charge status by short-circuiting the electrodes and checking their sparking.

### *Storing the battery*

Ensure proper storage conditions to extend the battery's life. The battery can last for approximately 500 charge-discharge cycles. Store the battery at a temperature ranging from 0°C to 30°C at a relative air humidity of 50%. To store the Battery for a longer period, it must be charged to approximately 70% of capacity. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature – the higher the temperature, the faster the discharge process. If the batteries are stored incorrectly, the electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent. In the event of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and immediately seek medical attention. It is not allowed to use the unit with a damaged battery. If the battery is completely used, return it to a professional waste disposal centre.

### *Transporting the batteries*

Lithium-ion batteries are treated as hazardous goods according to legal regulations. The user can transport the device together with the battery and the batteries alone, by land. In that case, no additional conditions have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. a courier company), follow the regulations regarding the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a properly qualified person. It is not allowed to transport damaged batteries. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Linienlaser ermöglicht das Anzeigen von Lichtlinien auf Oberflächen. Dies erleichtert viele Arbeiten, z. B. bei Renovierung oder Bau. Das Produkt verfügt über Batterieversorgung und kann daher im Freien betrieben werden. Der grüne Laserstrahl ist insbesondere bei starker Sonneneinstrahlung besser zu erkennen als der rote. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die gesamte Anleitung und beachten Sie die Hinweise.

ACHTUNG! Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des polnischen „Messwesengesetzes“.

## AUSSTATTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht montiert werden. Im Lieferumfang enthalten sind zwei wiederaufladbare Batterien, ein Ladegerät und ein Satz Zubehör (Fernbedienung, Wandhalterung, Stativadapter, Stativ, Metallplatte, verstellbare Plattform, grüne Strahlenbrille).

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-30415
Akkutyp		Li-Ion
Akkukapazität	[mAh]	2400
Nennspannung des Akkus	[V d.c.]	3,7
Akkuleistung	[Wh]	8,88
Maximale Betriebszeit	[h]	~8
Laser		
Klasse		2
Wellenlänge	[nm]	520 – 530
Laserleistung	[mW]	≤ 1
Lasergenauigkeit	[mm/m]	±3 / 10
Selbstregelung Bereich	[°]	±3
Arbeitsbereich	[m]	25
Schutzart		IP52
Betriebstemperatur	[°C]	-10 ~ +40
Gewicht (ohne Batterien)	[kg]	0,57
Maße	[mm]	110 x 100 x 135
Stativgewinde Größe [mm]		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Länge des Stativs	[m]	1
Ladegerät		
Eingangsspannung	[V~]	110 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennspannung	[V d.c.]	5
Ausgangsstrom	[A]	1

## SICHERHEITSHINWEISE

Laserlicht ist gefährlich für Augen. Nicht in den Laserstrahl blicken! Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Handhabung des Produkts durch Kinder nicht erlauben. Demontieren Sie das Produkt und das Lasermodule nicht. Nehmen Sie keine Änderungen vor, ändern Sie das Gerät nicht. Bohren Sie keine Löcher im Gehäuse des Gerätes. Das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre oder in der Nähe vom Feuer betreiben. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Relative Luftfeuchtigkeit am Arbeitsort kann 85% nicht überschreiten, ohne Kondensation. Das Produkt soll nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Zum Beispiel nicht in dem geschlossenen Fahrzeuginnenraum halten. Das Produkt keinen Stößen bzw. Schlägen aussetzen. Das Produkt nicht mit anderen Werkzeugen lagern. Das Produkt im ausgeschalteten Zustand mit verriegeltem Laserpointer transportieren. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Akku, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Es ist verboten, andere Akkus zu verwenden. Es ist verboten, die Steckdose und/oder die Batterie zu verändern, um sie anzupassen. Der Akku sollte nur mit dem mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an eine Stromquelle angeschlossen. Trennen Sie den Akku vom Gerät, wenn Sie das Produkt lagern.

## BEDIENUNG DES PRODUKTS

### *Wiederaufladbarer Akku*

Zur Stromversorgung kann der YATO YT-30416 Li-Ion-Akku verwendet werden. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit dem Akkufach des Gerätes übereinstimmen. Schieben Sie den Akku in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht.

### *Aufladen des Akkus*

Der Akku muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Setzen Sie den Akku in die Buchse am Gerät ein, um ihn zu installieren. Der Akku kann sowohl im Gerät als auch separat geladen werden. Verbinden Sie den Stecker des Ladegeräts mit der Netzsteckdose und dann mit der Buchse am Akku-Pack. Während des Ladevorgangs leuchtet die Lampe am Ladegerät rot, und wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet sie grün. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladegerät sofort von der Stromquelle und ziehen Sie dann das Kabel von der Batterie ab.

### *Anfahren und Abschalten*

Der Laserpointer schaltet sich ein, wenn der Netzschalter in die Position ON gebracht wird. Das Gerät aktiviert automatisch den Selbstnivellierungsmodus.

Um die horizontale Laserlinie anzuzeigen, drücken Sie die Taste H, die sich auf dem Bedienfeld befindet. Die Laserwasserwaage ermöglicht die Anzeige einer horizontalen Decken- oder Bodenlinie. Mit einem weiteren Druck auf die Taste H können Sie je nach Bedarf zwischen Decken- und Bodenmodus wechseln.

Um die vertikale Laserlinie anzuzeigen, drücken Sie die Taste V auf dem Bedienfeld.

Das Gerät verfügt über die Möglichkeit, die Helligkeit der angezeigten Laserlinien einzustellen. Um die Helligkeit zu erhöhen, halten Sie die Taste H gedrückt. Um die Helligkeit zu verringern, halten Sie die Taste V gedrückt.

Der Laserpointer wird ausgeschaltet, wenn der Netzschalter in die Position OFF gebracht wird.

### *Selbstnivellierender Laserpointer*

Um den Selbstnivellierungsmodus des Laserpointers zu aktivieren, stellen Sie den Netzschalter auf die Position ON. Wenn das Produkt in einen Winkel innerhalb des Selbsteinstellungsbereichs gekippt wird, nivellieren sich die angezeigten Linien selbst. Der Laser stellt sich automatisch so ein, dass eine gerade horizontale oder vertikale Linie angezeigt wird. Wenn das Gerät auf eine Fläche mit einer Neigung von mehr als 3 Grad gestellt wird, blinkt der Laserstrahl schnell (ca. 3 Mal pro Sekunde) und zeigt damit an, dass das Gerät um einen Winkel geneigt ist, der größer ist als der Verstellbereich, so dass eine Selbstnivellierung nicht möglich ist. Die Position des Geräts sollte dann so verändert werden, dass die angezeigten Linien nicht mehr blinken. Um dies zu beheben, stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche oder justieren Sie die Oberfläche, bis der Laserstrahl nicht mehr blinkt. Achtung! Der selbstnivellierende Laserpointer kann nur verwendet werden, wenn das Stativgewinde nach unten zeigt. Jede andere Position des Produkts wird als Überschreitung des Selbstregelungsbereichs signalisiert.

### *Manueller Modus*

Der manuelle Modus ist nützlich, wenn die Maschine gekippt werden muss. Im manuellen Modus wird der Laserstrahl bei ausgeschalteter Selbstregulierung ausgesendet. Drücken Sie dazu, nachdem Sie den Netzschalter in die Position ON gebracht haben, die mit „\*“ gekennzeichnete Taste und halten Sie sie ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Aktivierung des manuellen Modus wird durch ein akustisches Signal bestätigt. Der Laserpointer deaktiviert den Selbstnivellierungsmodus und die angezeigten Laserlinien blinken alle 5 Sekunden, um Sie daran zu erinnern, im manuellen Modus zu arbeiten. Um den manuellen Modus zu deaktivieren, halten Sie die mit „\*“ gekennzeichnete Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

### *Tippbetrieb*

Der Impulsmodus wird in Verbindung mit dem Laserstrahldetektor (separat erhältlich) verwendet und ist besonders nützlich, wenn Sie im Freien oder in sehr hell beleuchteten Räumen arbeiten. Der Impulsmodus kann sowohl im selbstnivellierenden als auch im manuellen Modus verwendet werden. Um den Impulsmodus zu aktivieren, drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts die mit „\*“ gekennzeichnete Taste. Die Aktivierung des Pulsmodus wird durch eine Verringerung der Helligkeit des Laserstrahls bestätigt.

### *Fernsteuerung*

Der Laserpointer kann mit der mitgelieferten Fernbedienung ferngesteuert werden. Mit den Tasten auf der Fernbedienung können Sie die Art des Laserstrahls ändern und die in den obigen Anweisungen beschriebenen Modi auswählen.

### *Montage des Geräts*

Der Sockel des Geräts ist mit einer Gewindebohrung versehen, die es ermöglicht, das Gerät auf einem Stativ oder einer Halterung zu befestigen, die mit dem Gerät geliefert werden. Wenn Sie eine Halterung verwenden, schrauben Sie die Befestigungsschraube bis zum Anschlag in das Loch an der Unterseite des Gehäuses.

Der Griff des Produkts ist mit Magneten ausgestattet, so dass der Griff an ferromagnetischen Oberflächen befestigt werden kann. Wenn Sie das Produkt auf einem Stativ montieren, beachten Sie die Informationen, die mit dem Stativ geliefert werden.

Wenn Sie das Gerät auf einer nicht-metallischen Oberfläche wie Beton, Gipskarton oder Holz montieren müssen, können Sie die

mitgelieferte Metallplatte verwenden. Die Tafel wird mit Schrauben oder Klebstoff an der Oberfläche befestigt, und dann wird der Laserpointer mit Hilfe der eingebauten Magnete darauf platziert. Eine nach oben und unten verstellbare Plattform ist ebenfalls enthalten, um den Laserpointer über einer flachen Oberfläche (Boden) zu platzieren und die Laserstrahlen in verschiedenen Höhen anzuzeigen.

#### *Anwendung des Geräts*

Wenn das Gerät im Freien oder in Gegenwart einer starken Lichtquelle, wie z. B. Sonnenlicht, verwendet wird, können sich der Arbeitsbereich und die Sichtbarkeit der Laserlinien verringern. Beispiele für die Produktanwendung sind in den Abbildungen dargestellt.

### **WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTS**

Nach dem Gebrauch sollte das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch abgewischt werden, um eventuelle Verschmutzungen zu beseitigen. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Lösungsmittel, Alkohol, Benzin, aggressive und scheuernde Reinigungsmittel dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und schattigen Ort mit guter Belüftung. Der Lagerungsort sollte nicht für Kinder und für Personen, die nicht befugt sind, das Gerät zu bedienen, zugänglich sein. Die Bedingungen im Lagerbereich sollten die gleichen sein wie bei den Arbeitsbedingungen. Entfernen Sie die Batterien für die Dauer einer langfristigen Lagerung des Produkts.

#### *Sicherheitshinweise zum Laden des Akkus*

Achtung! Bevor Sie mit dem Laden beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Ladegerätgehäuse, das Kabel und der Stecker nicht gebrochen und beschädigt sind. Es ist verboten, ein nicht funktionsfähiges oder beschädigtes Ladegerät zu verwenden! Zum Laden der Batterien darf nur das mitgelieferte Ladegerät verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu einem Brand oder einer Beschädigung des Produkts führen. Der Akku darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützten Raum geladen werden. Verwenden Sie das Ladegerät nicht ohne die ständige Aufsicht eines Erwachsenen! Wenn Sie den Laderaum verlassen müssen, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Rauch, Gerüche usw. aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Ladestecker aus der Steckdose!

Lithium-Ionen-Akkus haben keinen sog. „Memory-Effekt“, sodass sie jederzeit wieder aufgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des normalen Betriebs zu entladen und dann auf volle Kapazität aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, den Akku jedes Mal so zu behandeln, sollte dies mindestens alle Paar bis Dutzend Arbeitsgänge erfolgen. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreparablen Schäden führt! Es ist auch nicht erlaubt, den Ladezustand des Akkus durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung zu kontrollieren.

#### *Lagerung des Akkus*

Es müssen richtige Lagerbedingungen geschaffen werden, um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 %. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, muss er auf etwa 70% seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal im Jahr geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Ableitung allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagerungstemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Bei einem Auslauf sichern Sie das Leck mit einem Neutralisationsmittel, beim Elektrolytkontakt mit den Augen, spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf. Der Gebrauch des Geräts mit einem beschädigten Akku ist verboten. Wenn der Akku vollständig verbraucht ist, geben Sie ihn an eine spezialisierte Entsorgungsstelle zurück.

#### *Transport von Akkus*

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer des Geräts kann es mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen dabei nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z. B. Spediteur) auslagern, beachten Sie die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut. Vor dem Versand kontaktieren Sie diesbezüglich bitte eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Akkus zu transportieren. Die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind ebenfalls zu beachten.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Линейный лазерный уровень позволяет проецировать световые линии на поверхностях. Облегчает это выполнение многих работ, например, ремонтных или строительных. Питание от батареек значительно облегчает использование изделия на местах. Зеленый лазерный луч легче увидеть, чем красный, особенно при ярком солнечном свете. Перед началом использования прибора, ознакомьтесь с текстом всего руководства по эксплуатации, а затем соблюдайте его рекомендации.

**ВНИМАНИЕ!** Изделие не является средством измерений по смыслу Закона «О мерах».

## ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в собранном состоянии и не требует сборки. В комплект поставки входят: две аккумуляторные батареи, зарядное устройство и набор аксессуаров (пульт дистанционного управления, настенный кронштейн, адаптер для штатива, штатив, металлическая пластина, регулируемая вверх-вниз платформа, очки с зеленым лучом).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-30415
Тип аккумулятора		Li-Ion
Емкость аккумулятора	[мАч]	2400
Номинальное напряжение аккумулятора	[В пост. т.]	3,7
Энергия аккумулятора	[Втч]	8,88
Максимальное рабочее время	[ч]	~8
Лазер		
Класс		2
Длина волны	[нм]	520 - 530
Мощность лазера	[мВт]	≤ 1
Точность лазера	[мм/м]	± 3 / 10
Диапазон автоматической регулировки	[°]	±3
Рабочий диапазон	[м]	25
Степень защиты		IP52
Рабочая температура	[°C]	-10 ~ +40
Вес (без батареек)	[кг]	0,57
Размеры	[мм]	110 x 100 x 135
Размер резьбы штатива		1/4-20 UNC (6,35 мм)
Длина штатива	[м]	1
Зарядное устройство		
Входное напряжение	[В~]	110 - 240
Частота тока	[Гц]	50 / 60
Номинальное напряжение	[В пост. т.]	5
Выходной ток	[А]	1

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Лазерный свет представляет собой опасность для зрения. Не смотрите на лазерный луч. Не направляйте лазерный луч в сторону людей или животных. Храните изделие в недоступном для детей месте и не позволяйте детям обслуживать продукт. Не разбирайте изделие и лазерный модуль. Не вносите никаких изменений самостоятельно, не модифицируйте устройство. Не сверлите отверстия в корпусе устройства. Не работайте с изделием в взрывоопасной атмосфере или вблизи источников огня. Не погружайте изделие в воду или другую жидкость. Относительная влажность на рабочем месте не может быть больше чем 85 %, без конденсации водяного пара. Не подвергайте изделие воздействию высокой температуры. Например, в закрытом салоне автомобиля. Не подвергайте изделие сотрясениям и/или ударам. Не храните изделие вместе с другими инструментами. Изделие транспортируйте выключенным с заблокированным лазерным индикатором. Для питания устройства используйте только аккумулятор, поставляемый в комплекте с ним. Использование других аккумуляторов запрещено. Запрещено изменять гнездо и/или батарею для подбора. Заряжать аккумулятор можно только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки. Не оставляйте устройство подключенным к источнику питания без присмотра. При хранении устройства отсоедините от него аккумулятор.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### *Аккумулятор питания*

Для питания можно использовать литий-ионную аккумуляторную батарею YATO YT-30416. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не подходящие к разъему устройства для аккумулятора. Вставьте батарею в гнездо питания. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы.

### *Зарядка аккумулятора*

Перед использованием необходимо зарядить аккумулятор. Чтобы установить батарейный блок, вставьте его в гнездо на устройстве. Аккумулятор можно заряжать, установив его в инструмент или разместив отдельно. Подключите вилку зарядного устройства к сетевой розетке, а затем к гнезду на аккумуляторном блоке. Во время зарядки индикатор на зарядном устройстве горит красным, а по окончании зарядки - зеленым. По окончании зарядки немедленно отключите зарядное устройство от источника питания, а затем отсоедините кабель от аккумулятора.

### *Запуск и выключение*

Лазерная указка запускается, когда выключатель питания переводится в положение ON. Прибор автоматически включит режим самовыравнивания.

Чтобы отобразить горизонтальную лазерную линию, нажмите кнопку H, расположенную на панели управления. Лазерный спиртовой уровень позволяет отображать горизонтальную линию потолка или пола. Еще одно нажатие кнопки H позволяет переключаться между потолочным и напольным режимами по мере необходимости.

Чтобы отобразить вертикальную лазерную линию, нажмите кнопку V на панели управления.

В устройстве предусмотрена возможность регулировки яркости отображаемых лазерных линий. Чтобы увеличить яркость, нажмите и удерживайте кнопку H. Чтобы уменьшить яркость, нажмите и удерживайте кнопку V.

Лазерная указка выключается, когда выключатель питания переводится в положение OFF.

### *Автоматическое выравнивание лазерного индикатора*

Чтобы активировать режим самовыравнивания лазерной указки, переведите выключатель питания в положение ON. Если изделие будет наклонено под углом, которых находится в диапазоне автоматической регулировки, произойдет автоматическое выравнивание отображаемых линий. Лазер автоматически настроится на отображение прямой горизонтальной или вертикальной линии. Если поставить прибор на поверхность с уклоном более 3 градусов, лазерный луч будет быстро мигать (примерно 3 раза в секунду), указывая на то, что прибор наклонен на угол, превышающий диапазон регулировки, и в этом случае самовыравнивание будет невозможным. Затем следует изменить положение устройства так, чтобы отображаемые линии перестали мигать. Чтобы исправить ситуацию, переместите устройство на ровную поверхность или отрегулируйте поверхность так, чтобы лазерный луч перестал мигать.

Внимание! Автоматическое выравнивание лазерного индикатора можно использовать только тогда, когда резьба штатива будет направлена вниз. Любое другое положение изделия будет сигнализировать, как превышение диапазона автоматической регулировки.

### *Ручной режим*

Ручной режим удобен, когда устройство должно быть наклонено. В ручном режиме лазерный луч испускается при выключенном режиме саморегулирования. Для этого, переведя выключатель питания в положение ON, нажмите и удерживайте (около 2 секунд) кнопку с надписью «\*». Активация ручного режима подтверждается звуковым сигналом. Лазерный указатель отключит режим самовыравнивания, а отображаемые лазерные линии будут мигать каждые 5 секунд в качестве напоминания о необходимости работы в ручном режиме. Чтобы отключить ручной режим, нажмите и удерживайте (в течение примерно 2 секунд) кнопку с надписью «\*».

### *Импульсный режим*

Импульсный режим используется с детектором лазерного луча (приобретается отдельно) и особенно полезен при работе на открытом воздухе или в очень ярко освещенных помещениях. Импульсный режим может использоваться как в самовыравнивании, так и в ручном режиме. Чтобы активировать импульсный режим, после запуска устройства нажмите кнопку с надписью «\*». Активация импульсного режима подтверждается уменьшением яркости лазерного луча.

### *Пульт дистанционного управления*

Для дистанционного управления лазерной указкой в комплект входит пульт дистанционного управления. Кнопки на пульте дистанционного управления позволяют изменять тип лазерного луча и выбирать режимы, описанные в инструкциях выше.

### *Сборка устройства*

В основании устройства имеется резьбовое отверстие, позволяющее установить его на штатив или кронштейн, которые поставляются в комплекте. При использовании кронштейна вкрутите крепежный винт в отверстие на нижней части корпуса до упора.

Ручка изделия оснащена магнитами, что позволяет крепить ее к ферромагнитным поверхностям. Если изделие установ-

лено на держателе, ознакомьтесь с информацией, прилагаемой к штативу.

Если вам нужно установить устройство на неметаллическую поверхность, например, на бетон, гипсокартон или дерево, вы можете использовать входящую в комплект металлическую пластину. Доску нужно закрепить на поверхности с помощью винтов или клея, а затем поместить на нее лазерную указку с помощью встроенных магнитов.

В комплект также входит регулируемая вверх-вниз платформа для размещения лазерной указки над плоской поверхностью (полом) и отбраковки лазерных лучей на разной высоте.

#### *Применение устройства*

Если устройство используется на открытом воздухе или в присутствии сильного источника света, например солнечного, дальность работы и видимость лазерных линий могут уменьшиться. Пример применения изделия показан на фотографии.

### **ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

После использования устройство следует протереть мягкой, слегка влажной тканью, чтобы очистить его от загрязнений, которые могли образоваться во время работы. Не погружайте изделие в воду. Не используйте для очистки растворители, едкие вещества, спирт, бензин или абразивные чистящие средства. Храните изделие в сухом и затененном месте с хорошей вентиляцией. Место хранения должно быть недоступно для детей и лиц, не имеющих разрешения на эксплуатацию устройства. Условия хранения должны быть такими же, как и условия работы. Извлеките батареи на время длительного хранения изделия.

#### *Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора*

Внимание! Перед началом зарядки убедитесь, что корпус зарядного устройства, кабель и вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправное или поврежденное зарядное устройство! Для зарядки аккумуляторов можно использовать только зарядное устройство из комплекта поставки. Использование другого зарядного устройства может привести к возгоранию или повреждению изделия. Зарядка аккумулятора должна производиться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядное устройство без постоянного присмотра взрослых! Если вам необходимо покинуть зарядное помещение, отключите зарядное устройство от сети, вынув вилку из розетки. При появлении дыма, запахов и т.д. из зарядного устройства немедленно выньте вилку зарядного устройства из сетевой розетки!

Аккумуляторы типа Li-Ion (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», благодаря чему их можно заряжать в любое время. Тем не менее рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной работы, а затем полностью его зарядить. Если в связи с характером работы невозможно каждый раз выполнять описанную выше процедуру, то ее следует выполнять как минимум каждые несколько рабочих циклов. Ни при каких обстоятельствах нельзя разряжать аккумулятор, замыкая его электроды, так как это может привести к непоправимому повреждению аккумулятора! Кроме того, запрещается проверять состояние заряда аккумулятора, замыкая электроды и проверяя искрение.

#### *Хранение аккумулятора*

Для продления срока службы аккумулятора следует обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Аккумулятор следует хранить в диапазоне температур от 0 до 30 градусов Цельсия при относительной влажности 50%. Чтобы хранить батарею в течение длительного времени, ее необходимо зарядить примерно на 70% от емкости. В случае длительного хранения аккумулятор следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения – чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

#### *Транспортировка аккумуляторов*

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь устройства может перевозить устройство вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицам (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов. Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому вопросу. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных грузов.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Лазерний рівень дозволяє проектувати світлові лінії на поверхнях. Це полегшує багато робіт, таких як ремонтні або будівельні роботи. Живлення від батареї значно спрощує використання виробу в польових умовах. Зелений лазерний промінь легше бачити, ніж червоний, особливо при сильному сонячному світлі. Перш ніж користуватися пристроєм, прочитайте посібник з експлуатації та виконуйте його інструкції.

УВАГА! Пристрій не є вимірвальним засобом за змістом Закону «Про міри».

## ОСНАЩЕННЯ

Пристрій поставляється в зібраному стані і не вимагає складання. До комплекту поставки входять: дві акумуляторні батареї, зарядний пристрій та набір аксесуарів (пульт дистанційного керування, настінний кронштейн, адаптер для штатива, штатив, металева пластина, регульована вгору-вниз платформа, окуляри з зеленим променем).

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-30415
Вид акумулятора		Літій-іонний
Ємність акумулятора	[мАгод]	2400
Номінальна напруга акумулятора	[В пост.струму]	3,7
Енергія акумулятора	[Вт-год]	8,88
Максимальний час роботи	[год]	~8
Лазер		
Клас		2
Довжина хвилі	[нм]	520 - 530
Потужність лазера	[мВт]	≤ 1
Точність лазера	[мм/м]	±3 / 10
Діапазон саморегулювання	[°]	±3
Робочий діапазон	[м]	25
Ступінь захисту		IP52
Робоча температура	[°C]	-10 ~ +40
Вага (без батарейок)	[кг]	0,57
Розміри	[мм]	110 x 100 x 135
Розмір різьби штатива		1/4-20 UNC (6,35 мм)
Довжина штатива	[м]	1
Зарядка		
Вхідна напруга	[В~]	110 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна напруга	[В пост.струму]	5
Вихідний струм	[А]	1

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Лазерне світло небезпечно для зору. Не дивіться на лазерний промінь. Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин. Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці та не дозволяйте дітям користуватися виробом. Не розбирайте виріб та лазерний модуль. Не робіть жодних змін самостійно, не модифікуйте пристрій. Не просвердлюйте отвори в корпусі пристрою. Не працюйте з виробом у вибухонебезпечній атмосфері або поблизу джерел пожежі. Не занурювати виріб у воду або будь-яку іншу рідину. Відносна вологість на робочому місці не може перевищувати 85% без конденсації водяної пари. Не піддавайте виріб дії високої температури. Наприклад, в салоні закритого автомобіля. Не піддавайте виріб ударам та/або вібраціям. Не зберігайте виріб разом з іншими інструментами. Виріб перевозити вимкненим із заблокованим лазерним індикатором. Для живлення приладу використовуйте лише акумулятор, що постачається разом з приладом. Використання інших акумуляторів не допускається. Забороняється модифікувати розетку та/або батарею під себе. Акумулятор слід заряджати лише за допомогою зарядного пристрою, що постачається разом із виробом. Не залишайте виріб, підключений до джерела живлення, без нагляду. При зберіганні виробу від'єднайте акумулятор від пристрою.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

### *Акумулятор живлення*

Для живлення можна використовувати літій-іонний акумулятор YATO YT-30416. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора пристрою. Вставте батарею в розетку. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи.

### *Зарядження акумулятора*

Перед використанням необхідно зарядити акумулятор. Щоб встановити акумуляторну батарею, вставте її в гніздо на пристрої. Акумулятор можна заряджати як вмонтованим в інструмент, так і окремо. Підключіть штекер зарядного пристрою до розетки, а потім до гнізда на акумуляторному блоці. Під час зарядження індикатор на зарядному пристрої світиться червоним кольором, а після завершення зарядження - зеленим. Після завершення зарядження негайно від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення, а потім від'єднайте кабель від акумулятора.

### *Запуск і пульска*

Лазерна указка запускається, коли перемикач живлення переведено в положення ON (Увімкнено). Пристрій автоматично активує режим самовирівнювання.

Щоб відобразити горизонтальну лазерну лінію, натисніть кнопку H, яка знаходиться на панелі управління. Лазерний рівень дозволяє відображати горизонтальну лінію стелі або підлоги. Ще одне натискання кнопки H дозволяє перемикатися між стельовим і підлоговим режимами за потреби.

Щоб відобразити вертикальну лазерну лінію, натисніть кнопку V на панелі керування.

Пристрій має можливість регулювати яскравість відображуваних лазерних ліній. Щоб збільшити яскравість, натисніть і утримуйте кнопку H. Щоб зменшити яскравість, натисніть і утримуйте кнопку V.

Лазерна указка вимикається, коли перемикач живлення переводиться в положення OFF (вимкнено).

### *Самовирівнювання лазерного індикатора*

Щоб активувати режим самовирівнювання лазерної указки, переведіть перемикач живлення в положення ON. Якщо виріб нахилений під кутом у межах діапазону самонастроювання, відображені лінії автоматично вирівнюються. Лазер автоматично налаштується на відображення прямої горизонтальної або вертикальної лінії. При розміщенні на поверхні з нахилом більше 3 градусів лазерний промінь буде швидко блимати (приблизно 3 рази на секунду), вказуючи на те, що пристрій нахилений на кут, що перевищує діапазон регулювання, і в цьому випадку самовирівнювання буде неможливим. Потім слід змінити положення пристрою так, щоб відображувані лінії перестали блимати. Щоб виправити це, перемістіть пристрій на рівню поверхню або відрегулюйте поверхню так, щоб лазерний промінь перестав блимати.

Увага! Самовирівнювання лазерного індикатора можна використовувати лише тоді, коли різьба штатива спрямована вниз. Будь-яке інше розташування виробу буде сигналізовано як перевищення діапазону саморегулювання.

### *Ручний режим*

Ручний режим корисний, коли пристрій потрібно нахилити. У ручному режимі лазерний промінь випромінюється з вимкненим режимом саморегулювання. Для цього, перевівши вимикач живлення в положення ON, натисніть і утримуйте (приблизно 2 секунди) кнопку з позначкою «\*». Активація ручного режиму буде підтверджена звуковим сигналом. Лазерна указка вимкне режим самовирівнювання, а відображувані лазерні лінії блиматимуть кожні 5 секунд як нагадування про необхідність роботи в ручному режимі. Щоб вимкнути ручний режим, натисніть і утримуйте (приблизно 2 секунди) кнопку з позначкою «\*».

### *Імпульсний режим*

Імпульсний режим використовується з детектором лазерного променя (доступний окремо) і особливо корисний при роботі на відкритому повітрі або в дуже яскраво освітлених приміщеннях. Імпульсний режим можна використовувати як в режимі самовирівнювання, так і в ручному режимі. Щоб активувати імпульсний режим, натисніть кнопку з позначкою «\*» після запуску пристрою. Активація імпульсного режиму буде підтверджена зменшенням яскравості лазерного променя.

### *Пульт дистанційного керування*

Для дистанційного керування лазерною указкою до комплексу входить пульт дистанційного керування. Кнопки на пульті дистанційного керування дозволяють змінювати тип лазерного променя і вибирати режими, описані в інструкції вище.

### *Монтаж пристрою*

Основа виробу має різьбовий отвір, що дозволяє встановлювати виріб на штатив або кронштейн, які постачаються в комплекті з пристроєм. Якщо ви використовуєте кронштейн, вкрутіть кріпильний гвинт в отвір в нижній частині корпусу до упору. Ручка виробу оснащена магнітами, що дозволяє прикріплювати її до феромагнітних поверхонь. У разі встановлення виробу на штативі, зверніться до інформації, що додається до штативу. Якщо вам потрібно встановити пристрій на неметалеву поверхню, таку як бетон, гіпсокартон або дерево, ви можете використовувати металеву пластину, що входить до комплекту. Дошку слід закріпити на поверхні шурупами або клеєм, а потім

розмістити на ній лазерну указку за допомогою вбудованих магнітів.

До комплексу також входить регульована вгору-вниз платформа для розміщення лазерної указки над плоскою поверхнею (підлогою) і відображення лазерних променів на різній висоті.

#### **Застосування пристрою**

Якщо пристрій використовується на відкритому повітрі або в присутності сильного джерела світла, такого як сонячне світло, робочий діапазон і видимість лазерних ліній може зменшитися. Приклад застосування продукту показано на ілюстраціях.

#### **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ**

Після використання виріб слід протерти м'якою, злегка вологою ганчіркою, щоб очистити пристрій від бруду, який міг утворитися під час роботи. Не занурюйте виріб у воду. Не використовуйте для чищення розчинники, їдкі речовини, спирт, бензин або абразивні засоби. Зберігайте виріб у сухому та затіненому місці, забезпечуючи належну вентиляцію. Місце зберігання не повинно бути доступне для дітей та осіб, не уповноважених користуватися пристроєм. Умови в зоні зберігання повинні бути такими ж, як і умови праці. Вийміть батареї на час тривалого зберігання виробу.

#### *Інструкції з техніки безпеки для зарядки акумулятора*

Увага! Перед заряданням переконайтеся, що корпус зарядного пристрою, шнур та вилка не має тріщин або пошкоджень. Заборонено використовувати несправний або пошкоджений зарядний пристрій! Для зарядання акумуляторів можна використовувати лише зарядний пристрій, що входить до комплексу постачання. Використання іншого зарядного пристрою може призвести до пожежі або пошкодження виробу. Зарядка акумулятора може відбуватися тільки в закритому приміщенні, сухому і захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядний пристрій без постійного спостереження дорослими! Якщо вам потрібно вийти з зарядної кімнати, відключіть зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку з розетки. Якщо з зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах і т.д., негайно відключіть зарядний пристрій від розетки!

Літій-іонні акумулятори не мають так званого «Ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який момент. Проте рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім повністю заряджати. Якщо, з огляду на характер роботи, неможливо кожного разу так робити з акумулятором, то це слід робити принаймні кожні кілька десятків циклів роботи. За жодних обставин акумулятори не повинні розряджатися шляхом замикання електродів, оскільки це призводить до непоправного пошкодження! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора, замикаючи електроди та перевіряючи появу іскор.

#### *Зберігання акумулятора*

Для тривалого терміну служби акумулятора необхідно забезпечити належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Щоб акумулятор зберігав енергію довше, його потрібно зарядити приблизно до 70% ємності. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розрядження, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати непоправної шкоди. Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розрядження. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електроліту з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. Заборонено використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором. Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

#### *Транспортування акумуляторів*

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали. Користувач пристрою може транспортувати виріб з акумулятором і без нього наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправленням зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

## GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Linijinis lazeris leidžia rodyti šviesos linijas ant paviršių. Tai palengvina daugelį darbų, tokių kaip remonto ar statybos darbai. Maitinimas baterijomis žymiai supaprastina produkto naudojimą lauke. Stiprioje saulės šviesoje žalias lazerio spindulys yra labiau matomas nei raudonas spindulys. Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų.

DĖMESIO! Produktas nėra matavimo priemonė, kaip apibrėžta „Metrologijos įstatyme“.

## ĮRANGA

Gaminys pristatomas kompleksiškas ir nereikalauja surinkimo. Kartu su gaminiu pateikiami šie priedai: dvi įkraunamos baterijos, įkroviklis ir priedų rinkinys (nuotolinio valdymo pultas, sieninis laikiklis, trikojo adapteris, trikojis, metalinė plokštelė, aukštyn-žemyn reguliuojama platforma, žaliojo spindulio akiniai).

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-30415
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumulatoriaus talpa	[mAh]	2400
Nominali akumulatoriaus įtampa	[V d.c.]	3,7
Akumulatoriaus energija	[Wh]	8,88
Maksimalus veikimo laikas	[h]	~8
Lazeris		
Klasė		2
Bangos ilgis	[nm]	520 - 530
Lazerio galia	[mW]	≤ 1
Lazerio tikslumas	[mm/m]	±3 / 10
Savireguliuojamo diapazonas	[°]	±3
Darbinis diapazonas	[m]	25
Apsaugos laipsnis		IP52
Darbinė temperatūra	[°C]	-10 ~ +40
Masė (be baterijos)	[kg]	0,57
Matmenys	[mm]	110 x 100 x 135
Stovo sriegio matmenys		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Trikojo ilgis	[m]	1
Įkroviklis		
Įėjimo įtampa	[V~]	110 – 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Vardinė įtampa	[V d.c.]	5
Išvesties srovė	[A]	1

## SAUGUMO NURODYMAI

Lazerio šviesa kelia grėsmę regėjimui. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį. Niekada nenukreipkite lazerio spindulio link žmonių ar gyvūnų. Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite vaikams naudoti šio produkto. Neardykite produkto ir lazerio moduli. Neperdirbkite patys, nekeiskite prietaiso konstrukcijos. Neišgręžkite jokių skylių prietaiso korpusu. Negalima dirbti su prietaisu sprogoje aplinkoje ar šalia ugnies šaltinių. Nenardyti produkto vandenyje ar kitame skystyje. Santykinis drėgnis darbo vietoje neturi būti didesnis kaip 85% be vandens kondensacijos. Saugoti produktą nuo aukštos temperatūros. Pavyzdžiui, uždarame automobilyje. Saugoti produktą nuo virpesių ir/arba smūgių. Negalima produkto laikyti kartu su kitais įrankiais. Produktą transportuoti tik su užrakintu lazeriniu rodikliu. Prietaisui maitinti naudokite tik su prietaisu pateiktą akumuliatorių. Draudžiama naudoti kitus akumuliatorius. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių. Akumuliatorių galima įkrauti tik su gaminiu pateiktu įkrovikliu. Nepalikite gaminio, prijungto prie maitinimo šaltinio, be priežiūros. Laikydami gaminį, atjunkite akumuliatorių nuo prietaiso.

## GAMINIO VALDYMAS

### Maitinimo akumuliatorius

Maitinimui galima naudoti YATO YT-30416 ličio jonų įkraunamą akumuliatorių. Draudžiama naudoti kitus akumuliatorius su kitokia

vardine įtampa ir neatitinkančius įrenginio akumuliatoriaus lizdo. Įkiškite akumuliatorių į maitinimo lizdą. Įsitikinkite, kad akumuliatorius neišsistums darbo metu.

#### **Akumuliatoriaus įkrovimas**

Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti. Norėdami įdėti akumuliatorių, įdėkite jį į įrenginio lizdą. Akumuliatorių galima įkrauti, kai jis sumontuotas įrankyje, arba padėti atskirai. Prijunkite įkroviklio kištuką prie elektros tinklo lizdo, o tada prie akumuliatoriaus lizdo. Įkrovimo metu įkroviklio lemputė šviečia raudonai, o kai įkrovimas baigiamas, ji šviečia žaliai. Kai įkrovimas baigtas, nedelsdami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio ir tada atjunkite laidą nuo akumuliatoriaus.

#### **Įjungimas ir išjungimas**

Lazerinė rodyklė įsijungia, kai maitinimo jungiklis perjungiamas į ON padėtį. Prietaisas automatiškai įjungs savaiminio niveliavimo režimą.

Norėdami rodyti horizontalią lazerio liniją, paspauskite mygtuką H, esantį valdymo skydelyje. Lazerinis gulsčiukas leidžia rodyti horizontalią lubų arba grindų liniją. Dar kartą paspaudus mygtuką H, galima perjungti lubų ir grindų režimą.

Jei norite rodyti vertikalią lazerio liniją, paspauskite mygtuką V valdymo skydelyje.

Prietaise galima reguliuoti rodomų lazerinių linijų ryškumą. Norėdami padidinti ryškumą, ir palaikykite mygtuką H. Norėdami sumažinti ryškumą, paspauskite ir palaikykite mygtuką V.

Lazerinė rodyklė išjungiamą, kai maitinimo jungiklis perjungiamas į OFF padėtį.

#### **Savaiminis lazerinio rodyklės išlyginimas**

Norėdami įjungti lazerinės rodyklės savaiminio niveliavimo režimą, perjunkite maitinimo jungiklį į padėtį ON. Jei produktas pakreipiamas kampu, kuris patenka į savireguliacijos diapazoną, rodomos linijos savaimė išsilygina. Lazeris automatiškai prisitaikys, kad rodytų tiesią horizontalią arba vertikalą liniją. Jei prietaisas padėtas ant paviršiaus, kurio nuolydis didesnis nei 3 laipsniai, lazerio spindulys greitai mirksės (maždaug 3 kartus per sekundę), rodydamas, kad prietaisas pasviręs kampu, didesniu nei reguliavimo diapazonas, ir tokiu atveju savaiminis išlyginimas bus neįmanomas. Tada reikia pakeisti prietaiso padėtį taip, kad rodomos eilutės nustotų mirksėti. Norėdami tai ištaisyti, perkelkite įrenginį ant lygaus paviršiaus arba pakoreguokite paviršių, kol lazerio spindulys nustos mirksėti.

Dėmesio! Savaiminį lazerinio rodyklės išlyginimą galima naudoti tik tada, kad stovo sriegis bus nukreiptas žemyn. Bet kokia kita produkto padėtis bus signalizuojama kaip savireguliacijos diapazono peržengimas.

#### **Rankinis režimas**

Rankinis režimas naudingas, kai prietaisą reikia pakreipti. Rankiniu režimu lazerio spindulys skleidžiamas išjungus savireguliacijos režimą. Norėdami tai padaryti, perstatykite maitinimo jungiklį į ON padėtį, paspauskite ir palaikykite (maždaug 2 sekundes) mygtuką, pažymėtą „\*“. Rankinio režimo įjungimą patvirtina garsinis signalas. Lazerinė rodyklė išjungs savaiminio niveliavimo režimą, o rodomos lazerio linijos mirksės kas 5 sekundes kaip priminimas, kad reikia dirbti rankiniu režimu. Norėdami išjungti rankinį režimą, paspauskite ir palaikykite (maždaug 2 sekundes) mygtuką, pažymėtą „\*\*“.

#### **Pulsinis režimas**

Impulsinis režimas naudojamas kartu su lazerio spindulio detektoriumi (galima įsigyti atskirai) ir yra ypač naudingas dirbant lauke arba labai ryškiai apšviestose patalpose. Impulsinis režimas gali būti naudojamas tiek savaiminio, tiek rankinio niveliavimo režimu. Norėdami įjungti impulsinį režimą, įjungę įrenginį paspauskite mygtuką, pažymėtą „\*“. Impulsinio režimo įjungimą patvirtina sumažėjęs lazerio spindulio ryškumas.

#### **Nuotolinio valdymo pultas**

Priedamas nuotolinio valdymo pultelis, skirtas lazerinei rodyklei valdyti nuotoliniu būdu. Nuotolinio valdymo pulto mygtukai galima keisti lazerio spindulio tipą ir pasirinkti režimus, aprašytus pirmiau pateiktose instrukcijose.

#### **Įrenginio surinkimas**

Gaminio pagrinde yra srieginė skylė, kuria gaminį galima tvirtinti ant trikojo arba laikiklio, kurie pateikiami kartu su gaminiu. Kai naudojate laikiklį, įsukite tvirtinimo varžtą į korpuso apačioje esančią skylę tiek, kiek jis telpa.

Gaminio rankenoje yra magnetai, todėl rankeną galima pritvirtinti prie feromagnetinių paviršių. Produktą tvirtinant ant stovo, žiūrėkite informaciją, pateiktą kartu su stovu.

Jei įrenginį reikia montuoti ant nemetalinio paviršiaus, pavyzdžiui, betono, gipso kartono plokščių ar medžio, galite naudoti pridėdamą metalinę plokštę. Plokštę prie paviršiaus reikia pritvirtinti varžtais arba kljais, o tada ant jos uždėti lazerinę rodyklę naudojant įmontuotus magnetus.

Taip pat yra aukštyn ir žemyn reguliuojama platforma, kad lazerinę rodyklę būtų galima pastatyti virš lygaus paviršiaus (grindų) ir rodyti lazerio spindulius skirtingame aukštyje.

#### **Įrenginio naudojimas**

Jei prietaisas naudojamas lauke arba esant stipriam šviesos šaltiniui, pavyzdžiui, saulės spinduliams, gali sumažėti lazerio linijų veikimo nuotolis ir matomumas. Pavyzdinis produkto naudojimas parodytas paveikslėlyje.

## PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Po naudojimo gaminį reikia nuvalyti minkšta, šiek tiek drėgna šluoste, kad išvalytumėte visus nešvarumus, kurie galėjo susidaryti eksploatacijos metu. Produkto negalima merkti vandenyje. Valymui nenaudoti tirpiklių, kaustinių medžiagų, benzininio alkoholio ar abrazyvinių vaiklių. Laikykite produktą sausoje, tamsioje ir gerai vėdinamoje vietoje. Laikymo vieta neturėtų būti neprieinama vaikams ir asmenims, neįgaliesiems naudotis įrenginiu. Laikymo sąlygos turi būti tokios pačios kaip ir darbo sąlygos. Išimkite baterijas ilgai sandėliuojant produktą.

### *Saugaus akumuliatoriaus įkrovimo instrukcijos*

Dėmesio! Prieš įkrovimą įsitinkinkite, kad įkroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ir pažeisti. Draudžiama naudoti neveikiantį arba sugadintą įkroviklį! Akumuliatoriams įkrauti galima naudoti tik pridedamą įkroviklį. Naudojant kitą įkroviklį, gali kilti gaisras arba būti sugadintas gaminys. Akumuliatoriaus įkrovimas gali vykti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtos, ypač vaikų, prieigos. Negali naudoti įkroviklio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia išeiti iš įkrovimo patalpos, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio ištraukdami kištuką iš elektros lizdo. Jei iš įkroviklio kyla dūmai, įtartinai kvapai ir t.t., iš karto ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo!

Li-ion (ličio jonų) tipo akumuliatoriai neturi t.v. „atminties efekto“, kas leidžia juos bet kuriuo metu įkrauti. Tačiau rekomenduojama iškrauti akumuliatorių normaliomis eksploatacijos sąlygomis, o po to pilnai įkrauti. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma kiekvieną kartą taip pat tvarkyti akumuliatoriaus, tai reikia tai atlikti mažiausiai kas kelis, keliolika darbo ciklų. Bet kokiu atveju akumuliatoriai neturėtų būti iškraunami sujungiant elektrodus, nes tai sukelia nepataisomą žalą! Negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovos būsenos sujungiant elektrodus ir tikrinant kibirkštis.

### *Akumuliatoriaus laikymas*

Kad akumuliatorius veiktų ilgiau, turi būti sudarytos tinkamos laikymo sąlygos. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 „įkrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykite akumuliatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykinu 50% drėgnumu. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, ji reikia įkrauti iki maždaug 70 % talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumuliatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumuliatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Saugojimo metu akumuliatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nuotėkis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito sąlyčio su akimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. Draudžiama naudoti įrankį su sugadintu akumuliatoriumi. Jei akumuliatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

### *Akumuliatorių transportavimas*

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas gali transportuoti įrenginį kartu su akumuliatoriumi bei pačius akumuliatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiąsias šalis (pvz., siuntimas per kurjerį), privalo, a laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumuliatorius. Taip pat turi būti laikomasi valstybinių pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių.

## IERĪCES APRAKSTS

Līnērais lāzers ļauj projicēt gaismas līnijas uz virsmām. Tas atvieglo daudzus darbus, piemēram, remonta vai celtniecības darbus. Barošana ar bateriju ievērojami atvieglo ierīces izmantošanu ārpus telpām. Zaļais lāzera stars ir redzamāks nekā sarkanais stars, jo īpaši spēcīgā saules gaismā. Pirms sākat lietot ierīci lietošanas, iepazīstieties ar visu lietošanas instrukciju un ievērojiet tās norādījumus.

UZMANĪBU! Ierīce nav mērinstruments Metroloģijas likuma izpratnē.

## APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī. Izstrādājumam ir pievienoti šādi piederumi: divas uzlādējamas baterijas, lādētājs un piederumu komplekts (tālvadības pults, sienas kronšteins, statīva adapteris, statīvs, metāla plāksne, augšup un lejup regulējama platforma, zaļās gaismas brilles).

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-30415
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums	[mAh]	2400
Nominālais akumulatora spriegums	[V DC]	3,7
Akumulatora enerģija	[Wh]	8,88
Maksimālais darbības laiks	[h]	~8
Lāzers		
Klase		2
Vilņa garums	[nm]	520–530
Lāzera jauda	[mW]	≤ 1
Lāzera precizitāte	[mm/m]	±3/10
Pašregulēšanās diapazons	[°]	±3
Darba diapazons	[m]	25
Aizsardzības līmenis		IP52
Darba temperatūra	[°C]	-10 ~ +40
Svars (bez baterijām)	[kg]	0,57
Izmēri	[mm]	110 × 100 × 135
Statīva vītnes izmērs		1/4–20 UNC (6,35 mm)
Statīva garums	[m]	1
Lādētājs		
Ieejas spriegums	[V~]	110–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālais spriegums	[V DC]	5
Izejas strāva	[A]	1

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lāzera gaisma ir bīstama redzei. Nedrīkst ieskatīties lāzera starā. Nedrīkst vērst lāzera staru pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet bērniem apkalpot ierīci. Neizjauciet ierīci un lāzera moduli. Neveiciet patstāvīgi nekādas izmaiņas, nemodificējiet ierīci. Neurbiet nekādus caurumus ierīces korpusā. Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē vai uguns avotu tuvumā. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Relatīvais mitrums darba vietā nedrīkst pārsniegt 85 % bez ūdens tvaika kondensācijas. Nepakļaujiet ierīci augstas temperatūras iedarbībai, piemēram, slēgtās automašīnas iekšā. Nepakļaujiet ierīci vibrācijām un/vai triecieniem. Neuzglabājiet ierīci kopā ar citiem instrumentiem. Transportējiet ierīci izslēgtu, ar bloķētu lāzera rādītāju. Ierīces barošanai izmantojiet akumulatoru, kas ietilpst ierīces komplektā. Aizliegts izmantot citus akumulatorus. Ir aizliegts pārveidot kontaktligzdu un/vai akumulatoru, lai to pielāgotu. Akumulatoru drīkst uzlādēt, tikai izmantojot izstrādājumam pievienoto lādētāju. Neatstājiet izstrādājumu bez uzraudzības pieslēgtu strāvas avotam. Uzglabājot izstrādājumu, atvienojiet akumulatoru no ierīces.

## IERĪCES LIETOŠANA

### Akumulators

Strāvas padevei var izmantot YATO YT-30416 Li-Ion uzlādējamo akumulatoru. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti ierīces akumulatora līgzdai. Ievietojiet akumulatoru strāvas kontaktlīgzdā. Pārļiecināties, ka iekārtas darbības laikā akumulators paliks nofiksēts.

### Akumulatora lādēšana

Pirms ierīces lietošanas sākšanas uzlādējiet akumulatoru. Lai uzstādītu akumulatoru, ievietojiet to ierīces kontaktlīgzdā. Akumulatoru var uzlādēt, kad tas ir uzstādīts instrumentā, vai novietot atsevišķi. Savienojiet lādētāja kontaktdakšu ar elektrotīkla kontaktlīgzdu un pēc tam ar akumulatora kontaktlīgzdu. Uzlādes laikā lādētāja indikators iedegas sarkanā krāsā, un, kad uzlāde ir pabeigta, tas iedegas zaļā krāsā. Kad uzlāde ir pabeigta, nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas avota un pēc tam atvienojiet kabeli no akumulatora.

### Darba uzsākšana un izslēgšana

Lāzera rādītājs ieslēdzas, kad strāvas slēdzis ir novietots pozīcijā ON. Ierīce automātiski aktivizēs pašizlīdzināšanas režīmu. Lai parādītu horizontālo lāzera līniju, nospiediet pogu H, kas atrodas uz vadības paneļa. Lāzera līmeņrādīs ļauj attēlot horizontālu griestu vai grīdas līniju. Vēl viens pogas H nospiedums ļauj pēc vajadzības pārslēgties starp griestu režīmu un grīdas režīmu. Lai parādītu vertikālo lāzera līniju, nospiediet pogu V uz vadības paneļa. Ierīcei ir iespēja regulēt attēloto lāzera līniju spilgtumu. Lai palielinātu spilgtumu, nospiediet un turiet pogu H. Lai samazinātu spilgtumu, nospiediet un turiet pogu V. Lāzera rādītājs tiek izslēgts, kad strāvas slēdzis ir novietots OFF pozīcijā.

### Lāzera indikatora automātiskā līmeņošana

Lai aktivizētu lāzera rādītāja pašizlīdzināšanas režīmu, pārvietojiet strāvas slēdzi uz pozīciju ON. Ja ierīce ir noliekta leņķī, kas ietilpst pašregulēšanās diapazonā, projicētas līnijas tiek automātiski nolīmeņotas. Lāzers automātiski pielāgosies, lai parādītu taisnu horizontālu vai vertikālu līniju. Ja ierīce novietota uz virsmas ar slīpumu, kas lielāks par 3 grādiem, lāzera staru kūlis mirgo strauji (aptuveni 3 reizes sekundē), norādot, ka ierīce ir sasvērussies leņķī, kas ir lielāks par regulēšanas diapazonu, un šādā gadījumā pašizlīdzināšana nav iespējama. Pēc tam ierīces pozīcija jāmaina tā, lai attēlotās līnijas pārtrauktu mirgot. Lai to labotu, pārvietojiet ierīci uz līdzenas virsmas vai noregulējiet virsmu, līdz lāzera stars pārstāj mirgot. Uzmanību! Lāzera rādītāja automātiskās līmeņošanas funkciju var izmantot tikai tad, kad statīva vītne ir vērsta uz leju. Jebkura cita ierīces pozīcija tiek signalizēta kā pašregulēšanās diapazona pārsniegšana.

### Manuālais režīms

Manuālais režīms ir noderīgs, ja ierīce ir jānoliec. Manuālā režīmā lāzera staru kūlis tiek raidīts ar izslēgtu pašregulācijas režīmu. Lai to izdarītu, pēc tam, kad strāvas slēdzis ir iestatīts ieslēgtā stāvoklī, nospiediet un turiet (aptuveni 2 sekundes) pogu ar norādi **\*\***. Manuālā režīma ieslēgšana tiks apstiprināta ar skaņas signālu. Lāzera rādītājs deaktivizēs pašizlīdzināšanas režīmu, un parādītās lāzera līnijas mirgo ik pēc 5 sekundēm kā atgādinājums, ka jāstrādā manuālā režīmā. Lai deaktivizētu manuālo režīmu, nospiediet un turiet (aptuveni 2 sekundes) pogu ar norādi **\*\***.

### Pulsācijas režīms

Impulsu režīms tiek izmantots kopā ar lāzera staru detektoru (pieejams atsevišķi) un ir īpaši noderīgs, strādājot ārā vai ļoti spilgti apgaismotās telpās. Impulsu režīmu var izmantot gan pašizlīdzināšanas, gan manuālajā režīmā. Lai aktivizētu impulsa režīmu, pēc ierīces iedarbināšanas nospiediet pogu ar **\*\***. Impulsa režīma aktivizēšanu apstiprina lāzera stara spilgtuma samazināšanās.

### Tālvadības pults

Lāzera rādītāja tālvadības pults ir iekļauta komplektā. Tālvadības pults pogas ļauj mainīt lāzera staru veidu un izvēlēties režīmus, kas aprakstīti iepriekš minētajās instrukcijās.

### Ierīces salikšana

Izstrādājuma pamatne ir aprīkota ar vītnotu atveri, kas ļauj uzstādīt izstrādājumu uz statīva vai kronšteina, kas ir komplektā ar ierīci. Ja izmantojat kronšteinu, ieskrūvējiet stiprinājuma skrūvi korpusa apakšdaļā esošajā caurumā, cik tālu vien tas ir iespējams. Izstrādājuma rokturis ir aprīkots ar magnētiem, kas ļauj rokturi piestiprināt pie feromagnētiskām virsmām. Uzstādot ierīci uz statīva, iepazīstieties ar tam pievienoto informāciju.

Ja ierīci nepieciešams uzstādīt uz nemetāla virsmas, piemēram, betona, ģipskartona vai koka, varat izmantot komplektā iekļauto metāla plāksni. Plāksne piestiprināma pie virsmas ar skrūvēm vai līmi, un pēc tam uz tās ar iebūvēto magnētu palīdzību jāuzliek lāzera rādītājs.

Komplektā ir arī augšup un lejup regulējama platforma, lai lāzera rādītāju varētu novietot virs līdzenas virsmas (grīdas) un parādīt lāzera starus dažādos augstumos.

*lērīces pielietojums*

Ja lērīci izmanto ārpus telpām vai spēcīga gaismas avota, piemēram, saules gaismas, klātbūtnē, var samazināties lāzera līniju darba diapazons un redzamība. lērīces izmantošanas piemēri ir parādīti attēlos.

**IERĪCES TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA**

Pēc lietošanas izstrādājums jānoslauka ar mitru, nedaudz mitru drānu, lai notīrītu lērīci no netīrumiem, kas var būt radušies ekspluatācijas laikā. Neiegremdējiet lērīci ūdenī. Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, kodīgas vielas, spirtu, benzīnu vai abrazīvas vielas. Uzglabājiet lērīci sausā un noēnotā vietā, nodrošinot labu ventilāciju. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret bērnu un personu, kas nav pilnvarotas lērīces lietošanai, piekļuvi. Apstākļiem uzglabāšanas vietā ir jābūt tādiem pašiem kā darba apstākļiem. lērīces ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet no tās baterijas.

*Akumulatora lādēšanas drošības instrukcija*

Uzmanību! Pirms lādēšanas sākšanas pārlicinieties, ka lādētāja korpuss, kabelis un spraudnis nav saplīsuši un bojāti. Nedrīkst lietot lādētāju, ja tas ir bojāts vai darbojas nepareizi. Akumulatoru uzlādei drīkst izmantot tikai komplektā iekļauto lādētāju. Cita lādētāja lietošana var izraisīt ugunsgrēku vai bojāt izstrādājumu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtā, sausā telpā, kas aizsargāta no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Lādētāju nedrīkst lietot bez pieauguša uzraudzības! Ja nepieciešams atstāt uzlādes telpu, atvienojiet lādētāju no strāvas padeves, izvelkot tā kontakt dakšu no tīkla kontaktligzdas. Ja no lādētāja izdalās dūmi, aizdomīga smaka u. tml., nekavējoties atvienojiet lādētāja kontakt dakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas!

*Li-Ion* tipa (litija jonu) akumulatoriem nepiemīt tā saucamais "atmiņas efekts", tāpēc tos var lādēt jebkurā brīdī. Taču ieteicams izlādēt akumulatoru parastas darbības laikā un pēc tam pilnībā to uzlādēt. Ja darba rakstura dēļ to nav iespējams izdarīt katru reizi, veiciet šo procedūru vismaz ik pēc vairākiem darbības cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, radot elektrodu īssavienojumu, jo tas izraisa neatgriezeniskus bojājumus! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādes līmeni, radot elektrodu īssavienojumu un pārbaudīt dzirksteļošanu.

*Akumulatora uzglabāšana*

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, jānodrošina pareizi uzglabāšanas apstākļi. Akumulators iztur aptuveni 500 "uzlādes–izlādes" ciklus. Uzglabājiet akumulatoru no 0 līdz 30 Celsija grādu temperatūrā, pie relatīvā gaisa mitrumā 50 % līmenī. Lai akumulatoru uzglabātu ilgāku laiku, tas ir jāuzlādē līdz aptuveni 70 % no akumulatora ietilpības. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā regulāri uzlādējiet akumulatoru vienu reizi gadā. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var izraisīt tā neatgriezenisku bojājumu. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvaļīgas izlādēšanās process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanās process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu un nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. lērīci nedrīkst lietot ar bojāto akumulatoru. Nododiet pilnīgi nolietoto akumulatoru specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

*Akumulatoru transportēšana*

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas tiesību akti par bīstamu kravu pārvadāšanu. Instrumenta lietotājs var transportēt lērīci kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszemes transportu. Šādā gadījumā nav jāievēro papildu nosacījumi. Ja transportēšana tiek pasūtīta trešajām personām (piemēram, kurjerpastam), jārikojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem par bīstamo kravu pārvadājumiem. Pirms kravas nosūtīšanas sazinieties šajā jautājumā ar kvalificētu personu. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Jāievēro valsts noteikumi par bīstamo kravu pārvadājumiem.

## VLASTNOSTI VÝROBKU

Čárový laser umožňuje zobrazovat světelné čáry na povrchu. To usnadňuje řadu prací, jako např. rekonstrukce nebo stavební práce. Napájení pomocí baterií významně zjednodušuje používání výrobku v terénu. Zelený laserový paprsek je zejména v silném slunečním světle lépe viditelný, než červený paprsek. Před použitím zařízení si prosím přečtěte celý návod a řiďte se jeho doporučeními.

**UPOZORNĚNÍ!** Výrobek není měřicím přístrojem ve smyslu „Zákona o metrologii“.

## VYBAVENÍ

Výrobek se dodává v kompletním stavu a nevyžaduje montáž. S výrobkem jsou dodávány tyto položky: dvě dobíjecí baterie, nabíječka a sada příslušenství (dálkové ovládání, nástěnný držák, adaptér na stativ, stativ, kovová deska, nastavitelná plošina nahoru a dolů, brýle se zeleným paprskem).

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-30415
Typ akumulátoru		Li-Ion
Kapacita akumulátoru	[mAh]	2400
Jmenovité napětí akumulátoru	[V DC]	3,7
Energie akumulátoru	[Wh]	8,88
Maximální pracovní doba	[h]	~8
Laser		
Třída		2
Vlnová délka	[nm]	520-530
Výkon laseru	[mW]	≤ 1
Přesnost laseru	[mm/m]	±3 / 10
Rozsah samoregulace	[°]	± 3
Pracovní rozsah	[m]	25
Stupeň ochrany		IP52
Provozní teplota	[°C]	-10 ~ +40
Hmotnost (bez baterie)	[kg]	0,57
Rozměry	[mm]	110 × 100 × 135
Velikost závitů stativu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Délka stativu	[m]	1
Nabíječka		
Vstupní napětí	[V~]	110 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovité napětí	[V DC]	5
Výstupní proud	[A]	1

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Laserové světlo představuje hrozbou pro zrak. Nedívejte se do laserového paprsku. Laserovým paprskem neměřte na lidi ani zvířata. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a nedovolte dětem tento přístroj používat. Výrobek ani laserový modul nerozebírejte. Neprovádějte žádné úpravy ani modifikace zařízení sami. Do pouzdra přístroje nevrtejte žádné otvory. S přístrojem nepracujte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti zdrojů ohně. Neponořujte výrobek do vody ani do jiné kapaliny. Relativní vlhkost na pracovišti nesmí překročit 85% bez kondenzace vodní páry. Nevystavujte výrobek působení vysokých teplot. Například uvnitř uzavřeného vozidla. Nevystavujte výrobek ořesům a/nebo nárazům. Výrobek neskladujte společně s jinými nástroji. Výrobek může být přepravován pouze vypnutý a se zablokovaným laserovým ukazovátkem. K napájení zařízení používejte pouze dodanou baterii. Je zakázáno používat jiné baterie. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterii tak, aby odpovídala. Akumulátor by se měl nabíjet pouze pomocí nabíječky dodané s výrobkem. Nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru. Při skladování výrobku odpojte baterii od zařízení.

## OBSLUHA VÝROBKU

### *Napájecí akumulátor*

K napájení lze použít dobíjecí baterii YATO YT-30416 Li-Ion. Používat jiné akumulátory s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce akumulátoru zařízení, je zakázáno. Zasuňte baterii do zásuvky. Zkontrolujte, zda je akumulátor upevněný tak, aby se během provozu nevyssunul.

### *Nabíjení akumulátoru*

Před použitím je nutné baterii nabít. Chcete-li akumulátor nainstalovat, zasuňte jej do zásuvky na jednotce. Akumulátor lze nabíjet při montáži do nářadí nebo jej lze umístit samostatně. Připojte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky a poté do zásuvky na akumulátoru. Během nabíjení svítí kontrolka na nabíječce červeně a po dokončení nabíjení svítí zeleně. Po dokončení nabíjení okamžitě odpojte nabíječku od zdroje napájení a poté odpojte kabel od baterie.

### *Spuštění a vypnutí*

Laserové ukazovátko se spustí po přepnutí vypínače do polohy ON. Zařízení automaticky aktivuje režim samonivelace. Chcete-li zobrazit vodorovnou laserovou čáru, stiskněte tlačítko H, které se nachází na ovládacím panelu. Laserová vodováha umožňuje zobrazit vodorovnou linii stropu nebo podlahy. Dalším stisknutím tlačítka H můžete podle potřeby přepínat mezi stropním a podlahovým režimem.

Chcete-li zobrazit svislou laserovou čáru, stiskněte tlačítko V na ovládacím panelu.

Zařízení má možnost nastavit jas zobrazovaných laserových čar. Chcete-li zvýšit jas, stiskněte a podržte tlačítko H. Chcete-li snížit jas, stiskněte a podržte tlačítko V.

Laserové ukazovátko se vypne, když se vypínač přepne do polohy OFF.

### *Samočinná nivelace laserového ukazovátko*

Chcete-li aktivovat samonivelační režim laserového ukazovátko, přepněte vypínač do polohy ON. Pokud je úhel naklonění přístroje v rozsahu samoregulace, dojde k samočinné nivelaci čar. Laser se automaticky nastaví tak, aby zobrazoval rovnou vodorovnou nebo svislou čáru. Pokud je přístroj umístěn na povrchu se sklonem větším než 3 stupně, laserový paprsek začne rychle blikat (přibližně 3krát za sekundu), což znamená, že je přístroj nakloněn o úhel větší, než je rozsah nastavení, a samonivelace v takovém případě není možná. Poté je třeba změnit polohu zařízení tak, aby zobrazené řádky přestaly blikat. Chcete-li to napravit, přešuněte jednotku na rovný povrch nebo upravte povrch, dokud laserový paprsek nepřestane blikat.

Upozornění! Samočinnou nivelaci laserového ukazovátko lze použít pouze v případě, že je závit stativu nasměrován dolů. V jakékoliv jiné poloze bude signalizováno překročení rozsahu samočinné nivelace.

### *Manuální režim*

Manuální režim je užitečný, pokud je třeba zařízení naklonit. V manuálním režimu je laserový paprsek vyslán s vypnutým samoregulačním režimem. Za tímto účelem po přepnutí vypínače do polohy ON stiskněte a podržte (přibližně 2 sekundy) tlačítko označené „\*\*“. Aktivace ručního režimu bude potvrzena zvukovým signálem. Laserové ukazovátko deaktivuje režim samonivelace a zobrazené laserové čáry budou každých 5 sekund blikat jako připomínka práce v ručním režimu. Chcete-li deaktivovat ruční režim, stiskněte a podržte (po dobu přibližně 2 sekund) tlačítko označené „\*\*“.

### *Pulzní režim*

Pulzní režim se používá s detektorem laserového paprsku (k dispozici samostatně) a je užitečný zejména při práci venku nebo ve velmi jasně osvětlených místnostech. Pulzní režim lze použít v samonivelačním i ručním režimu. Chcete-li aktivovat pulzní režim, stiskněte po spuštění přístroje tlačítko označené „\*\*“. Aktivace pulzního režimu se potvrdí snížením jasu laserového paprsku.

### *Dálkové ovládání*

Součástí balení je dálkový ovladač pro dálkové ovládání laserového ukazovátko. Tlačítka na dálkovém ovladači umožňují měnit typ laserového paprsku a volit režimy popsané v pokynech výše.

### *Montáž ventilátoru*

Základna výrobku je opatřena otvorem se závitem, který umožňuje montáž výrobku na stativ nebo držák, které jsou dodávány s přístrojem. Při použití držáku zašroubujte upevňovací šroub do otvoru na spodní straně krytu, kam až to půjde.

Rukojeť výrobku je vybavena magnety, které umožňují připevnění rukojeti k feromagnetickým povrchům. V případě připevnění výrobku na stativ si přečtěte informace dodávané se stativem.

Pokud potřebujete jednotku namontovat na nekovový povrch, jako je beton, sádkokarton nebo dřevo, můžete použít přiloženou kovovou desku. Desku je třeba připevnit k povrchu pomocí šroubů nebo lepidla a poté na ni pomocí zabudovaných magnetů umístit laserové ukazovátko.

Součástí dodávky je také nastavitelná plošina nahoru a dolů, která umožňuje umístit laserové ukazovátko nad rovný povrch (podlahu) a zobrazovat laserové paprsky v různých výškách.

**Použití zařízení**

Pokud je zařízení používáno venku nebo v přítomnosti silného zdroje světla, například slunečního světla, může dojít ke snížení pracovního dosahu a viditelnosti laserových čar. Příklad využití výrobku je představen na ilustraci.

**ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU**

Po použití je třeba výrobek otřít měkkým, mírně navlhčeným hadříkem, aby se přístroj zbavil všech nečistot, které se mohly vytvořit během provozu. Neponořujte výrobek do vody. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, žraviny, benzinové čističe ani abrazivní prostředky. Výrobek skladujte na suchém, stinném místě, zajišťujícím dobrou ventilaci. Místo skladování by nemělo být přístupné dětem a neoprávněným osobám. Podmínky skladování by měly být stejné jako provozní podmínky. V případě dlouhodobého skladování výrobku vyjměte baterie.

**Bezpečnostní pokyny pro nabíjení akumulátoru**

Upozornění! Před nabíjením se ujistěte, že konstrukce, kabel a konektor nabíječky nejsou prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat vadnou nebo poškozenou nabíječku! K nabíjení baterií lze použít pouze dodanou nabíječku. Použití jiné nabíječky může vést k požáru nebo poškození výrobku. Nabíjení akumulátoru může probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti, zabezpečené proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí. Je zakázáno používat nabíječku bez stálého dozoru dospělé osoby! Pokud potřebujete opustit nabíjecí místnost, odpojte nabíječku od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atp., odpojte okamžitě zástrčku nabíječky od síťového adaptéru!

Akumulátory typu Li-ion (lithium-iontové) nemají tzv. „paměťový efekt“, můžete je tedy začít nabíjet kdykoliv. Během normálního provozu však doporučujeme akumulátor vybit a následně nabít na plnou kapacitu. Není-li možné vzhledem k povaze práce akumulátor vždy úplně vybit a znovu nabít, mělo by se to provádět minimálně vždy po několika desítkách pracovních cyklů. Za žádných okolností by se akumulátor neměl vybíjet zkratováním elektrod, vede to k jeho nevratnému poškození! Je rovněž zakázáno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním elektrod a kontrolou jiskření.

**Skladování akumulátoru**

Aby se prodloužila životnost akumulátoru, musí být zajištěny správné podmínky skladování. Akumulátor vydrží přibližně 500 cyklů „nabití-vybití“. Akumulátor skladujte při teplotě 0 až 30 °C při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Chcete-li baterii skladovat delší dobu, je třeba ji nabít přibližně na 70 % její kapacity. V případě delšího skladování je nutné akumulátor pravidelně jednou za rok dobít. Zamezte nadměrnému vybití akumulátoru, zkracuje se tím jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození. Během skladování se akumulátor kvůli svodovému proudu postupně vybíjí. Proces samovybití závisí na teplotě skladování; čím je teplota vyšší, tím rychleji dochází k vybití. Pokud není akumulátor uskladněn ve vhodném prostředí, může dojít k úniku elektrolytu. V případě takového úniku je třeba elektrolyt zajistit neutralizačním prostředkem, při kontaktu s očima je nutné oči důkladně vypláchnout a ihned vyhledat lékařskou pomoc. Je zakázáno používat zařízení s poškozeným akumulátorem. Pokud je akumulátor zcela vybitý a není možné ho nabít, odevzdejte ho na odběrném místě, které je na likvidaci odpadů tohoto typu zařízení.

**Přeprava akumulátorů**

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečný materiál. Uživatel může zařízení s akumulátorem a samotné akumulátory přepravovat pozemní cestou. V takovém případě není nutné splňovat dodatečné podmínky. V případě předání přepravy třetím stranám (například zásilka kurýrní společností) je nutné dodržovat pravidla pro přepravu nebezpečných materiálů. Před odesláním kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací v dané oblasti. Je zakázáno přepravovat poškozené akumulátory. Je rovněž nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Líniový laser umožňuje zobrazovať na rôznych povrchoch svetelné línie. Uľahčuje to vykonávanie mnohých prác, napr. rekonštrukčných či stavebných. Používanie batérií uľahčuje používanie výrobku v teréne. Zelený laserový lúč je lepšie viditeľný, najmä pri silnom slnečnom svetle, v porovnaní s červeným lúčom. Predtým, než zariadenie začnete používať, oboznámte sa s touto používateľskou príručkou, a pri používaní dodržiavajte pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené.

**POZOR!** Výrobok nie je meracie zariadenie v zmysle zákona o meracích jednotkách a o vykonávaní meraní.

## VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva ako kompletný výrobok a nie je potrebná montáž. S výrobkom sa dodávajú: dve nabíjateľné batérie, nabíjačka a sada príslušenstva (diaľkové ovládanie, nástenný držiak, adaptér na statív, statív, kovová doska, nastaviteľná plošina hore-dole, okuliare so zeleným lúčom).

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-30415
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora	[mAh]	2400
Menovité napätie akumulátora	[V DC]	3,7
Energia akumulátora	[Wh]	8,88
Maximálny čas práce	[h]	~8
Laser		
Trieda		2
Vlnová dĺžka	[nm]	520 – 530
Výkon lasera	[mW]	≤ 1
Presnosť lasera	[mm/m]	±3 / 10
Rozpätie samočinnej nivelácie	[°]	±3
Pracovný rozsah	[m]	25
Stupeň ochrany krytom		IP52
Pracovná teplota	[°C]	-10 ~ +40
Hmotnosť (bez batérií)	[kg]	0,57
Rozmery	[mm]	110 × 100 × 135
Veľkosť závitú statívu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Dĺžka statívu	[m]	1
Nabíjačka		
Vstupné napätie	[V~]	110 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovité napätie	[V DC]	5
Výstupný prúd	[A]	1

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Laserové svetlo ohrozuje zrak. V žiadnom prípade sa nepozerajte do laserového lúča. Laserovým lúčom nemierte smerom na ľudí alebo zvieratá. Výrobok uchovávajte na mieste mimo dosahu detí, a tiež nedovoľte, aby výrobok používali deti. Výrobok a laserový modul nerozoberajte. Zariadenie nijakým spôsobom neupravujte, nemodifikujte a neprerábajte. V plášti zariadenia nevŕtajte žiadne otvory. Výrobok nepoužívajte vo výbušnej atmosfére alebo v blízkosti zápalných zdrojov a zdrojov ohňa. Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Relatívna vlhkosť vzduchu na mieste práce nemôže byť vyššia než 85 % a nesmie dochádzať ku kondenzácii vodnej pary. Výrobok nevystavujete na pôsobenie vysokej teploty. Napríklad vo vnútri zatvoreného auta. Výrobok nevystavujte na otrasy, vibrácie, úder a/alebo pády. Výrobok neuchovávajte spolu s iným náradím a zariadeniami. Počas prepravy výrobku laserový zameriavač bezpodmienečne zablokujte. Zariadenie napájajte iba akumulátorom, ktorý bol dodaný spolu so zariadením. Nepoužívajte iné akumulátory, je to zakázané. Je zakázané upravovať zásuvku a/alebo batériu tak, aby zodpovedala. Batéria by sa mala nabíjať len pomocou nabíjačky dodanej s výrobkom. Nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Pri skladovaní výrobku odpojte batériu od zariadenia.

## POUŽÍVANIE VÝROBKU

### *Napájaci akumulátor*

Na napájanie možno použiť Li-Ion akumulátor YATO YT-30416. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné so zásuvkou akumulátora zariadenia. Batériu zasunúť do zásuvky. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie.

### *Nabíjanie akumulátora*

Akumulátor pred použitím nabite. Ak chcete nainštalovať akumulátor, vložte ho do zásuvky na jednotke. Akumulátor sa môže nabíjať, keď je namontovaný v náradí, alebo sa môže umiestniť samostatne. Pripojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky a potom do zásuvky na akumulátore. Počas nabíjania svieti kontrolka na nabíjačke na červeno a po dokončení nabíjania svieti na zeleno. Po dokončení nabíjania okamžite odpojte nabíjačku od zdroja napájania a potom odpojte kábel od batérie.

### *Spustenie a vypnutie*

Laserové ukazovadlo sa spustí, keď sa prepínač napájania presunie do polohy ON. Zariadenie automaticky aktivuje režim samonivelizácie.

Ak chcete zobrazíť horizontálnu laserovú čiaru, stlačte tlačidlo H, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli. Laserová vodováha umožňuje zobrazenie vodorovnej čiary stropu alebo podlahy. Ďalším stlačením tlačidla H môžete podľa potreby prepínať medzi stropným a podlahovým režimom.

Ak chcete zobrazíť vertikálnu laserovú čiaru, stlačte tlačidlo V na ovládacom paneli.

Zariadenie má možnosť nastaviť jas zobrazovaných laserových čiar. Ak chcete zvýšiť jas, stlačte a podržte tlačidlo H. Ak chcete znížiť jas, stlačte a podržte tlačidlo V.

Laserové ukazovadlo sa vypne, keď sa prepínač napájania presunie do polohy OFF.

### *Samočinná nivelácia laserového zameriavača*

Ak chcete aktivovať samonivelizačný režim laserového ukazovadla, prepnite vypínač napájania do polohy ON. Ak výrobok bude vychýlený pod uhlom, ktorý je v rozsahu automatického nastavenia, automaticky sa nastaví vodorovná poloha vyznačených línií. Laser sa automaticky nastaví tak, aby zobrazoval rovnú horizontálnu alebo vertikálnu čiaru. Ak je zariadenie umiestnené na povrchu so sklonom väčším ako 3 stupne, laserový lúč začne rýchlo blikať (približne 3-krát za sekundu), čo znamená, že zariadenie je naklonené o uhol väčší, ako je rozsah nastavenia, a v takom prípade nie je možné samonivelizovanie. Potom by sa mala zmeniť poloha zariadenia tak, aby zobrazené riadky prestali blikať. Ak to chcete napraviť, premiestnite zariadenie na rovný povrch alebo upravte povrch, kým laserový lúč neprestane blikať.

Pozor! Samočinnú niveláciu laserového zameriavača môžete použiť iba vtedy, keď závit statívu smeruje dole. Ak je výrobok v inej polohe, taká poloha bude signalizovaná ako prekročenie rozpätia automatického nastavenia vodorovnej polohy.

### *Manuálny režim*

Manuálny režim je užitočný, keď potrebujete, aby bolo zariadenie naklonené. V manuálnom režime sa laserový lúč vysiela s vypnutým samoregulačným režimom. Na tento účel po prepnutí vypínača do polohy ON stlačte a podržte (približne 2 sekundy) tlačidlo označené „\*“. Aktivácia manuálneho režimu sa potvrdí zvukovým signálom. Laserové ukazovadlo deaktivuje režim samonivelizácie a zobrazené laserové čiary budú každých 5 sekúnd blikať ako pripomienka práce v manuálnom režime. Ak chcete deaktivovať manuálny režim, stlačte a podržte (približne 2 sekundy) tlačidlo označené „\*“.

### *Pulzný režim*

Pulzný režim sa používa s detektorom laserového lúča (k dispozícii samostatne) a je užitočný najmä pri práci vonku alebo vo veľmi jasne osvetlených miestnostiach. Impulzný režim možno použiť v samonivelizačnom aj manuálnom režime. Ak chcete aktivovať pulzný režim, po spustení prístroja stlačte tlačidlo označené „\*“. Aktivácia pulzného režimu sa potvrdí znížením jasu laserového lúča.

### *Diaľkové ovládanie*

Súčastou balenia je diaľkové ovládanie na diaľkové ovládanie laserového ukazovadla. Tlačidlá na diaľkovom ovládači umožňujú meniť typ laserového lúča a vyberať režimy opísané v pokynoch vyššie.

### *Montáž zariadenia*

Základňa výrobku je vybavená otvorom so závitom, ktorý umožňuje montáž výrobku na statív alebo držiak, ktoré sa dodávajú spolu s prístrojom. Pri použití držiaka zaskrutkujte upevňovaciu skrutku do otvoru na spodnej strane krytu, pokiaľ to ide.

Rukoväť výrobku je vybavená magnetmi, ktoré umožňujú pripevnenie rukoväte na feromagnetické povrchy. V prípade upevnenia výrobku na statíve, oboznámte sa s informáciami, ktoré sú uvedené v príručke dodanej so statívom.

Ak potrebujete jednotku namontovať na nekovový povrch, napríklad na betón, sadrokartón alebo drevo, môžete použiť priloženú kovovú dosku. Doska by sa mala pripevniť k povrchu pomocou skrutiek alebo lepidla a potom by sa na ňu malo umiestniť laserové ukazovadlo pomocou zabudovaných magnetov.

Súčastou balenia je aj nastaviteľná plošina nahor a nadol, ktorá umožňuje umiestniť laserové ukazovadlo nad rovný povrch (podlahu) a zobrazovať laserové línie v rôznych výškach.

**Použitie zariadenia**

Ak sa zariadenie používa vonku alebo v prítomnosti silného zdroja svetla, napríklad slnečného svetla, môže sa znížiť pracovný dosah a viditeľnosť laserových čiar. Príklady použitia výrobku sú predstavené na ilustráciách.

**ÚDRŽBA A SKLADOVANIE VÝROBKU**

Po použití by sa mal výrobok utrieť mäkkou, mierne navlhčenou handričkou, aby sa zariadenie očistilo od všetkých nečistôt, ktoré sa mohli vytvoriť počas prevádzky. Výrobok neponárajte do vody. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, žieravé látky, alkohol, benzín ani drsné prostriedky. Výrobok uchovávajte na suchom a tmavom mieste s dobrým vetraním. Miesto uchovávania výrobku nesmie byť prístupné deťom a osobám, ktoré nie sú oprávnené používať výrobok. Podmienky na mieste uchovávania musia byť také isté ako pracovné podmienky. V prípade, ak výrobok budete uchovávať dlhšie, vyberte z neho batérie.

**Bezpečnostné pokyny nabíjania akumulátorov**

Pozor! Predtým, než začnete nabíjať, uistite sa, či korpus nabíjačky, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo nejakým spôsobom poškodené. Ak je nabíjačka nefunkčná alebo poškodená, v žiadnom prípade ju nepoužívajte! Na nabíjanie batérií sa smie používať iba dodaná nabíjačka. Použitie inej nabíjačky môže spôsobiť požiar alebo poškodenie výrobku. Akumulátor sa môže nabíjať iba v zatvorenej, suchej miestnosti, ktorá je chránená pred prístupom nepovolovaných osôb, predovšetkým detí. Nabíjanie musí prebiehať pod stálym dohľadom dospelých osôb! Ak potrebujete opustiť nabíjací priestor, odpojte nabíjačku od napájania vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky. V prípade, ak z nabíjačky uniká dym, cítite podozrivý zápach ap. okamžite vytiahnite zástrčku nabíjačky z el. zásuvky! Akumulátory typu Li-Ion (lítiovo-iónové) neprejavujú tzv. „pamätový jav“, vďaka čomu sa môžu nabíjať v ľubovoľnej chvíli. Avšak napriek tomu odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnej práci úplne vybili, a následne úplne nabili. Ak to vzhľadom na charakter práce nemôžete zakaždým zabezpečiť, potom to robte aspoň raz na niekoľko pracovných cyklov. Akumulátory v žiadnom prípade nevybijajte skratovaním kontaktov akumulátora, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže trvalo poškodiť! Tiež v žiadnom prípade nekontrolujte úroveň nabitia akumulátora skratovaním kontaktov (elektród), tzn. kontrolovaním iskrenia.

**Uchovávanie akumulátora**

Na predĺženie životnosti akumulátora zabezpečte náležité podmienky uchovávania. Trvácnosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabitie - vybitie“. Akumulátor uchovávajte pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete batériu skladovať dlhší čas, musí byť nabitá na približne 70 % svojej kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabite. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvácnosť a môže sa trvalo poškodiť. Akumulátor sa počas uchovávania postupne pomaly samovoľne vybíja. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávania, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávania akumulátorov, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite prepláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený akumulátor. V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

**Preprava akumulátorov**

Lítiovo-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ zariadenia môže prepravovať cestnou dopravou zariadenie s vloženým akumulátorom, ako aj samotný akumulátor. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Tiež dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

## TERMÉKJELLEMZŐK

A vonalézer fényvonalak felületre vetítését teszi lehetővé. Ez sok munkát leegyszerűsít, pl. felújítási és építési munkálatok során. Az elemes tápellátás megkönnyíti a termék terepen történő használatát. A lézer zöld sugarát könnyebben észre lehet venni, főként erős napfényben, mint a vörös sugarat. A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutató teljes tartalmát.

FIGYELEM! A termék a „Mérésügyi törvény” értelmében nem minősül mérőeszköznek.

## TARTOZÉKOK

A termék teljesen kerül szállításra és nem igényel összeszerelést. A termékhez a következők tartoznak: két újratölthető akkumulátor, egy töltő és egy tartozékészlet (távírányító, fali konzol, állványadapter, állvány, félemez, fel-le állítható platform, zöld sugárzó szemüveg).

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-30415
Akkumulátor típusa		Li-Ion
Akkumulátor kapacitása	[mAh]	2400
Akkumulátor névleges feszültsége	[V d.c.]	3,7
Akkumulátor teljesítménye	[Wh]	8,88
Maximális üzemidő	[h]	~8
Lézer		
Osztály		2
Hullámhossz	[nm]	520 - 530
Lézer teljesítménye	[mW]	≤ 1
Lézer pontossága	[mm/m]	±3 / 10
Önbeállítás tartománya	[°]	±3
Munkatartomány	[m]	25
Védettségi szint		IP52
Működési hőmérséklet	[°C]	-10 ~ +40
Tömeg (elem nélkül)	[kg]	0,57
Méret	[mm]	110 x 100 x 135
Állványmenet mérete		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Állvány hossza	[m]	1
Töltő		
Bemeneti feszültség	[V~]	110 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges feszültség	[V d.c.]	5
Kimeneti áram	[A]	1

## BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

A lézerfény veszélyes a szemre. Nem szabad közvetlenül a lézersugárba nézni. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre van állatokra. A terméket gyermekektől távol tartsa és ne hagyja, hogy a terméket gyermekek kezeljék. Ne szedje szét a terméket, sem a lézer modult. Ne végezzen önhatalmú átalakítást, ne módosítsa a berendezést. Ne fúrjon semmilyen furatot a készülék házába. Ne használja a terméket robbanásveszélyes területen vagy tűzhöz közel. Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba. A munkaterület vízlecsapódás nélküli relatív páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek. Például ne hagyja gépjármű belsejében. Ne tegye ki a terméket rezgéseknek és ütéseknek. Ne tárolja a terméket egyéb szerszámokkal együtt. A terméket kizárólag leblokkolt lézerjelzővel lehet szállítani. A készülék tápellátásához kizárólag a készülékhez mellékelt akkumulátort használja. Tilos egyéb akkumulátorok használata. Tilos a csatlakozójelzőt és/vagy az akkumulátor megfelelő módosítása. Az akkumulátort csak a termékhez mellékelt töltővel szabad tölteni. Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül áramforráshoz csatlakoztatva. A termék tárolásakor válassza le az akkumulátort a készülékről.

## A TERMÉK HASZNÁLATA

### Tápakkumulátor

A YATO YT-30416 Li-Ion újratölthető akkumulátor használható áramellátásra. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szer-

szám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Csúsztassa az akkumulátort a hálózati aljzatba. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben.

#### *Az akkumulátor töltése*

Használat előtt töltsse fel az akkumulátort. Az akkumulátorcsomag beszereléséhez helyezze be azt a készülék aljzatába. Az akkumulátor a szerszámba szerelve vagy külön elhelyezve tölthető. Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját a hálózati aljzathoz, majd az akkumulátor aljzatához. Töltés közben a töltőn lévő lámpa pirosan világít, és amikor a töltés befejeződött, zöldre világít. Ha a töltés befejeződött, azonnal válassza le a töltőt az áramforrásról, majd húzza le a kábelt az akkumulátorról.

#### *Indítás és leállítás*

A lézermutató akkor indul el, amikor a hálózati kapcsolót ON állásba helyezi. A készülék automatikusan aktiválja az önnivelláló üzemmódot.

A vízszintes lézervonal megjelenítéséhez nyomja meg a H gombot, amely a kezelőpanelen található. A lézeres vízmérték lehetővé teszi a vízszintes mennyezeti vagy padlóvonal megjelenítését. A H gomb újabb megnyomásával szükség szerint válthat a mennyezeti és a padló üzemmód között.

A függőleges lézervonal megjelenítéséhez nyomja meg a V gombot a kezelőpanelen.

A készülék képes a megjelenített lézervonalak fényerejének beállítására. A fényerő növeléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a H gombot. A fényerő csökkentéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a V gombot.

A lézermutató kikapcsol, ha a hálózati kapcsolót OFF állásba helyezi.

#### *Lézeres mutató automatikus vízszintezése*

A lézermutató önnivelláló üzemmódjának aktiválásához állítsa a hálózati kapcsolót ON állásba. Ha a termék dőlésszöge az önbeállítás intervallumán belül van, a kivetített pontok automatikusan vízszintes vonalban vannak. A lézer automatikusan beállítja, hogy egyenes vízszintes vagy függőleges vonalat jelenítsen meg. Ha a készüléket 3 foknál nagyobb lejtésű felületre helyezi, a lézersugár gyorsan villogni fog (másodpercenként kb. 3-szor), jelezve, hogy a készülék a beállítási tartományánál nagyobb szögben dől el, és ebben az esetben az önkiegyenlítés nem lehetséges. Ezután a készülék helyzetét úgy kell megváltoztatni, hogy a megjelenített vonalak ne villogjanak tovább. Ennek kijávitásához helyezze a készüléket sík felületre, vagy állítsa be a felületet, amíg a lézersugár nem villog tovább.

Figyelem! A lézeres mutató automatikus vízszintezési funkciója csak akkor vehető igénybe, amikor az állvány menete lefelé mutat. A termék egyéb irányba mutató elhelyezését a termék az önbeállítás intervallumának meghaladásaként jelzi.

#### *Kézi üzemmód*

A manuális üzemmód akkor hasznos, ha a készüléknek muszáj ferde állnia. Kézi üzemmódban a lézersugár kibocsátása kikapcsolt önszabályozó üzemmóddal történik. Ehhez, miután a hálózati kapcsolót ON állásba helyezte, nyomja meg és tartsa lenyomva (kb. 2 másodpercig) a „\*” jelzésű gombot. A kézi üzemmód aktiválását hangjelzéssel erősíti meg. A lézermutató kikapcsolja az önnivelláló üzemmódot, és a megjelenített lézervonalak 5 másodpercenként villogni fognak, emlékeztetőül arra, hogy kézi üzemmódban kell dolgozni. A kézi üzemmód kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva (kb. 2 másodpercig) a „\*” jelzésű gombot.

#### *Pulzáló mód*

Az impulzus üzemmód a lézersugár érzékelővel (külön kapható) együtt használható, és különösen hasznos, ha kültéren vagy nagyon erősen megvilágított helyiségekben dolgozik. Az impulzus üzemmód mind önnivelláló, mind kézi üzemmódban használható. Az impulzus üzemmód aktiválásához a készülék indítása után nyomja meg a „\*” jelzésű gombot. Az impulzus üzemmód aktiválását a lézersugár fényerejének csökkenése igazolja.

#### *Távírányító*

A lézerpointer távvezérléséhez egy távírányítót is tartalmaz. A távírányítón található gombok lehetővé teszik a lézersugár típusának megváltoztatását és a fenti utasításokban leírt üzemmódok kiválasztását.

#### *Termék beszerelése*

A termék talapzatán egy menetes furat található, amely lehetővé teszi a termék felszerelését a készülékhez mellékelt állványra vagy konzolra. Ha konzolt használ, csavarja be a rögzítőcsavart a ház alján lévő furatba, ameddig csak lehet.

A termék fogantyúja mágnesekkel van ellátva, így a fogantyú ferromágneses felületekre is rögzíthető. Abban az esetben, ha a készüléket állványra rögzítik, meg kell ismerkedni az állványhoz csatolt útmutatóval.

Ha a készüléket nem fémből készült felületre, például betonra, gipszkartonra vagy fára kell felszerelni, akkor a mellékelt fémlemez használhatja. A táblát csavarokkal vagy ragasztóval kell a felülethez rögzíteni, majd a beépített mágnesek segítségével rá kell helyezni a lézermutatót.

Egy felfelé és lefelé állítható platformot is tartalmaz, hogy a lézerpointert sík felület (padló) fölé helyezhesse, és a lézersugarakat különböző magasságokban jeleníthesse meg.

### A készülék alkalmazása

Ha a készüléket kültéren vagy erős fényforrás, például napfény jelenlétében használja, a lézervonalak működési tartománya és láthatósága csökkenhet. A termék alkalmazási példái az illusztrációkon láthatók.

### TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Használat után a terméket puha, enyhén nedves ruhával kell áttörölni, hogy megtisztítsa a készüléket a működés közben esetlegesen keletkezett szennyeződésektől. Ne merítse vízbe. Tisztításkor ne használjon oldószert, maró hatású szert, alkoholt, benzint vagy sűrítő hatású szert. A terméket száraz és árnyékos helyen tárolja, megfelelő szellőzést biztosítva. A tárolás helye ne legyen hozzáférhető gyermekek és a készülék működtetésére jogosulatlan személyek számára. A tároló helyen a körülményeknek meg kell egyezniük az üzemeltetési körülményekkel. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

#### Akkumulátor feltöltésével kapcsolatos biztonsági utasítások

Figyelem! A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a töltő, a vezeték és a dugó nincs-e megrepedve vagy sérülve. Tilos nem megfelelően működő vagy károsodott töltőt használni! Az akkumulátorok töltésére csak a mellékelt töltő használható. Más töltő használata tüzet vagy a termék károsodását okozhatja. Az akkumulátor töltése kizárólag száraz, illetéktelen hozzáféréstől (különösen gyermekektől) védett, beltéri helyiségben hajtható végre. Tilos a töltőt felnőtt személy folyamatos felügyelete nélkül használni! Ha el kell hagynia a töltőhelyiséget, válassza le a töltőt az áramforrásról, és húzza ki a dugót a hálózati aljzatból. Ha a töltőből füst szabadul fel vagy gyanús szagot érez, stb., azonnal húzza ki a töltő dugóját az elektromos aljzatból!

A Li-ion (lítium-ion) típusú akkumulátorok mentesek a „memóriahatástól”, így bármelyik pillanatban tölthetők. Ajánlott azonban az akkumulátor teljes lemerítése normál munkavégzéssel, majd a teljes feltöltése. Ha a munkálatok természete nem teszi lehetővé az akkumulátor ilyen jellegű töltését, néhány, vagy tízen-egynéhány használati ciklusként legalább egyszer hajtja végre a fent ajánlott teljes töltést. Semmilyen körülmény között sem megengedett az akkumulátor lemerítése az elektródák rövidre záráásával, mivel az visszafordíthatatlan károkat okozhat! Nem megengedett az akkumulátor töltöttségének az elektródák összeérintésével és a szikrák tanulmányozásával való ellenőrzése.

#### Akkumulátor tárolása

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében megfelelő tárolási feltételeket kell biztosítani. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerülés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátort 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Az akkumulátor hosszabb ideig történő tárolásához az akkumulátort kapacitásának körülbelül 70%-ára kell feltölteni. Huzamosabb tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer tölts fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne. Tárolás közben az akkumulátor az önmerülés jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önmerülés folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik ez a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektrolit szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot semlegesítő készítménnyel. Az elektrolit szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz. Tilos a készülék használata sérült akkumulátorral. Az akkumulátor teljes elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

#### Akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasználó az akkumulátorral ellátott terméket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet bíz meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

## CARACTERISTICI PRODUS

Laserul de linie permite proiectarea liniilor luminoase pe suprafețe. Acest lucru facilitează o mulțime de lucrări, cum ar fi renovarea sau construcția. Alimentarea cu baterii facilitează utilizarea produsului pe teren. O rază laser verde este mai ușor de văzut decât o rază roșie, în special în lumina puternică a soarelui. Înainte de a utiliza instrumentul, citiți și respectați întregul manual.

**NOTĂ!** Produsul nu este un instrument de măsurare în sensul „Legii privind greutatea și măsurile”.

## ECHIPAMENT

Produsul este livrat complet și nu necesită asamblare. Cu produsul sunt furnizate următoarele: două baterii reîncărcabile, un încărcător și un set de accesorii (telecomandă, suport de perete, adaptor pentru trepied, trepied, placă metalică, platformă reglabilă sus-jos, ochelari cu rază verde).

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoarea
Număr catalog		YT-30415
Tipul bateriei		Li-Ion
Capacitatea bateriei	[mAh]	2400
Tensiunea nominală a bateriei	[V d.c.]	3,7
Energia bateriei	[Wh]	8,88
Timp maxim de funcționare	[h]	~8
Laser		
Clasa		2
Lungimea de undă	[nm]	520 - 530
Puterea laserului	[mW]	≥1
Precizia laserului	[mm/m]	±3 / 10
Domeniul de aplicare al autoreglementării	[°]	±3
Domeniul de lucru	[m]	25
Grad de protecție		IP52
Temperatura de lucru	[°C]	-10 ~ +40
Greutate (fără baterie)	[kg]	0,57
Dimensiuni	[mm]	110 x 100 x 135
Dimensiune fir trepied		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lungimea trepiedului	[m]	1
Încărcător		
Tensiune de intrare	[V~]	110 - 240
Frecvența rețelei	[Hz]	50 / 60
Tensiune nominală	[V d.c.]	5
Curent de ieșire	[A]	1

## RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

Lumina laser reprezintă o amenințare pentru vedere. Nu vă holbați la raza laser. Nu îndreptați raza laser către oameni sau animale. Păstrați produsul la îndemâna copiilor și nu permiteți copiilor să manipuleze produsul. Nu demontați produsul sau modulul laser. Nu efectuați personal nicio modificare la unitate. Nu faceți găuri în carcasa unității. Nu lucrați cu produsul într-o atmosferă explozivă sau în apropierea surselor de foc. Nu scufundați produsul în apă sau în orice alt lichid. Umiditatea relativă la locul de muncă nu trebuie să depășească 85% fără condens. Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate. De exemplu, în interiorul unei mașini închise. Nu supuneți produsul la șocuri și/sau impacturi. Nu depozitați produsul împreună cu alte unelte. Transportați produsul oprit, cu pointerul laser blocat. Utilizați numai bateria furnizată cu dispozitivul pentru a-l alimenta. Utilizarea altor baterii este interzisă. Este interzisă modificarea prizei și/sau a bateriei pentru a se potrivi. Bateria trebuie încărcată numai utilizând încărcătorul furnizat cu produsul. Nu lăsați nesupravegheat produsul conectat la o sursă de alimentare. Atunci când depozitați produsul, deconectați bateria de la dispozitiv.

## MANIPULAREA PRODUSELOR

### Baterie reîncărcabilă

Bateria reîncărcabilă Li-Ion YATO YT-30416 poate fi utilizată pentru alimentare. Este interzisă utilizarea altor baterii cu o tensiune

nominală diferită și care nu se potrivesc cu mufa de baterie a dispozitivului. Introduceți bateria în priză de alimentare. Asigurați-vă că bateria nu alunecă în timpul funcționării.

#### *Încărcarea bateriei*

Bateria trebuie să fie încărcată înainte de utilizare. Pentru a instala pachetul de baterii, introduceți-l în mufa de pe unitate. Bateria poate fi încărcată atunci când este montată în unealtă sau plasată separat. Conectați fișa încărcătorului la priză de rețea și apoi la priză de pe acumulator. În timpul încărcării, lumina de pe încărcător se aprinde roșu, iar când încărcarea este completă, se aprinde verde. Când încărcarea este completă, deconectați imediat încărcătorul de la sursa de alimentare și apoi deconectați cablul de la baterie.

#### *Pornirea și oprirea*

Indicatorul laser pornește atunci când comutatorul de alimentare este mutat în poziția ON. Dispozitivul va activa automat modul de autonivelare.

Pentru a afișa linia laser orizontală, apăsați butonul H, care se află pe panoul de control. Nivelul laser face posibilă afișarea unei linii orizontale a tavanului sau a podelei. O altă apăsare a butonului H vă permite să comutați între modul plafon și modul podea, după cum este necesar.

Pentru a afișa linia laser verticală, apăsați butonul V de pe panoul de control.

Dispozitivul are capacitatea de a regla luminozitatea liniilor laser afișate. Pentru a mări luminozitatea, apăsați și mențineți apăsat butonul H. Pentru a micșora luminozitatea, apăsați și mențineți apăsat butonul V.

Indicatorul laser este oprit atunci când comutatorul de alimentare este mutat în poziția OFF.

#### *Indicator laser cu auto-nivelare*

Pentru a activa modul de autonivelare al indicatorului laser, mutați comutatorul de alimentare în poziția ON. Dacă produsul este înclinat la un unghi cuprins în intervalul de autoreglare, liniile afișate se vor autonivela. Laserul se va regla automat pentru a afișa o linie dreaptă orizontală sau verticală. Dacă este plasat pe o suprafață cu o pantă mai mare de 3 grade, raza laser va clipi rapid (de aproximativ 3 ori pe secundă), indicând faptul că dispozitivul este înclinat cu un unghi mai mare decât intervalul de reglare, caz în care nu va fi posibilă autonivelarea. Poziția dispozitivului trebuie apoi modificată astfel încât liniile afișate să nu mai clipească. Pentru a corecta acest lucru, mutați unitatea pe o suprafață plană sau reglați suprafața până când raza laser nu mai clipește.

Atenție! Indicatorul laser autonivelant poate fi utilizat numai dacă filetul trepidului este îndreptat în jos. Orice altă poziție a produsului va fi semnalată ca depășind domeniul de autoreglare.

#### *Mod manual*

Modul manual este util atunci când unitatea trebuie să fie înclinată. În modul manual, raza laser este emisă cu modul de autoreglare dezactivat. Pentru a face acest lucru, după ce mutați comutatorul de alimentare în poziția ON, apăsați și mențineți apăsat (timp de aproximativ 2 secunde) butonul marcat cu „\*”. Activarea modului manual va fi confirmată de un semnal acustic. Indicatorul laser va dezactiva modul de autonivelare, iar liniile laser afișate vor clipi la fiecare 5 secunde pentru a vă reaminti să lucrați în modul manual. Pentru a dezactiva modul manual, apăsați și mențineți apăsat (timp de aproximativ 2 secunde) butonul marcat cu „\*”.

#### *Mod puls*

Modul puls este utilizat cu detectorul de raze laser (disponibil separat) și este deosebit de util atunci când lucrați în aer liber sau în încăperi foarte bine iluminate. Modul de impulsuri poate fi utilizat atât în modul de autonivelare, cât și în modul manual. Pentru a activa modul puls, apăsați butonul marcat cu „\*” după pornirea aparatului. Activarea modului puls va fi confirmată de o reducere a luminozității fasciculului laser.

#### *Telecomandă*

Este inclusă o telecomandă pentru controlul de la distanță al pointerului laser. Butoanele de pe telecomandă vă permit să schimbați tipul de fascicul laser și să selectați modulele descrise în instrucțiunile de mai sus.

#### *Montarea dispozitivului*

Baza produsului a fost prevăzută cu un orificiu filetat care permite montarea produsului pe un trepid sau pe un suport, care sunt furnizate împreună cu unitatea. Atunci când utilizați un suport, înșurubați șurubul de fixare în orificiul de pe partea inferioară a carcasei până la capăt.

Mănerul produsului este echipat cu magneți, ceea ce permite atașarea mânerului la suprafețe feromagnetice. Atunci când montați produsul pe un trepid, consultați informațiile furnizate cu trepidul.

Dacă trebuie să montați unitatea pe o suprafață nemetalică, cum ar fi beton, gips-carton sau lemn, puteți utiliza placa metalică inclusă. Placa trebuie fixată pe suprafață cu șuruburi sau lipici, iar apoi pointerul laser trebuie plasat pe ea folosind magneții încorporați.

De asemenea, este inclusă o platformă reglabilă în sus și în jos pentru a plasa pointerul laser deasupra unei suprafețe plane (podea) și pentru a afișa razele laser la înălțimi diferite.

*Aplicarea dispozitivului*

Dacă dispozitivul este utilizat în aer liber sau în prezența unei surse puternice de lumină, cum ar fi lumina soarelui, raza de acțiune și vizibilitatea liniilor laser pot fi reduse. Exemplele de utilizare a produsului sunt prezentate în ilustrații.

**CONSERVAREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSELOR**

După utilizare, produsul trebuie șters cu o cârpă moale, ușor umedă, pentru a curăța unitatea de orice murdărie care s-ar fi putut forma în timpul funcționării. Nu scufundați produsul în apă. Nu folosiți solvenți, agenți caustici, alcool, benzină sau abrazivi pentru curățare. Depozitați produsul într-un loc uscat și umbrit, cu ventilație bună. Zona de depozitare trebuie să fie inaccesibilă copiilor și persoanelor care nu sunt autorizate să opereze unitatea. Condițiile de depozitare trebuie să fie aceleași ca și cele pentru condițiile de lucru. Scoateți bateriile pentru depozitarea pe termen lung a produsului.

*Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei*

Atenție! Înainte de încărcare, asigurați-vă că corpul încărcătorului, cablul și ștecherul nu sunt crăpate sau deteriorate. Este interzisă utilizarea unui încărcător defect sau deteriorat! Pentru încărcarea bateriilor se poate utiliza numai încărcătorul furnizat. Utilizarea unui alt încărcător poate duce la incendiu sau la deteriorarea produsului. Bateria trebuie încărcată numai într-o încăpere închisă, uscată și protejată de accesul neautorizat, în special de către copii. Nu utilizați încărcătorul fără supravegherea permanentă a unui adult! Dacă trebuie să părăsiți camera de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare prin scoaterea fișei din priză de rețea. Dacă încărcătorul emană fum, un miros suspect etc., scoateți imediat fișa încărcătorului din priză de rețea!

Bateriile Li-Ion (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, care le permite să fie reîncărcate în orice moment. Cu toate acestea, este recomandat ca bateria să fie descărcată în timpul funcționării normale și apoi încărcată la capacitate maximă. Dacă, din cauza naturii activității, nu este posibil să tratați bateria în acest mod de fiecare dată, acest lucru trebuie făcut cel puțin la fiecare câteva cicluri de funcționare. În niciun caz bateriile nu trebuie descărcate prin scurtcircuitarea electrozilor, deoarece acest lucru provoacă daune ireparabile! Starea de încărcare a bateriei nu trebuie, de asemenea, să fie verificată prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea scântei.

*Stocarea bateriei*

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, trebuie asigurate condiții adecvate de depozitare. Bateria durează aproximativ 500 de cicluri de „încărcare-descărcare”. Bateria trebuie depozitată la o temperatură cuprinsă între 0 și 30 de grade Celsius, cu o umiditate relativă de 50%. Pentru a stoca bateria pentru o perioadă mai lungă de timp, aceasta trebuie să fie încărcată la aproximativ 70% din capacitatea sa. În cazul depozitării prelungite, bateria trebuie reîncărcată periodic, o dată pe an. Nu descărcați prea mult bateria, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireparabile. În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza scurgerilor. Procesul de descărcare spontană depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât procesul de descărcare este mai rapid. Dacă bateriile nu sunt depozitate corespunzător, pot apărea scurgeri de electrolit. În cazul unei scurgeri, scurgerea trebuie tratată cu un agent neutralizant; în cazul contactului electrolitului cu ochii, aceștia trebuie spălați abundant cu apă și trebuie solicitată imediat asistență medicală. Este interzisă utilizarea unei baterii cu o baterie defectă. Dacă bateria este complet consumată, aceasta trebuie dusă la un centru specializat de eliminare a acestui tip de deșeur.

*Transportul bateriilor*

Bateriile litiu-ion sunt tratate ca materiale periculoase în conformitate cu legislația. Utilizatorul sculei poate transporta dispozitivul cu pachetul de baterii și bateriile în sine pe șosea. În acest caz, nu trebuie îndeplinite condiții suplimentare. În cazul în care transportul este externalizat către o terță parte (de exemplu, expedierea prin servicii de curierat), trebuie respectate reglementările privind transportul de materiale periculoase. Înainte de expediere, trebuie contactată o persoană calificată în mod corespunzător cu privire la acest aspect. Este interzis transportul bateriilor deteriorate. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El láser lineal permite la visualización de líneas de luz en superficies. Esto facilita mucho trabajo, por ejemplo, de renovación o construcción. La energía de la batería hace que sea mucho más fácil utilizar el producto en el campo. Un rayo láser verde es más fácil de ver, especialmente con luz solar intensa, que un rayo rojo. Antes de utilizar el aparato, lea todo el manual y siga sus instrucciones.

¡ATENCIÓN! El producto no es un instrumento de medida en el sentido de la Ley de Medidas.

## EQUIPAMIENTO

El producto se suministra completo y no requiere instalación. Con el producto se suministran: dos pilas recargables, un cargador y un juego de accesorios (mando a distancia, soporte mural, adaptador para trípode, trípode, placa metálica, plataforma ajustable arriba-abajo, gafas de haz verde).

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-30415
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería	[mAh]	2400
Tensión nominal de la batería	[V D.C.]	3,7
Energía de la batería	[Wh]	8,88
Tiempo máxima de trabajo	[h]	~8
Láser		
Clase		2
Longitud de onda	[nm]	520 - 530
Potencia del láser	[mW]	≤ 1
Precisión del láser	[mm/m]	±3 / 10
Rango de autoajuste	[°]	±3
Campo de trabajo	[m]	25
Grado de protección		IP52
Temperatura de servicio	[°C]	-10 ~ +40
Peso (sin batería)	[kg]	0,57
Medidas	[mm]	110 x 100 x 135
Tamaño de rosca del trípode		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Longitud del trípode	[m]	1
Cargador		
Tensión de entrada	[V~]	110 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Tensión nominal	[V D.C.]	5
Corriente de salida	[A]	1

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La luz de láser es un peligro para la vista. No mire fijamente al rayo láser. No dirija el rayo de láser hacia personas o animales. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y no permita que los niños manipulen el producto. No desmonte el producto ni el módulo láser. No realice ninguna modificación en la unidad. No taladre ningún agujero en la carcasa de la unidad. No utilice el producto en una atmósfera explosiva o cerca de una fuente de fuego. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido. La humedad relativa en el lugar de trabajo no debe superar el 85% sin condensación. No exponga el producto a altas temperaturas. Por ejemplo, en el interior de un coche cerrado. No exponga el producto a golpes y/o impactos. No guarde este producto con otras herramientas. Transporte el producto con el puntero láser bloqueado. Utilice únicamente la batería suministrada con el aparato para alimentarlo. Se prohíbe el uso de otras pilas. Está prohibido modificar el enchufe y/o la batería para adaptarlos. La batería sólo debe cargarse con el cargador suministrado con el producto. No deje el producto conectado a una fuente de alimentación sin vigilancia. Cuando guardes el producto, desconecta la batería del aparato.

## OPERACIÓN DEL PRODUCTO

### *Batería de alimentación*

La batería recargable de iones de litio YATO YT-30416 puede utilizarse como fuente de alimentación. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la unidad. Introduce la batería en la toma de corriente. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento.

### *Carga de la batería*

Cargue la batería antes de usar. Para instalar la batería, insértala en la toma de la unidad. La batería puede cargarse cuando está montada en la herramienta o colocarse por separado. Conecte el enchufe del cargador a la toma de corriente y, a continuación, a la toma de la batería. Durante la carga, la luz del cargador se ilumina en rojo y cuando la carga está completa, se ilumina en verde. Una vez finalizada la carga, desconecte inmediatamente el cargador de la fuente de alimentación y, a continuación, desconecte el cable de la batería.

### *Puesta en marcha y parada*

El puntero láser se pone en marcha cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON. El aparato activará automáticamente el modo de autonivelación.

Para visualizar la línea láser horizontal, pulse el botón H, situado en el panel de control. El nivel de burbuja láser permite visualizar una línea horizontal del techo o del suelo. Otra pulsación del botón H permite cambiar entre el modo techo y el modo suelo, según se desee.

Para visualizar la línea láser vertical, pulse el botón V del panel de control.

El dispositivo tiene la capacidad de ajustar el brillo de las líneas láser mostradas. Para aumentar el brillo, mantenga pulsado el botón H. Para disminuir el brillo, mantenga pulsado el botón V.

El puntero láser se apaga cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición OFF.

### *Autonivelación del puntero láser*

Para activar el modo de autonivelación del puntero láser, coloque el interruptor de encendido en la posición ON. Si el producto se inclina en un ángulo dentro del rango de autoajuste, las líneas mostradas se nivelarán automáticamente. El láser se ajustará automáticamente para mostrar una línea recta horizontal o vertical. Si se coloca sobre una superficie con una inclinación superior a 3 grados, el rayo láser parpadeará rápidamente (aproximadamente 3 veces por segundo), indicando que el dispositivo está inclinado un ángulo superior al rango de ajuste, en cuyo caso la autonivelación no será posible. A continuación, debe modificarse la posición del aparato para que las líneas que se muestran dejen de parpadear. Para corregir esto, mueva la unidad a una superficie plana o ajuste la superficie hasta que el rayo láser deje de parpadear.

¡Atención! La autonivelación del puntero solo se puede utilizar si la rosca del trípode apunta hacia abajo. Cualquier otra posición del producto se señalará como excedente del rango de autoajuste.

### *Modo manual*

El modo manual es útil cuando la unidad debe estar inclinada. En modo manual, el haz láser se emite con el modo de autorregulación desactivado. Para ello, tras colocar el interruptor de encendido en la posición ON, mantenga pulsado (durante unos 2 segundos) el botón marcado con „\*“. La activación del modo manual se confirmará mediante una señal acústica. El puntero láser desactivará el modo de autonivelación y las líneas láser mostradas parpadearán cada 5 segundos como recordatorio para trabajar en modo manual. Para desactivar el modo manual, mantenga pulsado (durante unos 2 segundos) el botón marcado con „\*“.

### *Modo de pulso*

El modo de impulsos se utiliza con el detector de rayos láser (disponible por separado) y es especialmente útil cuando se trabaja en exteriores o en salas muy iluminadas. El modo de impulsos puede utilizarse tanto en modo autonivelante como en modo manual. Para activar el modo de impulsos, pulse el botón marcado con „\*“ después de poner en marcha la unidad. La activación del modo de impulsos se confirmará mediante una reducción del brillo del haz láser.

### *Control remoto*

Se incluye un mando a distancia para controlar el puntero láser a distancia. Los botones del mando a distancia permiten cambiar el tipo de haz láser y seleccionar los modos descritos en las instrucciones anteriores.

### *Instalación de la unidad*

La base del producto está provista de un orificio roscado que permite montarlo en un trípode o un soporte, que se suministran con la unidad. Cuando utilice un soporte, atornille el tornillo de fijación en el orificio de la parte inferior de la carcasa hasta el tope. El mango del producto está equipado con imanes, lo que permite fijarlo a superficies ferromagnéticas. Para montar el producto en un trípode, consulte la información suministrada con el mismo.

Si necesita montar la unidad en una superficie no metálica, como hormigón, pladur o madera, puede utilizar la placa metálica incluida. La placa debe fijarse a la superficie con tornillos o pegamento y, a continuación, colocar el puntero láser sobre ella utilizando los imanes incorporados.

También se incluye una plataforma ajustable hacia arriba y hacia abajo para colocar el puntero láser sobre una superficie plana (suelo) y mostrar los rayos láser a diferentes alturas.

#### *Aplicación del dispositivo*

Si el aparato se utiliza al aire libre o en presencia de una fuente de luz intensa, como la luz solar, el alcance de trabajo y la visibilidad de las líneas láser pueden verse reducidos. En las figuras se muestra un ejemplo del uso del producto.

### **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

Después del uso, el producto debe limpiarse con un paño suave ligeramente humedecido para eliminar la suciedad que pueda haberse formado durante el funcionamiento. No sumerja el producto en agua. No utilice disolventes, agentes corrosivos, alcohol, gasolina o abrasivos para la limpieza. Almacene el producto en un lugar seco y sombreado con buena ventilación. La zona de almacenamiento debe ser inaccesible para los niños y las personas no autorizadas a manejar la unidad. Las condiciones de la zona de almacenamiento deben ser las mismas que las de trabajo. Retire las pilas para el almacenamiento a largo plazo del producto.

#### *Indicaciones de seguridad para la carga de la batería*

¡Atención! Antes de iniciar la carga, asegúrese de que el cuerpo del cargador, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar un cargador defectuoso o dañado! Para cargar las baterías sólo debe utilizarse el cargador suministrado. El uso de otro cargador puede provocar un incendio o dañar el producto. La batería sólo debe cargarse en un lugar cerrado, seco y protegido contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños. ¡No utilice el cargador sin la supervisión constante de un adulto! Si necesitas salir de la sala de carga, desconecta el cargador de la red eléctrica desenchufándolo de la toma de corriente. ¡Si sale humo, olores, etc. del cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente inmediatamente! Las baterías de iones de litio no tienen el llamado «efecto memoria», lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible hacerlo, la descarga debe hacerse al menos cada varios ciclos de trabajo. ¡Nunca descargue las baterías haciendo un cortocircuito en los electrodos, ya que esto causaría daños irreparables! Además, no compruebe el estado de carga de la batería cerrando los electrodos y comprobando las chispas.

#### *Almacenamiento de la batería*

Para extender la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante más tiempo, debe cargarse hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódicamente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables. Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. Está prohibido usar la herramienta con la batería dañada. Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

#### *Transporte de baterías*

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar el aparato con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona cualificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le laser linéaire permet d'afficher des lignes lumineuses sur des surfaces. Cela facilite l'exécution d'un grand nombre de travaux, par exemple des travaux de réparation ou de construction. L'alimentation par batterie facilite grandement l'utilisation du produit sur le terrain. Le faisceau laser vert est plus facile à voir, en particulier en cas de forte lumière solaire que le faisceau rouge. Avant d'utiliser l'appareil, lire et comprendre l'ensemble du manuel d'utilisation et suivre ses instructions.

ATTENTION ! Le produit n'est pas un instrument de mesure au sens de la « Loi sur les mesures ».

## ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'assemblage. Les éléments suivants sont fournis avec le produit : deux batteries rechargeables, un chargeur et un ensemble d'accessoires (télécommande, support mural, adaptateur de trépied, trépied, plaque métallique, plate-forme réglable de haut en bas, lunettes à faisceau vert).

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-30415
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de la batterie	[mAh]	2400
Tension nominale de la batterie	[V d.c.]	3,7
Énergie de la batterie	[Wh]	8,88
Temps maximal de travail	[h]	~8
Laser		
Classe		2
Longueur d'onde	[nm]	520 à 530
Puissance de laser	[mW]	≤ 1
Précision du laser	[mm/m]	±3 / 10
Plage d'autorégulation	[°]	±3
Plage de travail	[m]	25
Degré de protection		IP52
Température de service	[°C]	-10 ~ +40
Poids (sans piles)	[kg]	0,57
Dimensions	[mm]	110 x 100 x 135
Taille de filetage du trépied		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Longueur du trépied	[m]	1
Chargeur		
Tension d'entrée	[V~]	110 à 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Tension nominale	[V d.c.]	5
Courant de sortie	[A]	1

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La lumière laser est un danger pour les yeux. Ne pas regarder dans le faisceau laser. Ne pas diriger le faisceau laser vers les humains ou les animaux. Le produit doit être entreposé hors de la portée des enfants et ne doit pas être manipulé par des enfants. Ne pas démonter le produit et le module laser. Ne faire aucune modification, ne pas modifier l'appareil. Ne percer aucun trou dans le boîtier de l'appareil. Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère explosive ou à proximité de sources d'incendie. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. L'humidité relative sur le lieu de travail ne doit pas dépasser 85% sans condensation. Ne pas exposer le produit à des températures élevées. Par exemple, à l'intérieur de voiture fermée. Ne pas exposer le produit à des chocs et / ou impacts. Ne pas stocker le produit avec d'autres outils. Transporter le produit avec le pointeur laser verrouillé. Utiliser uniquement la batterie fournie avec l'appareil pour l'alimenter. Les autres batteries ne sont pas autorisées. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour l'adapter. La batterie ne doit être chargée qu'à l'aide du chargeur fourni avec le produit. Ne laissez pas le produit connecté à une source d'alimentation sans surveillance. Lorsque vous rangez le produit, débranchez la batterie de l'appareil.

## UTILISATION DU PRODUIT

### *Batterie rechargeable*

La batterie rechargeable YATO YT-30416 Li-Ion peut être utilisée pour l'alimentation électrique. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'outil. Glissez la batterie dans la prise d'alimentation. Veillez à ce que la batterie ne glisse pas pendant le fonctionnement.

### *Charge de la batterie*

La batterie doit être rechargée avant utilisation. Pour installer la batterie, insérez-la dans la prise de l'appareil. La batterie peut être chargée lorsqu'elle est montée dans l'outil ou placée séparément. Branchez la fiche du chargeur sur la prise de courant, puis sur la prise du bloc-batterie. Pendant la charge, le voyant du chargeur s'allume en rouge et lorsque la charge est terminée, il s'allume en vert. Lorsque la charge est terminée, débranchez immédiatement le chargeur de la source d'alimentation, puis débranchez le câble de la batterie.

### *Démarrage et arrêt*

Le pointeur laser se met en marche lorsque l'interrupteur d'alimentation est placé en position ON. L'appareil activera automatiquement le mode autonivelage.

Pour afficher la ligne laser horizontale, appuyez sur le bouton H, situé sur le panneau de commande. Le niveau à bulle laser permet d'afficher une ligne horizontale au plafond ou au sol. Une autre pression sur le bouton H vous permet de passer du mode plafond au mode sol selon vos besoins.

Pour afficher la ligne laser verticale, appuyez sur le bouton V du panneau de commande.

L'appareil permet de régler la luminosité des lignes laser affichées. Pour augmenter la luminosité, appuyez sur la touche H et maintenez-la enfoncée. Pour diminuer la luminosité, appuyez sur la touche V et maintenez-la enfoncée.

Le pointeur laser s'éteint lorsque l'interrupteur d'alimentation est placé en position OFF.

### *Mise à niveau automatique du pointeur laser*

Pour activer le mode de nivellement automatique du pointeur laser, placez l'interrupteur d'alimentation en position ON. Si le produit est incliné selon un angle dans la plage d'autorégulation, les lignes affichées sont automatiquement mises à niveau. Le laser s'ajuste automatiquement pour afficher une ligne droite horizontale ou verticale. Si l'appareil est placé sur une surface dont l'inclinaison est supérieure à 3 degrés, le faisceau laser clignote rapidement (environ 3 fois par seconde), indiquant que l'appareil est incliné d'un angle supérieur à la plage de réglage, auquel cas l'autonivelage n'est pas possible. La position de l'appareil doit ensuite être modifiée de manière à ce que les lignes affichées cessent de clignoter. Pour y remédier, déplacez l'appareil sur une surface plane ou réglez la surface jusqu'à ce que le faisceau laser cesse de clignoter.

Attention ! Le pointeur laser à nivellement automatique ne peut être utilisé que si le filetage du trépied est dirigé vers le bas. Toute autre position du produit sera indiquée comme dépassant la plage d'autorégulation.

### *Mode manuel*

Le mode manuel est utile lorsque la machine doit être inclinée. En mode manuel, le faisceau laser est émis avec le mode d'autorégulation désactivé. Pour ce faire, après avoir placé l'interrupteur d'alimentation en position ON, appuyez sur le bouton marqué «\*» et maintenez-le enfoncé (pendant environ 2 secondes). L'activation du mode manuel est confirmée par un signal sonore. Le pointeur laser désactive le mode de nivellement automatique et les lignes laser affichées clignotent toutes les 5 secondes pour rappeler de travailler en mode manuel. Pour désactiver le mode manuel, appuyez sur le bouton marqué «\*» et maintenez-le enfoncé (pendant environ 2 secondes).

### *Mode pulsation*

Le mode impulsion est utilisé avec le détecteur de faisceau laser (disponible séparément) et est particulièrement utile pour travailler à l'extérieur ou dans des pièces très éclairées. Le mode d'impulsion peut être utilisé aussi bien en mode de nivellement automatique qu'en mode manuel. Pour activer le mode pulsé, appuyez sur le bouton marqué «\*» après avoir démarré l'appareil. L'activation du mode pulsé est confirmée par une réduction de la luminosité du faisceau laser.

### *Télécommande*

Une télécommande est incluse pour contrôler le pointeur laser à distance. Les boutons de la télécommande permettent de changer le type de faisceau laser et de sélectionner les modes décrits dans les instructions ci-dessus.

### *Montage de l'appareil*

La base de l'appareil est dotée d'un trou fileté qui permet de monter l'appareil sur un trépied ou un support, fournis avec l'appareil. Lorsque vous utilisez le support, vissez la vis de fixation dans le trou situé au bas du boîtier jusqu'à la butée.

La poignée du produit est équipée d'aimants, ce qui permet de la fixer sur des surfaces ferromagnétiques. Une fois le produit fixé au trépied, se reporter aux informations fournies avec le trépied.

Si vous devez monter l'appareil sur une surface non métallique telle que le béton, le placoplâtre ou le bois, vous pouvez utiliser la plaque métallique fournie. La carte doit être fixée à la surface à l'aide de vis ou de colle, puis le pointeur laser doit être placé

dessus à l'aide des aimants intégrés.

Une plate-forme réglable de haut en bas est également incluse pour placer le pointeur laser au-dessus d'une surface plane (sol) et afficher les faisceaux laser à différentes hauteurs.

#### *Application du dispositif*

Si l'appareil est utilisé à l'extérieur ou en présence d'une forte source de lumière, comme la lumière du soleil, la portée et la visibilité des lignes laser peuvent être réduites. Un exemple d'utilisation du produit est illustré dans les illustrations.

## **MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT**

Après utilisation, le produit doit être essuyé avec un chiffon doux et légèrement humide afin de nettoyer l'unité de toute saleté qui aurait pu se former pendant le fonctionnement. N'immergez pas le produit dans l'eau. N'utilisez pas de solvants, de corrosifs, d'alcool, d'essence ou d'abrasif pour le nettoyage. Stockez le produit dans un endroit sec, ombragé et bien ventilé. Le lieu de stockage doit être inaccessible aux enfants et aux personnes non autorisées à utiliser l'appareil. Les conditions de stockage doivent être les mêmes que pour les conditions d'exploitation. Retirer les piles pour un stockage prolongé du produit.

#### *Consignes de sécurité pour la charge de la batterie*

Attention ! Avant de commencer la charge, assurez-vous que le corps du chargeur, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser un chargeur défectueux ou endommagé ! Seul le chargeur fourni peut être utilisé pour charger les batteries. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie ou endommager le produit. La batterie ne doit être chargée que dans un endroit fermé, sec et protégé contre tout accès non autorisé, en particulier des enfants. N'utilisez pas le chargeur sans la surveillance constante d'un adulte ! Si vous devez quitter la salle de charge, déconnectez le chargeur de l'alimentation électrique en retirant sa fiche de la prise de courant. Si de la fumée, des odeurs, etc. s'échappent du chargeur, débranchez immédiatement la fiche du chargeur de la prise secteur !

Les batteries de type Li-Ion (lithium-ion) ne présentent pas « d'effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie en utilisation normale et de la charger ensuite à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de faire cette opération à chaque fois, il faut la faire au moins tous les quelques ou quelques dizaines de cycles de travail. Les batteries ne doivent en aucun cas être déchargées en court-circuitant les électrodes, car cela provoquerait des dommages irréparables ! Il est également interdit de vérifier l'état de charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

#### *Stockage de la batterie*

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est nécessaire d'assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles de « charge / décharge ». Stockez la batterie à une température comprise entre 0 et 30 degrés Celsius et à une humidité relative de 50 %. Pour conserver la batterie plus longtemps, il faut la charger à environ 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne déchargez pas trop la batterie, car cela peut réduire sa durée de vie et causer des dommages irréparables. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, une fuite d'électrolyte peut se produire. En cas de fuite, sécurisez-la avec un agent neutralisant ; en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincez abondamment les yeux à l'eau, puis consultez immédiatement un médecin. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec une batterie endommagée. Lorsque la batterie est complètement usée, retournez-la dans un centre d'élimination des déchets spécialisé.

#### *Transport de batteries*

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur de l'appareil peut transporter l'appareil avec la batterie ainsi que les batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de conditions supplémentaires. Si le transport est commandé à des tiers (par exemple un envoi par coursier), les règles relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Avant l'expédition veuillez contacter, à ce sujet, une personne dûment qualifiée. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La livella a laser lineare permette di visualizzare le linee luminose sulle superfici. Questo facilita molte operazioni, per esempio lavori di ristrutturazione o di costruzione. L'alimentazione a batteria rende molto più facile l'utilizzo del prodotto sul campo. Grazie al colore verde, il raggio laser è più visibile rispetto al raggio rosso, soprattutto in caso di forte luce solare. Prima di utilizzare il dispositivo leggere l'intera istruzione d'uso e seguire le prescrizioni ivi indicate.

ATTENZIONE! Il prodotto non è uno strumento di misura ai sensi della "Legge sulla metrologia".

## ACCESSORI

Il prodotto viene fornito completo e non richiede assemblaggio. Con il prodotto vengono forniti: due batterie ricaricabili, un carica-batterie e un set di accessori (telecomando, supporto a parete, adattatore per treppiede, treppiede, piastra metallica, piattaforma regolabile su-giù, occhiali a raggio verde).

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-30415
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità della batteria	[mAh]	2400
Tensione nominale della batteria	[V c.c.]	3,7
Energia della batteria	[Wh]	8,88
Durata massima di funzionamento	[h]	~8
Laser		
Classe		2
Lunghezza d'onda	[nm]	520 - 530
Potenza del laser	[mW]	≤ 1
Precisione laser	[mm/m]	±3 / 10
Portata dell'autoregolazione	[°]	± 3
Campo di lavoro	[m]	25
Grado di protezione		IP52
Temperatura di esercizio	[°C]	-10 ~ +40
Peso (senza batterie)	[kg]	0,57
Dimensioni	[mm]	110 x 100 x 135
Dimensione del filetto del treppiede		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lunghezza del treppiede	[m]	1
Caricabatterie		
Tensione di entrata	[V~]	110 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Tensione nominale	[V c.c.]	5
Corrente di uscita	[A]	1

## PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

La luce di laser costituisce un pericolo per la vista. Non fissare con lo sguardo il raggio laser. Non puntare il raggio laser verso persone o animali. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e non permettere ai bambini di manipolare il prodotto. Non smontare il prodotto e il modulo laser. Non manomettere il prodotto, non modificare il dispositivo. Non praticare fori nell'alloggiamento del dispositivo. Non utilizzare il prodotto in un'atmosfera esplosiva o in prossimità di fonti d'incendio. Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi. L'umidità relativa nell'ambiente di lavoro non deve superare l'85% senza condensa. Non esporre il prodotto ad alte temperature. Ad esempio in un abitacolo chiuso. Non esporre il prodotto a urti e/o impatti. Non stoccare il prodotto con altri strumenti. Trasportare il prodotto con un puntatore laser bloccato. Per alimentare il dispositivo utilizzare solo la batteria fornita in dotazione. Non sono consentiti altri tipi di batterie. È vietato modificare la presa e/o la batteria per adattarla. La batteria deve essere caricata solo con il caricabatterie fornito con il prodotto. Non lasciare il prodotto collegato a una fonte di alimentazione senza sorveglianza. Quando si ripone il prodotto, scollegare la batteria dal dispositivo.

## USO DEL PRODOTTO

### *Batteria di alimentazione*

Per l'alimentazione è possibile utilizzare la batteria ricaricabile YATO YT-30416 Li-Ion. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'attrezzo. Inserire la batteria nella presa di corrente. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento.

### *Ricarica della batteria*

La batteria deve essere caricata prima dell'uso. Per installare il pacco batteria, inserirlo nella presa dell'unità. La batteria può essere caricata quando è montata nell'utensile o collocata separatamente. Collegare la spina del caricabatterie alla presa di rete e quindi alla presa del pacco batteria. Durante la carica, la spia sul caricatore si illumina di rosso e quando la carica è completa si illumina di verde. Al termine della carica, scollegare immediatamente il caricabatterie dalla fonte di alimentazione e quindi scollegare il cavo dalla batteria.

### *Avvio e spegnimento*

Il puntatore laser si avvia quando l'interruttore di alimentazione viene spostato in posizione ON. Il dispositivo attiverà automaticamente la modalità di autolivellamento.

Per visualizzare la linea laser orizzontale, premere il pulsante H, situato sul pannello di controllo. La livella laser consente di visualizzare una linea orizzontale del soffitto o del pavimento. Un'ulteriore pressione del pulsante H consente di passare dalla modalità a soffitto a quella a pavimento, a seconda delle esigenze.

Per visualizzare la linea laser verticale, premere il pulsante V sul pannello di controllo.

Il dispositivo è in grado di regolare la luminosità delle linee laser visualizzate. Per aumentare la luminosità, tenere premuto il pulsante H. Per diminuire la luminosità, tenere premuto il pulsante V.

Il puntatore laser si spegne quando l'interruttore di alimentazione viene spostato in posizione OFF.

### *Livellamento automatico del puntatore laser*

Per attivare la modalità di autolivellamento del puntatore laser, spostare l'interruttore di alimentazione in posizione ON. Se il prodotto viene inclinato ad un angolo compreso nella portata di autoregolazione, le linee visualizzate vengono automaticamente livellate. Il laser si regola automaticamente per visualizzare una linea retta orizzontale o verticale. Se viene posizionato su una superficie con una pendenza superiore a 3 gradi, il raggio laser lampeggia rapidamente (circa 3 volte al secondo), indicando che il dispositivo è inclinato di un angolo superiore all'intervallo di regolazione, nel qual caso l'autolivellamento non sarà possibile. La posizione del dispositivo deve quindi essere modificata in modo che le linee visualizzate smettano di lampeggiare. Per risolvere il problema, spostare l'unità su una superficie piana o regolare la superficie finché il raggio laser non smette di lampeggiare.

Attenzione! Il livellamento automatico del puntatore laser può essere utilizzato solo se la filettatura del treppiede è rivolta verso il basso. Qualsiasi altra posizione del prodotto sarà segnalata come eccedente la portata di autoregolazione.

### *Modalità manuale*

La modalità manuale è utile quando il dispositivo deve essere inclinato. In modalità manuale, il raggio laser viene emesso con la modalità di autoregolazione disattivata. A tal fine, dopo aver spostato l'interruttore di alimentazione in posizione ON, tenere premuto (per circa 2 secondi) il pulsante contrassegnato con **\*\*\***. L'attivazione della modalità manuale sarà confermata da un segnale acustico. Il puntatore laser disattiva la modalità di autolivellamento e le linee laser visualizzate lampeggiano ogni 5 secondi per ricordare di lavorare in modalità manuale. Per disattivare la modalità manuale, tenere premuto (per circa 2 secondi) il pulsante contrassegnato con **\*\*\***.

### *Modalità ad impulsi*

La modalità a impulsi si utilizza con il rilevatore di raggi laser (disponibile separatamente) ed è particolarmente utile quando si lavora all'aperto o in ambienti molto illuminati. La modalità a impulsi può essere utilizzata sia in modalità autolivellante che manuale. Per attivare la modalità a impulsi, premere il pulsante contrassegnato con **\*\*\*** dopo aver avviato l'unità. L'attivazione della modalità a impulsi sarà confermata da una riduzione della luminosità del raggio laser.

### *Controllo remoto*

È incluso un telecomando per il controllo a distanza del puntatore laser. I pulsanti del telecomando consentono di cambiare il tipo di raggio laser e di selezionare le modalità descritte nelle istruzioni precedenti.

### *Installazione del dispositivo*

La base del prodotto è dotata di un foro filettato che consente di montare il prodotto su un treppiede o una staffa, forniti in dotazione. Se si utilizza una staffa, avvitare la vite di fissaggio nel foro sul fondo dell'alloggiamento fino all'arresto.

L'impugnatura del prodotto è dotata di magneti che consentono di fissarla a superfici ferromagnetiche. Se il prodotto è montato su un treppiede, fare riferimento alle informazioni fornite con il treppiede.

Se è necessario montare l'unità su una superficie non metallica come cemento, cartongesso o legno, è possibile utilizzare la piastra metallica in dotazione. La scheda deve essere fissata alla superficie con viti o colla, quindi il puntatore laser deve essere

posizionato su di essa utilizzando i magneti incorporati.

È inclusa anche una piattaforma regolabile su e giù per posizionare il puntatore laser sopra una superficie piana (pavimento) e visualizzare i raggi laser a diverse altezze.

#### *Applicazione del dispositivo*

Se il dispositivo viene utilizzato all'aperto o in presenza di una forte fonte di luce, come la luce del sole, il raggio d'azione e la visibilità delle linee laser potrebbero ridursi. L'uso esemplare del prodotto è mostrato in figure.

### **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO**

Dopo l'uso, il prodotto deve essere pulito con un panno morbido e leggermente umido per eliminare lo sporco che potrebbe essersi formato durante il funzionamento. Non immergere il prodotto in acqua. Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti corrosivi, alcool, benzina o agenti abrasivi. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ombreggiato garantendo una buona ventilazione. Il luogo di conservazione non deve essere accessibile a bambini e persone non autorizzate a utilizzare il dispositivo. Le condizioni nell'area di stoccaggio devono identiche alle condizioni di lavoro. Rimuovere le batterie se si prevede lo stoccaggio prolungato del prodotto.

#### *Avvertenze di sicurezza per la ricarica della batteria*

Attenzione! Prima di iniziare la ricarica, assicurarsi che il corpo del caricabatterie, il cavo e la spina non presentino crepe o danni. È vietato utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato! Per caricare le batterie è possibile utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione. L'uso di un altro caricabatterie può provocare incendi o danni al prodotto. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso non autorizzato, specialmente dei bambini. Non utilizzare il caricabatterie senza una costante supervisione di un adulto! Se si deve lasciare la sala di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica togliendo la spina dalla presa di corrente. In caso di fuoriuscita di fumo, odori ecc. dal caricabatterie, rimuovere immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente!

Le batterie di tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno il cosiddetto "effetto memoria" che permette di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si raccomanda di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di ricaricarla alla massima capacità. Se, a causa della natura del lavoro, questo procedimento non è ogni volta possibile, deve essere eseguito almeno ogni alcuni, diversi cicli di lavoro. Non scaricare mai le batterie provocando un corto circuito degli elettrodi, in quanto ciò può causare danni irreparabili! Inoltre, non controllare lo stato di ricarica della batteria provocando un corto circuito degli elettrodi e controllando le scintille.

#### *Conservazione della batteria*

Per prolungare la durata della batteria devono essere garantite le condizioni di conservazione appropriate. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla a circa il 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili. Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. Non utilizzare l'attrezzo con la batteria difettosa. La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

#### *Trasporto delle batterie*

Secondo le disposizioni di legge, le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'apparecchio può trasportare il prodotto con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di esternalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione mediante corriere), è necessario seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

## PRODUCTKENMERKEN

Met de lijnlaser kunnen lichtlijnen op oppervlakken worden geprojecteerd. Dit vergemakkelijkt veel werken, zoals renovatie of bouwwerkzaamheden. De accuvoeding vereenvoudigt aanzienlijk het gebruik van het product in het veld. De groene laserstraal is gemakkelijker te zien, vooral in sterk zonlicht dan de rode straal. Lees voordat u het apparaat gebruikt de volledige handleiding en volg de instructies.

Opgelet! Het product is geen meetinstrument in de zin van de "Metrologiewet".

## UITRUSTING

Het product wordt compleet verkocht en hoeft niet in elkaar te worden gezet. Bij het product worden geleverd: twee oplaadbare batterijen, een oplader en een set accessoires (afstandsbediening, muurbeugel, statiefadapter, driepoot, metalen plaat, omhoog/omlaag verstelbaar plateau, groenestraalbril).

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-30415
Accu-type		Li-Ion
Accucapaciteit	[mAh]	2400
Nominale accuspanning	[V d.c.]	3,7
Accu energie	[Wh]	8,88
Maximale werktijd	[h]	~8
Laser		
Klasse		2
Golflengte	[nm]	520 - 530
Laservermogen	[mW]	≤ 1
Nauwkeurigheid van de laser	[mm/m]	±3 / 10
Reikwijdte van zelfregulering	[°]	±3
Werkbereik	[m]	25
Beschermingsgraad		IP52
Werktemperatuur	[°C]	-10 ~ +40
Gewicht (zonder accu's)	[kg]	0,57
Afmetingen	[mm]	110 x 100 x 135
Maat schroefdraad van statief		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lengte statief	[m]	1
Lader		
Ingangsspanning	[V~]	110 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominale spanning	[V d.c.]	5
Uitgangsstroom	[A]	1

## VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Laserlicht vormt een bedreiging voor uw gezichtsvermogen. Kijk niet in de laserstraal. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren. Houd het product buiten het bereik van kinderen en laat kinderen het product niet gebruiken. Haal het product of de lasermodule niet uit elkaar. Breng zelf geen wijzigingen aan, wijzig het apparaat niet. Boor geen gaten in de behuizing van het apparaat. Werk niet met het product in een explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van vuurbronnen. Het product niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. De relatieve vochtigheid op de werkplek mag 85% niet overschrijden zonder condensatie van waterdamp. Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen. Bijvoorbeeld in een gesloten auto-interieur. Stel het product niet bloot aan schokken en/of stoten. Bewaar het product niet samen met ander gereedschap. Het product enkel transporteren met een geblokkeerde laserpointer. Gebruik alleen de accu die bij het apparaat is geleverd om het apparaat van stroom te voorzien. Het gebruik van andere accu's is verboden. Het is verboden om de aansluiting en/of de batterij aan te passen. De batterij mag alleen worden opgeladen met de meegeleverde oplader. Laat het product niet zonder toezicht aangesloten op een voedingsbron. Koppel de batterij los van het apparaat als u het product opbergt.

## BEDIENING VAN HET APPARAAT

### *Oplaadbare accu*

De YATO YT-30416 Li-Ion oplaadbare batterij kan worden gebruikt voor de stroomvoorziening. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accu-contactdoos van de grasmaaier. Schuif de batterij in het stopcontact. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik.

### *Accu opladen*

De accu moet vóór gebruik worden opgeladen. Plaats de batterij in de aansluiting op het apparaat om deze te installeren. De accu kan worden opgeladen wanneer deze in het gereedschap is gemonteerd of los worden geplaatst. Steek de stekker van de oplader in het stopcontact en vervolgens in de aansluiting op de accu. Tijdens het opladen brandt het lampje op de oplader rood en als het opladen klaar is, brandt het groen. Als het opladen is voltooid, koppelt u de oplader onmiddellijk los van de stroombron en vervolgens koppelt u de kabel los van de batterij.

### *Opstarten en afsluiten*

De laserpointer start op wanneer de voedingsschakelaar in de stand ON wordt gezet. Het apparaat activeert automatisch de zelfnivellerende modus.

Druk op de H-toets op het bedieningspaneel om de horizontale laserlijn weer te geven. De laserwaterpas maakt het mogelijk om een horizontale plafond- of vloerlijn weer te geven. Door nogmaals op de H-toets te drukken, kun je naar wens schakelen tussen plafondmodus en vloermodus.

Druk op de V-toets op het bedieningspaneel om de verticale laserlijn weer te geven.

Het apparaat kan de helderheid van de weergegeven laserlijnen aanpassen. Houd de knop H ingedrukt om de helderheid te verhogen. Houd de knop V ingedrukt om de helderheid te verlagen.

De laserpointer wordt uitgeschakeld wanneer de voedingsschakelaar in de stand OFF wordt gezet.

### *Automatische nivellering van de laserpointer*

Zet de aan/uit-schakelaar in de stand ON om de zelfnivellerende modus van de laserpointer te activeren. Als het product onder een hoek binnen het nivelleringsbereik wordt gekanteld, worden de weergegeven lijnen automatisch genivelleerd. De laser past zich automatisch aan om een rechte horizontale of verticale lijn weer te geven. Als het apparaat op een oppervlak met een helling van meer dan 3 graden wordt geplaatst, knippert de laserstraal snel (ongeveer 3 keer per seconde) om aan te geven dat het apparaat over een grotere hoek dan het instelbereik is gekanteld, waardoor zelfnivellering niet mogelijk is. Wijzig vervolgens de positie van het apparaat zodat de weergegeven regels niet meer knipperen. Om dit te corrigeren verplaatst u het apparaat naar een vlakke ondergrond of past u het oppervlak aan totdat de laserstraal niet meer knippert.

Opgelet! Nivellering van de laserpointer kan alleen worden gebruikt als de statiefschroefdraad naar beneden wijst. Elke andere productlocatie wordt aangegeven als overschrijding van het nivelleringsbereik.

### *Handmatige modus*

De handmatige modus is handig wanneer de machine moet worden gekanteld. In handmatige modus wordt de laserstraal uitgezonden met de zelfregulerende modus uitgeschakeld. Dit doet u door, nadat u de aan/uit-schakelaar in de stand ON hebt gezet, de knop met de markering "\*" ingedrukt te houden (gedurende ongeveer 2 seconden). De activering van de handmatige modus wordt bevestigd door een geluidssignaal. De laserpointer schakelt de zelfnivellerende modus uit en de weergegeven laserlijnen knipperen om de 5 seconden als herinnering om in handmatige modus te werken. Om de handmatige modus uit te schakelen, houdt u de knop met de markering "\*" ongeveer 2 seconden ingedrukt.

### *Pulsmodus*

De pulsmodus wordt gebruikt met de laserstraaldetector (apart verkrijgbaar) en is vooral handig als je buiten of in zeer helder verlichte ruimtes werkt. De pulsmodus kan zowel in de zelfnivellerende als in de handmatige modus worden gebruikt. Om de pulsmodus te activeren, drukt u op de knop gemarkeerd met "\*" nadat u het apparaat hebt opgestart. Activering van de pulsmodus wordt bevestigd door een vermindering in de helderheid van de laserstraal.

### *Afstandsbediening*

Er wordt een afstandsbediening meegeleverd om de laserpointer op afstand te bedienen. Met de knoppen op de afstandsbediening kun je het type laserstraal wijzigen en de modi selecteren die in de bovenstaande instructies worden beschreven.

### *Installatie van het apparaat*

De basis van het product is voorzien van een gat met schroefdraad waarmee het product op een statief of beugel kan worden gemonteerd, die bij het apparaat worden geleverd. Als u een beugel gebruikt, schroeft u de bevestigingsschroef tot de aanslag in het gat aan de onderkant van de behuizing.

De handgreep van het product is uitgerust met magneten, waardoor de handgreep kan worden bevestigd aan ferromagnetische oppervlakken. Wanneer u het product op een statief monteert, lees dan de informatie die bij het statief is geleverd.

Als je het apparaat op een niet-metalen oppervlak zoals beton, gipsplaat of hout moet monteren, kun je de meegeleverde metalen

plaat gebruiken. Het bord moet aan het oppervlak bevestigd worden met schroeven of lijm en dan moet de laserpointer erop geplaatst worden met behulp van de ingebouwde magneten. Er wordt ook een op en neer verstelbaar platform meegeleverd om de laserpointer boven een plat oppervlak (vloer) te plaatsen en de laserstralen op verschillende hoogtes weer te geven.

#### *Toepassing van het apparaat*

Als het apparaat buitenshuis of in de aanwezigheid van een sterke lichtbron, zoals zonlicht, wordt gebruikt, kunnen het werkbereik en de zichtbaarheid van de laserlijnen afnemen. Een voorbeeld van toepassing van het product wordt getoond in de illustraties.

## **ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT**

Na gebruik moet het product worden afgenomen met een zachte, licht vochtige doek om het apparaat te ontdoen van vuil dat zich tijdens het gebruik kan hebben gevormd. Dompel het product niet onder in water. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende middelen, alcohol, benzine of schurende middelen. Bewaar het product op een droge en schaduwrijke plaats met goede ventilatie. De opslagruimte moet ontoegankelijk zijn voor kinderen en personen die niet bevoegd zijn om het apparaat te bedienen. De opslagomstandigheden moeten dezelfde zijn als de arbeidsomstandigheden. Verwijder de accu's voor langdurige opslag van het product.

#### *Veiligheidsinstructies voor het opladen van de oplaadbare accu*

Opgelet! Controleer voordat u gaat opladen of de behuizing, het snoer en de stekker van de oplader niet gebarsten en beschadigd zijn. Het is verboden om een defecte of beschadigde oplader te gebruiken! Alleen de meegeleverde oplader mag worden gebruikt om de batterijen op te laden. Gebruik van een andere oplader kan leiden tot brand of schade aan het product. Het opladen van de accu kan alleen plaatsvinden in een afgesloten ruimte, droog en beveiligd tegen onbevoegde toegang, vooral van kinderen. Gebruik de lader niet zonder permanent toezicht van een volwassene! Als u de oplaadruijme moet verlaten, moet u de oplader loskoppelen van de voeding door de stekker uit het stopcontact te halen. Als er rook, een verdachte geur, enz. uit de lader komt, trek dan onmiddellijk de lader uit het stopcontact!

Li-Ion (lithium-ion) accu's vertonen niet het zogenaamde "geheugeneffect", waardoor ze op elk moment kunnen worden opgeladen. Het wordt echter aanbevolen om de accu te ontladen tijdens normaal gebruik en deze vervolgens volledig op te laden. Als het door de aard van het werk niet mogelijk is de accu elke keer op deze manier te behandelen, moet dat op zijn minst om de paar of zo cycli gebeuren. De accu's mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden te kortsluiten, omdat dit onherstelbare schade aanricht! Controleer ook de laadtoestand van de accu niet door de elektroden te kortsluiten en te controleren op vonken.

#### *Opslag van oplaadbare accu*

Om de levensduur van de oplaadbare accu te verlengen, moeten de juiste opslagomstandigheden worden gegarandeerd. De accu kan ongeveer 500 cycli van "opladen - ontladen" aan. Bewaar de accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de batterij voor langere tijd op te slaan, moet deze worden opgeladen tot ongeveer 70% van de capaciteit. In het geval van een langere opslag moet de accu regelmatig, eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat de accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht. Tijdens de opslag zal de accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval van lekkage moet de lekkage worden beveiligd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken. Als de accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

#### *Transport van accu's*

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product met de accu en de accu's op zich over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το λέιζερ γραμμών επιτρέπει να εμφανίζετε φωτεινές γραμμές στις επιφάνειες. Αυτό διευκολύνει πολλές εργασίες π.χ. ανακαίνιση ή οικοδόμησης. Η τροφοδοσία από μπαταρίες διευκολύνει εξωτερική χρήση της συσκευής. Η πράσινη δέσμη του λέιζερ είναι πιο ευδιάκριτη από την κόκκινη, ειδικά στο έντονο ηλιακό φως. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να εξοικειωθείτε με το περιεχόμενο όλων των οδηγιών χρήσης και στη συνέχεια να παρακολουθήσετε τις συστάσεις.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν δεν αποτελεί διάταξη μέτρησης με την έννοια του νόμου «Περί μετρήσεων».

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν προμηθεύεται στην πλήρη κατάσταση και δεν απαιτεί καμία συναρμολόγηση. Μαζί με το προϊόν παρέχονται τα εξής: δύο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ένας φορτιστής και ένα σετ αξεσουάρ (τηλεχειριστήριο, βραχίονας τοίχου, προσαρμογέας τρίποδα, τρίποδο, μεταλλική πλάκα, ρυθμιζόμενη πλατφόρμα προς τα πάνω-κάτω, γυαλιά πράσινης δέσμης).

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-30415
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα της μπαταρίας	[mAh]	2400
Ονομαστική τάση μπαταρίας	[V d.c.]	3,7
Ενέργεια μπαταρίας	[Wh]	8,88
Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	[h]	~8
Λέιζερ		
Τάξη		2
Μήκος κύματος	[nm]	520 - 530
Ισχύς λέιζερ	[mW]	≤ 1
Ακρίβεια λέιζερ	[mm/m]	±3 / 10
Φάσμα αυτορύθμισης	[°]	±3
Εύρος εργασίας	[m]	25
Βαθμός προστασίας		IP52
Θερμοκρασία εργασίας	[°C]	-10 ~ +40
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	[kg]	0,57
Διαστάσεις	[mm]	110 x 100 x 135
Μέγεθος του σπειρώματος τρίποδου		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Μήκος τρίποδα	[m]	1
Φορτιστής		
Τάση εισόδου	[V~]	110 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	5
Ρεύμα εξόδου	[A]	1

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το φως λέιζερ είναι επικίνδυνο για την όραση. Δεν επιτρέπεται να δείτε κατάματα τη δέσμη λέιζερ. Δεν επιτρέπεται να κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς τους ανθρώπους ή τα ζώα. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε τα παιδιά να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν και τη μονάδα λέιζερ. Μην κάνετε καμία τροποποίηση μόνοι σας, μην τροποποιείτε τη συσκευή. Μην ανοίγετε οπές στο περίβλημα της συσκευής. Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν στην εκρηκτική ατμόσφαιρα ή δίπλα σε πηγές φλόγας. Μη βυθίσετε το προϊόν στο νερό ή σε άλλο υγρό. Η σχετική υγρασία στον τόπο εργασίας δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερη από 85% χωρίς υγραποίηση υδρατμού. Μην εκθέτεται το προϊόν στη δράση υψηλής θερμοκρασίας. Παραδείγματος χάρι σε ένα κλειστό αυτοκίνητο. Μην εκθέτεται το προϊόν στις δονήσεις και / ή τις συγκρούσεις. Μην φυλάσσετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία. Μεταφέρετε το προϊόν απενεργοποιημένο με μπλοκαρισμένο δείκτη λέιζερ. Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία που παρέχεται με τη συσκευή για να τροφοδοτήσετε τη συσκευή. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών. Απαγορεύεται η τροποποίηση της υποδοχής και/ή της μπαταρίας για να ταϊριάζει. Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται με το προϊόν. Μην αφήνετε το προϊόν συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Όταν αποθηκεύετε το προϊόν, απασυνδέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### *Επαναφορτιζόμενη μπαταρία*

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion YATO YT-30416 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παροχή ρεύματος. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίες δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας της συσκευής. Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

### *Φόρτιση μπαταρίας*

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν από τη χρήση. Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών, τοποθετήστε το στην υποδοχή της μονάδας. Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί όταν είναι τοποθετημένη στο εργαλείο ή να τοποθετηθεί ξεχωριστά. Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα του δικτύου και στη συνέχεια στην πρίζα της μπαταρίας. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η λυχνία στο φορτιστή ανάβει με κόκκινο χρώμα και όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, ανάβει με πράσινο χρώμα. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε αμέσως το φορτιστή από την πηγή ρεύματος και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο από την μπαταρία.

### *Εκκίνηση και τερματισμός λειτουργίας*

Ο δείκτης λέιζερ ξεκινάει όταν ο διακόπτης τροφοδοσίας μετακινηθεί στη θέση ON. Η συσκευή θα ενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία αυτοεπιπέδωσης.

Για να εμφανίσετε την οριζόντια γραμμή λέιζερ, πατήστε το κουμπί H, το οποίο βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου. Το αλφάδι λέιζερ επιτρέπει την απεικόνιση μιας οριζόντιας γραμμής οροφής ή δαπέδου. Ένα ακόμη πάτημα του κουμπιού H, σας επιτρέπει να αλλάξετε μεταξύ της λειτουργίας οροφής και της λειτουργίας δαπέδου ανάλογα με τις ανάγκες.

Για να εμφανίσετε την κατακόρυφη γραμμή λέιζερ, πατήστε το κουμπί V στον πίνακα ελέγχου.

Η συσκευή έχει τη δυνατότητα ρύθμισης της φωτεινότητας των γραμμών λέιζερ που εμφανίζονται. Για να αυξήσετε τη φωτεινότητα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί H. Για να μειώσετε τη φωτεινότητα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί V.

Ο δείκτης λέιζερ απενεργοποιείται όταν ο διακόπτης λειτουργίας μετακινηθεί στη θέση OFF.

### *Αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ*

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτοεπιπέδωσης του δείκτη λέιζερ, μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON. Αν το προϊόν κλίνει στη γωνία που συμπεριλαμβάνεται στο φάσμα αυτορύθμισης, θα γίνει αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ. Το λέιζερ θα προσαρμοστεί αυτόματα για να εμφανίσει μια ευθεία οριζόντια ή κάθετη γραμμή. Εάν τοποθετηθεί σε επιφάνεια με κλίση μεγαλύτερη από 3 μοίρες, η ακτίνα λέιζερ θα αναβοσβήνει γρήγορα (περίπου 3 φορές ανά δευτερόλεπτο), υποδεικνύοντας ότι η συσκευή έχει κλίση κατά γωνία μεγαλύτερη από το εύρος ρύθμισης, οπότε η αυτοεπιδιόρθωση δεν θα είναι δυνατή. Η θέση της συσκευής θα πρέπει στη συνέχεια να αλλάξει έτσι ώστε οι εμφανιζόμενες γραμμές να σταματήσουν να αναβοσβήνουν. Για να το διορθώσετε αυτό, μετακινήστε τη μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια ή ρυθμίστε την επιφάνεια μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η ακτίνα λέιζερ.

Προσοχή! Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ μόνο όταν το σπείρωμα του τρίποδου είναι κατευθυνόμενο προς τα κάτω. Κάθε άλλη τοποθέτηση του προϊόντος θα επισημανθεί ως υπέρβαση του φάσματος αυτορύθμισης.

### *Χειροκίνητη λειτουργία*

Η χειροκίνητη λειτουργία είναι χρήσιμη όταν η συσκευή πρέπει να είναι κεκλιμένη. Στη χειροκίνητη λειτουργία, η δέσμη λέιζερ εκπέμπεται με απενεργοποιημένη τη λειτουργία αυτορύθμισης. Για να το κάνετε αυτό, αφού μετακινήσετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON, πατήστε και κρατήστε πατημένο (για περίπου 2 δευτερόλεπτα) το κουμπί με την ένδειξη «\*». Η ενεργοποίηση της χειροκίνητης λειτουργίας επιβεβαιώνεται με ένα ηχητικό σήμα. Ο δείκτης λέιζερ θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία αυτοεπιπέδωσης και οι εμφανιζόμενες γραμμές λέιζερ θα αναβοσβήνουν κάθε 5 δευτερόλεπτα ως υπενθύμιση για εργασία σε χειροκίνητη λειτουργία. Για να απενεργοποιήσετε τη χειροκίνητη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο (για περίπου 2 δευτερόλεπτα) το κουμπί με την ένδειξη «\*».

### *Παλμική λειτουργία*

Η λειτουργία παλμών χρησιμοποιείται με τον ανιχνευτή δέσμης λέιζερ (διατίθεται ξεχωριστά) και είναι ιδιαίτερα χρήσιμη όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους ή σε πολύ έντονα φωτισμένους χώρους. Η λειτουργία παλμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε αυτοεπιπεδούμενη όσο και σε χειροκίνητη λειτουργία. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία παλμών, πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «\*» μετά την εκκίνηση της μονάδας. Η ενεργοποίηση της λειτουργίας παλμών επιβεβαιώνεται από τη μείωση της φωτεινότητας της δέσμης λέιζερ.

### *Τηλεχειριστήριο*

Περιλαμβάνεται ένα τηλεχειριστήριο για τον τηλεχειρισμό του δείκτη λέιζερ. Τα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο σας επιτρέπουν να αλλάξετε τον τύπο της δέσμης λέιζερ και να επιλέξετε τις λειτουργίες που περιγράφονται στις παραπάνω οδηγίες.

### *Συναρμολόγηση μηχανής κατατεμαχισμού*

Η βάση του προϊόντος διαθέτει μια οπή με σπείρωμα που επιτρέπει την τοποθέτηση του προϊόντος σε τρίποδο ή βραχίονα, τα οποία παρέχονται με τη μονάδα. Όταν χρησιμοποιείτε βραχίονα, βιδώστε τη βίδα στερέωσης στην οπή στο κάτω μέρος του πε-

ριβλήματος μέχρι τέρμα.

Η λαβή του προϊόντος είναι εξοπλισμένη με μαγνήτες, επιτρέποντας τη στερέωση της λαβής σε σιδηρομαγνητικές επιφάνειες. Σε περίπτωση συναρμολόγησης του προϊόντος στο τρίποδο πρέπει να εξοικειωθείτε με τις πληροφορίες που συνδέονται στο τρίποδο.

Εάν πρέπει να τοποθετήσετε τη μονάδα σε μη μεταλλική επιφάνεια, όπως σκυρόδεμα, γυψοσανίδα ή ξύλο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μεταλλική πλάκα που περιλαμβάνεται. Η πλάκα θα πρέπει να στερεωθεί στην επιφάνεια με βίδες ή κόλλα και στη συνέχεια θα πρέπει να τοποθετηθεί ο δείκτης λέιζερ χρησιμοποιώντας τους ενσωματωμένους μαγνήτες.

Περιλαμβάνεται επίσης μια ρυθμιζόμενη προς τα πάνω και προς τα κάτω πλατφόρμα για την τοποθέτηση του δείκτη λέιζερ πάνω από μια επίπεδη επιφάνεια (δάπεδο) και την εμφάνιση των ακτίνων λέιζερ σε διαφορετικά ύψη.

### *Εφαρμογή της συσκευής*

Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους ή παρουσία ισχυρής πηγής φωτός, όπως το ηλιακό φως, η εμβέλια λειτουργίας και η ορατότητα των γραμμών λέιζερ ενδέχεται να μειωθούν. Παραδείγματα χρήσης του προϊόντος παρουσιάζονται στις εικόνες.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Μετά τη χρήση, το προϊόν θα πρέπει να σκουπιστεί με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί για να καθαριστεί η μονάδα από τυχόν ρύπους που μπορεί να έχουν σχηματιστεί κατά τη λειτουργία. Μην βυθίσετε το προϊόν στο νερό. Για καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καστικά μέσα, το αλκοόλ, τη βενζίνη ή μέσα τριβής. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό χώρο με σκιά, όπου διασφαλίζεται καλός εξαερισμός. Ο τόπος φύλαξης πρέπει να είναι μακριά από τα παιδιά και τα πρόσωπα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα να χειριστούν τη συσκευή. Οι συνθήκες στον τόπο φύλαξης πρέπει να είναι οι ίδιες με τις συνθήκες λειτουργίας. Αποσυναρμολογήστε τις μπαταρίες όταν πρόκειται για φύλαξη του προϊόντος για πολύ καιρό.

### *Οδηγίες ασφάλειας σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας*

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του φορτιστή, το καλώδιο και το βύσμα δεν έχουν ραγίσει ή καταστραφεί. Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου φορτιστή! Μόνο ο φορτιστής που παρέχεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση των μπαταριών. Η χρήση άλλου φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ζημιά στο προϊόν. Η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιείται μόνο σε κλειστό, ξηρό και προστατευμένο χώρο έναντι μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης, ιδίως παιδιών. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή χωρίς τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα! Εάν χρειαστεί να φύγετε από το χώρο φόρτισης, αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος, αφαιρώντας το βύσμα από την πρίζα. Εάν βγει καπνός, οσμή κ.λπ. από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα!

Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion (μπαταρίες ιόντων λιθίου) δεν έχουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο τους επιτρέπει να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η εκφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και, στη συνέχεια, η φόρτιση της σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε μερικούς ή περισσότερους κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες με τη βραχυκύκλωση των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό προκαλεί ανεπανόρθωτη βλάβη! Επίσης, μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

### *Αποθήκευση μπαταρίας*

Πρέπει να παρέχονται κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους «φόρτισης - εκφόρτισης». Αποθηκεύστε την μπαταρία μεταξύ 0 και 30 βαθμών Κελσίου με σχετική υγρασία αέρα 50%. Για την αποθήκευση της μπαταρίας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτιστεί στο 70% περίπου της χωρητικότητάς της. Για παρατεταμένη αποθήκευση, επαναφορτίστε την μπαταρία περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην εκφορτίζετε υπερβολικά την μπαταρία, καθώς αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω της διαρροής ρεύματος. Η αυθόρμητη διαδικασία αποφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία αποφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να διαρρεύσει. Σε περίπτωση διαρροής, η διαρροή θα πρέπει να προστατεύεται με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης, σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, πλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία. Σε περίπτωση συνολικής κατανάλωσης μπαταρίας, θα πρέπει να επιστρέφεται σε ειδικό σημείο διάθεσης αποβλήτων.

### *Μεταφορά μπαταριών*

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα υλικά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει τη συσκευή ή την μπαταρία και τις ίδιες τις μπαταρίες από την ξηρά. Δεν χρειάζεται να πληρούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (για παράδειγμα, αποστολή με εταιρεία ταχυμεταφορών), ακολουθήστε τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή επικινδυνών με ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανόνες για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Линейният лазер позволява проектиране на светлинни линии върху повърхности. Това улеснява много дейности, като например ремонт или строителство. Захранването с батерии значително улеснява използването на продукта в полски условия. Зеленият лазерен лъч се вижда по-лесно, особено при силна слънчева светлина, отколкото червеният лъч. Преди да започнете използване на уреда, моля, прочетете цялата инструкция и следвайте указанията, посочени в нея.

**ВНИМАНИЕ!** Продуктът не е измервателен уред по смисъла на Закона за измерванията.

## ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя сглобен и не се изисква сглобяване. Продуктът се доставя със следните елементи: две акумулаторни батерии, зарядно устройство и комплект аксесоари (дистанционно управление, стенна скоба, адаптер за статив, статив, метална плоча, регулируема платформа за издигане и спускане, очила със зелен лъч).

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-30415
Вид акумулатор		Li-Ion
Капацитет на акумулатора	[mAh]	2400
Номинално напрежение на акумулатора	[V d.c.]	3,7
Енергия на акумулатора	[Wh]	8,88
Максимално време за работа	[h]	~8
Лазер		
Клас		2
Дължина на вълната	[nm]	520 - 530
Мощност на лазера	[mW]	≤ 1
Лазерна точност	[mm/m].	±3 / 10
Обхват на саморегулирането	[°]	±3
Работен обхват	[m]	25
Клас на защита		IP52
Температура на работа	[°C]	-10 ~ +40
Тегло (без батерии)	[kg]	0,57
Размери	[mm]	110 x 100 x 135
Размер на резбата на статива		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Дължина на статива	[m]	1
Зарядно устройство		
Входно напрежение	[V~]	110 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинално напрежение	[V d.c.]	5
Изходен ток	[A]	1

## ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Лазерната светлина представлява опасност за зрението. Не гледайте в лазерния лъч. Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни. Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на деца да боравят с него. Не разглобявайте продукта или лазерния модул. Не правете сами никакви промени по устройството. Не пробивайте никакви отвори в корпуса на устройството. Не работете с продукта във взривоопасна атмосфера или в близост до източници на огън. Не потапяйте продукта във вода или друга течност. Относителната влажност на работното място не трябва да надвишава 85% без кондензация. Не излагайте продукта на високи температури. Например в затворен салон на автомобил. Не подлагайте продукта на удари и/или сътресения. Не съхранявайте продукта заедно с други инструменти. Транспортирайте продукта изключен и със заключена лазерна показалка. Използвайте само батерията, доставена с устройството, за да го захранвате. Използването на други батерии е забранено. Забранено е модифицирането на гнездото и/или на батерията, за да се напаснат. Батерията трябва да се зарежда само със зарядното устройство, доставено с продукта. Не оставяйте продукта, свързан към източник на захранване, без надзор. Когато съхранявате продукта, изключете батерията от устройството.

## ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

### *Захранващ акумулатор*

За захранване може да се използва литиево-йонната акумулаторна батерия YATO YT-30416. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Вкарвайте батерията в контакта за захранване. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа.

### *Зареждане на акумулатора*

Батерията трябва да се зареди преди употреба. За да инсталирате батерията, поставете я в гнездото на устройството. Батерията може да се зарежда, когато е монтирана в инструмента, или да се поставя отделно. Свържете щепсела на зарядното устройство към електрическата мрежа и след това към гнездото на акумулаторната батерия. По време на зареждането индикаторът на зарядното устройство свети в червено, а когато зареждането приключи, той свети в зелено. След приключване на зареждането незабавно изключете зарядното устройство от източника на захранване и след това изключете кабела от батерията.

### *Стартиране и изключване*

Лазерната показалка се стартира, когато превключвателят на захранването се премести в положение ON. Устройството автоматично ще активира режим на самонивелиране.

За да покажете хоризонталната лазерна линия, натиснете бутона H, който се намира на контролния панел. Лазерният нивелир позволява да се показва хоризонтална линия на тавана или пода. С друго натискане на бутона H можете да превключвате между таванен и подов режим според нуждите.

За да покажете вертикалната лазерна линия, натиснете бутона V на контролния панел.

Устройството има възможност за регулиране на яркостта на показваните лазерни линии. За да увеличите яркостта, натиснете и задръжте бутона H. За да намалите яркостта, натиснете и задръжте бутона V.

Лазерната показалка се изключва, когато превключвателят за захранването се премести в положение OFF.

### *Самонивелираща се лазерна показалка*

За да активирате режима на самонивелиране на лазерната показалка, преместете превключвателя на захранването в положение ON. Ако продуктът се наклони под ъгъл в рамките на диапазона за саморегулиране, показаните линии ще се самоизравнят. Лазерът автоматично се настройва, за да покаже права хоризонтална или вертикална линия. Ако се постави върху повърхност с наклон, по-голям от 3 градуса, лазерният лъч ще мига бързо (приблизително 3 пъти в секунда), което показва, че устройството е наклонено под ъгъл, по-голям от обхвата на регулиране, и в този случай самонивелирането няма да е възможно. След това трябва да се промени позицията на устройството, така че показаните линии да спрат да мигат. За да коригирате това, преместете устройството на равна повърхност или регулирайте повърхността, докато лазерният лъч спре да мига.

Внимание! Самонивелиращият се лазерен показалец може да се използва само ако резбата на статива е насочена надолу. Всяко друго положение на продукта ще бъде сигнализирано като излизашо извън обхвата на саморегулиране.

### *Ръчен режим*

Ръчният режим е полезен, когато устройството трябва да се наклони. В ръчен режим лазерният лъч се излъчва при изключен режим на саморегулиране. За тази цел, след като поставите превключвателя за захранването в положение ON (Вкл.), натиснете и задръжте (за около 2 секунди) бутона с надпис „\*\*“. Активирането на ръчния режим се потвърждава със звуков сигнал. Лазерният показалец ще деактивира режима на самонивелиране и показаните лазерни линии ще мигат на всеки 5 секунди като напомняне за работа в ръчен режим. За да деактивирате ръчния режим, натиснете и задръжте (за около 2 секунди) бутона, маркиран с „\*\*“.

### *Режим пулсиране*

Импулсният режим се използва с детектора на лазерен лъч (предлага се отделно) и е особено полезен при работа на открито или в много ярко осветени помещения. Импулсният режим може да се използва както в режим на самонивелиране, така и в ръчен режим. За да активирате импулсният режим, натиснете бутона, маркиран с „\*\*“, след като стартирате уреда. Активирането на импулсният режим се потвърждава от намаляването на яркостта на лазерния лъч.

### *Дистанционно управление*

Включено е дистанционно управление за дистанционно управление на лазерната показалка. Бутоните на дистанционното управление ви позволяват да промените вида на лазерния лъч и да избирате режимите, описани в инструкциите по-горе.

### *Сглобяване на уреда*

Основата на продукта е снабдена с отвор с резба, който позволява монтирането на продукта върху статив или скоба, които се доставят с устройството. Когато използвате скоба, завийте фиксиращия винт в отвора в долната част на корпуса докрай.

Дръжката на продукта е снабдена с магнити, които позволяват закрепването ѝ към феромагнитни повърхности. Когато монтирате продукта на статив, вижте информацията, предоставена със статива.

Ако трябва да монтирате устройството върху неметална повърхност, например бетон, гипсокартон или дърво, можете да използвате включената в комплекта метална пластина. Плочата трябва да се закрепва към повърхността с винтове или лепило, а след това лазерната показалка да се постави върху нея с помощта на вградените магнити.

Включена е и регулируемата нагоре-надолу платформа, която позволява поставянето на лазерната показалка над плоска повърхност (под) и показването на лазерните лъчи на различни височини.

### *Приложение на устройството*

Ако устройството се използва на открито или в присъствието на силен източник на светлина, например слънчева светлина, работният обхват и видимостта на лазерните линии може да бъдат намалени. Примери за използване на продукта са показани на илюстрациите.

## **ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА**

След употреба продуктът трябва да се избърше с мека, леко влажна кърпа, за да се почисти устройството от всякакви замърсявания, които може да са се образували по време на работа. Не бива да потапяте уреда във вода. За почистване не бива да се използват разтворители, корозивни препарати, алкохол, бензин или абразивни средства. Съхранявайте продукта на сухо и засенчено място с добра вентилация. Мястото за съхранение трябва да бъде недостъпно за деца или лица, които нямат разрешение да работят с уреда. Условиата за съхранение трябва да са същите като тези за работа. При дългосрочно съхранение на продукта извадете батериите.

### *Инструкции за безопасност при зареждане на акумулатора*

Внимание! Преди да започнете зареждането, се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на захранващото устройство не са напукани и повредени. Забранено е използването на неизправно или повредено зарядно устройство! За зареждане на батериите може да се използва само доставеното зарядно устройство. Използването на друго зарядно устройство може да доведе до пожар или повреда на продукта. Акумулаторът може да се зарежда само в затворено, сухо помещение, обезопасено срещу достъп на външни лица, особено деца. Не използвайте зарядното устройство без постоянен надзор от възрастни! Ако се налага да напуснете помещението за зареждане, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като извадите щепсела му от контакта. Ако от зарядното устройство излиза дим, мирис и т.н., незабавно извадете щепсела на зарядното устройство от електрическия контакт!

Акумулаторите от тип Li-Ion (литиево - йонни) нямат т. нар. „ефект на паметта“, което позволява зареждането им по всяко време. Препоръчва се обаче акумулаторът да се изтощи по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно акумулаторът да се третира по този начин всеки път, това трябва да се прави най-малко на всеки няколко цикъла на работа. В никакъв случай акумулаторите не трябва да се разреждат чрез късо съединение на клемите, тъй като това причинява необратими повреди! Също така не бива да проверявате степента на зареждане на акумулатора чрез свързване накъсо на клемите и проверка за искри.

### *Съхранение на акумулатора*

Трябва да се осигурят подходящи условия за съхранение, за да се удължи животът на акумулатора. Акумулаторът може да издържи около 500 цикъла на „зареждане - разреждане“. Съхранявайте акумулатора при температура между 0 и 30 градуса по Целзий при относителна влажност на въздуха 50%. За да съхранявате батерията за по-дълъг период от време, тя трябва да се зареди до около 70% от капацитета си. В случай на продължително съхранение презареждайте акумулатора периодично, веднъж годишно. Не изтощавайте прекомерно акумулатора, тъй като това съкращава живота му и може да причини необратими повреди. По време на съхранението акумулаторът постепенно ще се разрежда. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако акумулаторите се съхраняват неправилно, електролитът може да изтече. В случай на изтичане, течът трябва да бъде обезопасен с неутрализиращ агент. В случай на контакт на електролита с очите измийте очите обилно с вода и след това незабавно потърсете медицинска помощ. Забранено е използването на инструмента с повреден акумулатор. В случай на пълно износване на акумулатора той трябва да бъде предаден на специализирано място за обезвреждане на този вид отпадъци.

### *Транспортиране на акумулаторите*

Съгласно законите разпоредби литиево-йонните акумулатори се третират като опасни материали. Потребителят на инструмента може да транспортира продукта с акумулатора и самите акумулатори със сухопътен транспорт. В този случай не е необходимо да бъдат изпълнени допълнителни условия. В случай на възлагане на транспортирането на трета страна (например доставка с куриерска фирма), трябва да се следват разпоредбите относно превоза на опасни материали. Преди транспортирането се свържете с подходящо квалифицирано лице. Забранено е транспортирането на повредени акумулатори. Трябва да се спазват националните правила и разпоредби за превоз на опасни товари.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O laser de linha permite a projeção de linhas de luz em superfícies. Isto facilita muitos trabalhos como a renovação ou a construção. A alimentação por bateria facilita muito a utilização do produto no terreno. Um feixe de laser verde é mais fácil de ver, especialmente sob luz solar intensa, do que um feixe vermelho. Antes de utilizar o instrumento, ler e seguir todo o manual.

**ATENÇÃO!** O produto não é um instrumento de medição na aceção da “Lei dos Pesos e Medidas”.

## ACESSÓRIOS

O produto é entregue completo e não requer montagem. São fornecidos com o produto: duas pilhas recarregáveis, um carregador e um conjunto de acessórios (telecomando, suporte de parede, adaptador de tripé, tripé, placa metálica, plataforma ajustável para cima e para baixo, óculos de luz verde).

## PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medição	Valor
Ref.º no catálogo		YT-30415
Tipo de bateria		Li-Ion
Capacidade da bateria	[mAh]	2400
Tensão nominal da bateria	[V d.c.]	3,7
Energia da bateria	[Wh]	8,88
Tempo máximo de funcionamento	[h]	~ 8
Laser		
Classe		2
Comprimento de onda	[nm]	520 - 530
Potência do laser	[mW]	≤ 1
Precisão do laser	[mm/m]	±3 / 10
Âmbito da autorregulação	[°]	±3
Gama de trabalho	[m]	25
Grau de proteção		IP52
Temperatura de operação	[°C]	-10 ~ +40
Peso (excluindo as pilhas)	[kg]	0,57
Dimensões	[mm]	110 x 100 x 135
Tamanho da rosca do tripé		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Comprimento do tripé	[m]	1
Carregador		
Tensão de entrada	[V~]	110 - 240
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Tensão nominal	[V d.c.]	5
Corrente de saída	[A]	1

## RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

A luz laser representa uma ameaça para a visão. Não olhar fixamente para o raio laser. Não apontar o raio laser na direção de pessoas ou animais. Manter o produto fora do alcance das crianças e não permitir que as crianças manuseiem o produto. Não desmontar o produto ou o módulo laser. Não efetuar quaisquer modificações no aparelho. Não efetuar quaisquer furos na caixa do aparelho. Não trabalhar com o produto numa atmosfera explosiva ou perto de fontes de fogo. Não mergulhar o produto em água ou em qualquer outro líquido. A humidade relativa no local de trabalho não deve exceder 85% sem condensação. Não expor o produto a temperaturas elevadas. Por exemplo, no interior de um automóvel fechado. Não submeter o produto a choques e/ou impactos. Não guardar o produto com outras ferramentas. Transportar o produto desligado com o ponteiro laser bloqueado. Utilize apenas a bateria fornecida com o dispositivo para o alimentar. É proibida a utilização de outras pilhas. É proibido modificar a tomada e/ou a pilha para a adaptar. A bateria só deve ser carregada com o carregador fornecido com o produto. Não deixe o produto ligado a uma fonte de alimentação sem vigilância. Quando guardar o produto, desligue a bateria do dispositivo.

## UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

### Bateria de alimentação

A bateria recarregável de íões de lítio YATO YT-30416 pode ser utilizada como fonte de alimentação. É proibida a utilização de

outras baterias com uma classificação de voltagem diferente e que não correspondam à tomada da bateria do dispositivo. Introduzir a pilha na tomada de alimentação. Certifique-se de que a bateria não saia durante o funcionamento.

#### *Carregamento da bateria*

A bateria deve ser carregada antes de ser utilizada. Para instalar a bateria, insira-a na tomada da unidade. A bateria pode ser carregada quando montada na ferramenta ou colocada separadamente. Ligue a ficha do carregador à tomada eléctrica e depois à tomada da bateria. Durante o carregamento, a luz do carregador acende-se a vermelho e, quando o carregamento está concluído, acende-se a verde. Quando o carregamento estiver concluído, desligue imediatamente o carregador da fonte de alimentação e, em seguida, desligue o cabo da bateria.

#### *Arranque e paragem*

O ponteiro laser arranca quando o interruptor de alimentação é colocado na posição ON. O aparelho ativa automaticamente o modo de autonivelamento.

Para visualizar a linha laser horizontal, premir o botão H, que se encontra no painel de controlo. O nível de bolha de ar laser permite visualizar uma linha horizontal do teto ou do chão. Premindo novamente o botão H, pode alternar entre o modo de teto e o modo de chão, conforme necessário.

Para visualizar a linha laser vertical, premir o botão V no painel de controlo.

O dispositivo tem a capacidade de ajustar a luminosidade das linhas laser apresentadas. Para aumentar o brilho, prima sem soltar o botão H. Para diminuir o brilho, prima sem soltar o botão V.

O ponteiro laser é desligado quando o interruptor de alimentação é deslocado para a posição OFF.

#### *Ponteiro laser autonivelante*

Para ativar o modo de autonivelamento do ponteiro laser, colocar o interruptor de alimentação na posição ON. Se o produto for inclinado num ângulo dentro do intervalo de auto-ajuste, as linhas apresentadas serão auto-niveladas. O laser ajusta-se automaticamente para apresentar uma linha reta horizontal ou vertical. Se for colocado numa superfície com uma inclinação superior a 3 graus, o raio laser piscará rapidamente (cerca de 3 vezes por segundo), indicando que o aparelho está inclinado num ângulo superior ao intervalo de regulação, pelo que não será possível efetuar o autonivelamento. A posição do dispositivo deve então ser alterada de modo a que as linhas apresentadas deixem de piscar. Para corrigir este problema, coloque a unidade numa superfície plana ou ajuste a superfície até o raio laser deixar de piscar.

Atenção! O ponteiro laser autonivelante só pode ser utilizado se a rosca do tripé estiver virada para baixo. Qualquer outra posição do produto será assinalada como excedendo o alcance da autorregulação.

#### *Modo manual*

O modo manual é útil quando a unidade precisa de ser inclinada. No modo manual, o raio laser é emitido com o modo de autorregulação desligado. Para o fazer, depois de colocar o interruptor de alimentação na posição ON, prima e mantenha premido (durante cerca de 2 segundos) o botão marcado com **\*\***. A ativação do modo manual é confirmada por um sinal acústico. O ponteiro laser desactivará o modo de autonivelamento e as linhas de laser apresentadas piscarão de 5 em 5 segundos, como lembrete para trabalhar no modo manual. Para desativar o modo manual, prima e mantenha premido (durante cerca de 2 segundos) o botão marcado com **\*\***.

#### *Modo de impulsos*

O modo de impulsos é utilizado com o detetor de feixe laser (disponível em separado) e é particularmente útil quando se trabalha no exterior ou em salas muito iluminadas. O modo de impulsos pode ser utilizado tanto no modo de autonivelamento como no modo manual. Para ativar o modo de impulsos, prima o botão marcado com **\*\*** depois de ligar a unidade. A ativação do modo de impulsos é confirmada por uma redução da luminosidade do feixe laser.

#### *Controlo remoto*

Inclui um controlo remoto para controlar o ponteiro laser à distância. Os botões do telecomando permitem alterar o tipo de feixe laser e selecionar os modos descritos nas instruções acima.

#### *Montagem do dispositivo*

A base do produto foi equipada com um orifício roscado que permite que o produto seja montado num tripé ou suporte, que são fornecidos com a unidade. Se utilizar um suporte, aparafuse o parafuso de fixação no orifício na parte inferior da caixa até ao limite. A pega do produto está equipada com ímanes, o que permite fixar a pega a superfícies ferromagnéticas. Para montar o produto num tripé, consulte as informações fornecidas com o tripé.

Se precisar de montar a unidade numa superfície não metálica, como betão, gesso cartonado ou madeira, pode utilizar a placa metálica incluída. A placa deve ser fixada à superfície com parafusos ou cola e, em seguida, o ponteiro laser deve ser colocado nela utilizando os ímanes incorporados.

Está também incluída uma plataforma ajustável para cima e para baixo para colocar o ponteiro laser acima de uma superfície plana (chão) e apresentar os feixes laser a diferentes alturas.

*Aplicação do dispositivo*

Se o aparelho for utilizado ao ar livre ou na presença de uma fonte de luz forte, como a luz solar, o alcance de trabalho e a visibilidade das linhas laser podem ser reduzidos. Os exemplos de utilização do produto são apresentados nas ilustrações.

**MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DE PRODUTOS**

Após a utilização, o produto deve ser limpo com um pano macio e ligeiramente húmido para limpar a unidade de qualquer sujidade que possa ter-se formado durante o funcionamento. Não mergulhe o produto em água. Não utilize solventes, agentes agressivos, álcool, gasolina ou abrasivos para limpeza. Armazene o produto num local seco, à sombra e com boa ventilação. O local de armazenamento deve ser inacessível a crianças e a pessoas não autorizadas a utilizar a unidade. As condições de armazenamento devem ser as mesmas que as condições de trabalho. Retirar as pilhas para armazenamento prolongado do produto.

*Instruções de segurança para carregar a bateria*

Atenção! Antes de carregar, certifique-se de que o corpo do carregador, cabo e ficha não estão rachados ou danificados. É proibido utilizar um carregador defeituoso ou danificado! Apenas o carregador fornecido pode ser utilizado para carregar as baterias. A utilização de outro carregador pode resultar em incêndio ou danos no produto. A bateria só pode ser carregada em local fechado, seco e protegido de acessos não autorizados, especialmente por crianças. Não utilize o carregador sem a supervisão constante de um adulto! Se precisar de sair da sala de carregamento, desligue o carregador da fonte de alimentação, retirando a ficha da tomada eléctrica. Se houver fumo, cheiro suspeito, etc. do carregador, desligue imediatamente o carregador da tomada eléctrica! As baterias do tipo íão de lítio não têm o chamado "efeito de memória", o que lhes permite serem carregadas a qualquer momento. No entanto, é recomendado descarregar a bateria durante o funcionamento normal e depois carregá-la até à sua capacidade máxima. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma todas as vezes, isso deve ser feito pelo menos a cada vários ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito dos elétrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Também não é permitido verificar o estado de carga da bateria através de curto-circuito dos elétrodos e verificação de faíscas.

*Armazenamento da bateria*

Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser fornecidas condições de armazenamento adequadas. A bateria pode suportar aproximadamente 500 ciclos de "recarga - descarga". Armazene a bateria num intervalo de temperatura de 0 a 30 graus Celsius com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria durante um período de tempo mais longo, esta deve ser carregada até cerca de 70% da sua capacidade. Para um armazenamento prolongado, recarregue a bateria uma vez por ano. Não sobrecarregue a bateria, pois isso encurta a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria irá descarregar-se gradualmente devido a fugas. O processo de auto-descarga depende da temperatura de armazenamento, quanto mais alta for a temperatura, mais rápido será o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas incorretamente, o eletrólito pode vaziar. Em caso de vazamento, repare o vazamento com um agente neutralizante, em caso de contacto entre o eletrólito e os olhos, enxágue bem os olhos com água e, em seguida, procure imediatamente assistência médica. É proibido o uso da ferramenta com a bateria danificada. Se a bateria estiver completamente gasta, deve ser levada para uma instalação de eliminação especializada para este tipo de resíduos.

*Transporte de baterias*

De acordo com os regulamentos legais, as baterias de íões de lítio são tratadas como materiais perigosos. O utilizador da ferramenta pode transportar a unidade com a bateria e as próprias baterias por terra. Não há condições adicionais que tenham de ser satisfeitas. Se o transporte for encomendado a terceiros (por exemplo, envio por correio rápido), os regulamentos para o transporte de materiais perigosos devem ser seguidos. Antes do envio, contacte uma pessoa qualificada. É proibido o transporte de baterias danificadas. As regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos também devem ser observadas.

## KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Linijski laser omogućuje prikaz svjetlosnih linija na površinama. To olakšava mnoge radove, npr. obnovu ili izgradnju. Baterijsko napajanje znatno olakšava uporabu proizvoda na terenu. Zelena laserska zraka lakše se vidi, posebno pri jakom sunčevom svjetlu, od crvene zrake. Prije uporabe instrumenta pročitajte cijeli priručnik za uporabu i slijedite njegove upute.

**POZOR!** Proizvod nije mjerni alat u smislu "Zakona o mjerama".

## OPREMA

Uređaj se dostavlja u potpunom stanju te ne zahtjeva montažu. Uz proizvod se isporučuju dvije baterije, punjač i komplet pribora (daljinski upravljač, zidni nosač, adapter za stativ, stativ, metalna ploča, podesiva platforma odzgo prema dolje, zelene naočale).

## TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-30415
Vrsta akumulatora		Li-Ion
Kapacitet baterije	[mAh]	2400
Nazivni napon baterije	[V d.c.]	3,7
Energija baterije	[Wh]	8,88
Maksimalno vrijeme rada	[h]	~8
Laser		
Klasa		2
Valna duljina	[nm]	520 - 530
Snaga lasera	[mW]	≤ 1
Točnost lasera	[mm/m]	±3 / 10
Opseg samoregulacije	[°]	±3
Radni raspon	[m]	25
Stupanj zaštite		IP52
Temperatura rada	[°C]	-10 ~ +40
Težina (bez baterija)	[kg]	0,57
Dimenzije	[mm]	110 x 100 x 135
Veličina navoja za stativ		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Duljina stativa	[m]	1
Punjač		
Ulazni napon	[V~]	110 - 240
Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60
Nazivni napon	[V d.c.]	5
Izlazna struja	[A]	1

## SIGURNOSNE PREPORUKE

Lasersko svjetlo predstavlja opasnost za vid. Nemojte gledati lasersku zraku. Ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama. Čuvati izvan dohvata djece i ne dopustiti djeci da rukuju proizvodom. Nemojte rastavljati proizvod i laserski modul. Nemojte vršiti neovisne modifikacije, nemojte modificirati uređaj. Nemojte bušiti rupe u kućištu uređaja. Ne koristite proizvod u eksplozivnoj atmosferi ili blizu izvora vatre. Nemojte potapati proizvod u vodi ili bilo kojoj drugoj tekućini. Relativna vlažnost na radnom mjestu ne smije biti veća od 85% bez kondenzacije vodene pare. Ne izlažite proizvod visokim temperaturama. Na primjer, u zatvorenoj unutrašnjosti automobila. Ne izlažite proizvod udarcima i/ili udarcima. Ne pohranjujte proizvod zajedno s drugim alatima. Transportirajte proizvod dok je laserski pokazivač zaključan. Za napajanje koristite samo bateriju isporučenu s uređajem. Zabranjeno je koristiti druge baterije. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi odgovarale jedan drugome. Bateriju punite samo punjačem isporučenim s proizvodom. Ne ostavljajte proizvod priključen na napajanje bez nadzora. Prilikom skladištenja proizvoda odspojite bateriju s uređaja.

## RUKOVANJE PROIZVODOM

### Baterija za napajanje:

Litij-ionska baterija YATO YT-30416 može se koristiti za napajanje. Zabranjeno je koristiti druge baterije drugačijeg nazivnog napona koje nisu prikladne za baterijsku utičnicu alata. Umetnite bateriju u utičnicu. Provjerite da baterija neće izaći tijekom rada.

**Punjenje baterije**

Baterija se mora napuniti prije uporabe. Za umetanje baterije umetnite je u utičnicu uređaja. Baterija se može napuniti kada je montirana u alat ili postavljena odvojeno. Spojite utikač punjača na električnu utičnicu, a zatim na utičnicu u bateriji. Kada se puni, indikator na punjaču je crven, a kada je završen, on je zelen. Po završetku punjenja, odmah odspojite punjač iz napajanja, a zatim odspojite kabel iz baterije.

**Pokretanje i gašenje**

Laserski pokazivač pokreće se kada se prekidač napajanja pomakne u položaj ON. Uređaj će automatski aktivirati mod samoniveliranja.

Za prikaz vodoravne laserske linije pritisnite tipku H koja se nalazi na upravljačkoj ploči. Laserska razina omogućuje prikaz vodoravne linije stropa ili poda. Još jedan pritisak na tipku H omogućuje vam prebacivanje između načina rada na stropu i na podu, ovisno o vašim potrebama.

Za prikaz okomite laserske linije pritisnite tipku V koja se nalazi na upravljačkoj ploči.

Uređaj ima mogućnost podešavanja svjetline prikazanih laserskih linija. Za povećanje svjetline pritisnite i zadržite tipku H. Za smanjenje svjetline pritisnite i zadržite tipku V.

Laserski pokazivač isključuje se kada se prekidač napajanja pomakne u položaj off.

**Samonivelirajući laserski pokazivač**

Kako biste aktivirali samonivelirajući način rada laserskog pokazivača, pomaknite prekidač u položaj ON. Ako je proizvod nagnut pod kutom unutar raspona samoregulacije, prikazane linije automatski će se izravnati. Laser će se automatski prilagoditi tako da prikazuje ravnu vodoravnu ili okomitu liniju. Ako se postavi na površinu s nagibom većim od 3 stupnja, laserska zraka će brzo treperiti (oko 3 puta u sekundi), što znači da je uređaj nagnut pod kutom većim od raspona podešavanja, u kojem slučaju samoniveliranje neće biti moguće. Zatim promijenite položaj uređaja tako da prikazane linije prestanu treperiti. Da biste to ispravili, pomaknite uređaj na ravnu površinu ili podesite površinu dok laserska zraka ne prestane treperiti.

Pozor! Samoniveliranje laserskog pokazivača može se koristiti samo ako su navoji stativa usmjereni prema dolje. Svaki drugi položaj proizvoda bit će označen kao prekoračenje raspona samoregulacije.

**Ručni način rada**

Ručni način rada koristan je kada uređaj treba naginjati. U ručnom načinu rada, laserska zraka se emitira kada je način samoregulacije isključen. Da biste to učinili, nakon pomicanja prekidača u položaj ON, pritisnite i držite (oko 2 sekunde) tipku označenu simbolom \*\*\*. Pokretanje ručnog načina rada potvrdit će se zvučnim signalom. Laserski pokazivač isključit će samonivelirajući način rada, a prikazane laserske linije treperit će svakih 5 sekundi kao podsjetnik za rad u ručnom načinu rada. Za isključenje ručnog načina rada pritisnite i držite (oko 2 sekunde) tipku označenu s \*\*\*.

**Impulsni način rada**

Impulsni način rada koristi se za rad s detektorom laserske zrake (dostupan zasebno) i posebno je koristan pri radu na otvorenom ili u jako osvijetljenim prostorijama. Impulsni način rada može se koristiti i u samonivelirajućem načinu rada i u ručnom načinu rada. Za pokretanje pulsnog načina rada, nakon pokretanja uređaja pritisnite tipku označenu simbolom \*\*\*. Aktivacija impulsnog načina rada potvrdit će se smanjenjem svjetline laserske zrake.

**Daljinski upravljač**

Uključen je daljinski upravljač za daljinsko upravljanje laserskim pokazivačem. Tipke daljinskog upravljača omogućuju vam promjenu vrste laserskih zraka i odabir načina opisanih u gornjim uputama.

**Montaža uređaja**

Baza proizvoda opremljena je otvorom s navojem koji omogućuje postavljanje proizvoda na stativ ili u držač koji se isporučuje s uređajem. Ako se koristi ručka, zavrnite montažni vijak u otvor na dnu kućišta do kraja.

Držač proizvoda opremljen je magnetima zahvaljujući kojima se držač može pričvrstiti na feromagnetske površine. Ako je proizvod postavljen na stativ, pogledajte informacije isporučene sa stativom.

Ako uređaj trebate montirati na nemetalnu površinu, poput betona, gipsanih ploča ili drva, možete upotrijebiti metalnu pločicu uključenu u komplet. Ploču treba pričvrstiti na površinu vijcima ili ljepljivom, a zatim na nju postaviti laserski pokazivač s ugrađenim magnetima.

Uključena je i podesiva platforma za postavljanje laserskog pokazivača iznad ravne površine (poda) i prikazivanje laserskih zraka na različitim visinama.

**Primjena uređaja**

Ako se uređaj koristi na otvorenom ili u prisutnosti jakog izvora svjetlosti, npr. solarne, radni domet i vidljivost laserskih linija mogu se smanjiti. Primjer primjene proizvoda prikazan je na slikama.

## ODRŽAVANJE I ČUVANJE PROIZVODA

Nakon završetka rada, obrišite proizvod mekom, lagano vlažnom tkaninom kako biste očistili uređaj od bilo kakvih onečišćenja nastalih tijekom rada. Nemojte potapati proizvod u vodu. Ne smije se koristiti otapala, kaustična sredstva, alkohol, benzin ili abrazivna sredstva za čišćenje. Proizvod čuvati na suhom i zasjenjenom mjestu s dobrom ventilacijom. Mjesto skladištenja treba biti nedostupno djeci i neovlaštenim osobama. Uvjeti na mjestu skladištenja trebaju biti isti kao i u slučaju uvjeta rada. Uklonite baterije za dugotrajno skladištenje proizvoda.

### *Sigurnosne upute za punjenje baterija*

Pozor! Prije punjenja provjerite da tijelo punjača kabel i utikač nisu napukli ili oštećeni. Nije dozvoljena uporaba neispravnog ili oštećenog punjača! Za punjenje baterija koristite isključivo isporučeni punjač. Uporaba drugog punjača može uzrokovati požar ili oštetiti proizvod. Punjenje baterije smije se odvijati samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji i zaštićenoj od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece. Nije dozvoljena uporaba punjača bez stalnog nadzora odrasle osobe! Ako je potrebno napustiti prostoriju za punjenje, isključite punjač iz napajanja isključivanjem utikača iz utičnice. U slučaju dima, sumnjivog mirisa i sl. iz punjača, odmah izvucite utikač punjača iz mrežne utičnice!

Li-Ion (litij-ionske) baterije ne pokazuju tzv "memory effect", koji omogućuje da ih napunite u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti bateriju tijekom normalnog rada i zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako zbog prirode posla nije moguće svaki put tretirati bateriju na ovaj način, to treba učiniti barem svakih nekoliko ili nekoliko radnih ciklusa. Ni pod kojim uvjetima ne smijete prazniti bateriju kratkim spojem elektroda, jer to uzrokuje nepopravljivu štetu! Također nije dopušteno provjeravati stanje napunjenosti baterije kratkim spojem elektroda i provjeravanjem iskri.

### *Pohrana baterije*

Da bi produžili radni vijek baterije, osigurajte adekvatne uvjete pohrane. Baterija izdrži oko 500 ciklusa „punjenje - pražnjenje“. Bateriju treba čuvati na temperaturi od 0 do 30 Celzijevih stupnjeva i relativnoj vlažnosti od 50%. Kako biste bateriju pohranili na dulje vrijeme, napunite je do približno 70% kapaciteta. Za dulje skladištenje, napunite bateriju povremeno, jednom godišnje. Nemojte previše prazniti bateriju jer to skraćuje njezin radni vijek i može prouzročiti nepopravljivu štetu. Tijekom skladištenja, baterija će se postupno prazniti zbog protoka vremena. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja, što je viša temperatura, proces pražnjenja je brži. Može doći do curenja elektrolita ako se baterije nepravilno skladište. U slučaju curenja, zaštitite curenje sredstvom za neutralizaciju, ako elektrolit dođe u kontakt s očima, isperite oči s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć. Nije dozvoljena uporaba alata s oštećenom baterijom. Ako je baterija potpuno istrošena, potrebno ju je odnijeti na specijalizirano mjesto za zbrinjavanje ove vrste otpada.

### *Transport baterija*

Litij-ionske baterije se prema zakonskim propisima tretiraju kao opasne tvari. Korisnik alata može transportirati uređaj s baterijom i samo baterije kopnenim putem. Tada se ne mora ispuniti oba uvjeta. Ako je prijevoz ugovoren s trećim osobama (npr. dostava kurirskom službom), moraju se poštovati propisi o prijevozu opasnih materijala. Prije slanja treba se posavjetovati s prikladno kvalificiranom osobom. Zabranjen je transport oštećenih baterija. Također se moraju poštovati nacionalni propisi za prijevoz opasnih materijala.

١. مؤشر الليزر
٢. بطارية قابلة لإعادة الشحن
٣. مقياس الشحن
٤. مفتاح الطاقة
٥. لوحة التحكم

#### خصائص المنتج

بعض خطوط الإضاءة على الأسطح. وهذا يسهل العديد من الأعمال، مثل التجديد أو البناء. تسهل طاقة البطارية استخدام المنتج في الميدان. من الأسهل رؤية LINE يسمح لك ليزر شعاع الليزر الأخضر، خاصة في ضوء الشمس القوي، من الشعاع الأحمر. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل التشغيل بالكامل واتباع تعليماته.

تنبيه! المنتج ليس أداة قياس بالمعنى المقصود في قانون «قانون التدابير».

#### المعدات

يتم تسليم المنتج كاملاً ولا يتطلب التجميع. يتم تزويد المنتج بطياريتين وشاحن ومجموعة من الملحقات (جهاز تحكم عن بعد وجهاز تثبيت على الحائط ومحول ثلاثي الفولت وحامل). (ثلاثي الفولت ولوحة معدنية ومنصة قابلة للتعديل من أعلى إلى أسفل ونظارات شعاع خضراء

#### المعايير الفنية

أرقام	وحدة القياس	قيمة
رقم الجزء		٥١٤٠٣-TY
نوع البطارية		ليثيوم أيون
سعة البطارية	[ملي أمبير]	٠٠٤٢
تصنيف جيد البطارية	[الخامس العاصم]	٧,٣
طاقة البطارية	[واط]	٨٨,٨
أحد الأقصى لوقت التشغيل	[ح]	٨ ~
ليزر		٢
فصل		
طول الموجة	[نانومتر]	٠٢٥ - ٠٣٥
قوة الليزر	[ميغواط]	١ ≥
دقة الليزر	[م/م]	± ١/٣
نطاق التنظيم الذاتي	[°]	± ٣
نطاق العمل	[م]	٥٢
حماية		٢٥PI
درجة حرارة التشغيل	[C°]	٠٤٠ ~ ٠١٠
أوزن (بدون بطاريات)	[كجم]	٧٥,٠
إبعاد	[م]	٠١١ x ٠٠١ x ٥٣٣
حجم خيط ترابويد		٠٢٠٤/١ x ٥٢,٦ (م)
طول ترابويد	[م]	١
شاحن		
جهد الإدخال	[الخامس ~]	٠١١ - ٠٤٢
تردد الشبكة	[هرتز]	٠٦ / ٥٥
خامس العاصم	[الخامس العاصم]	٥
النتائج	[I]	١

#### توصيات السلامة

ضوء الليزر هو خطر مرئي. لا تحديق في شعاع الليزر. لا توجه شعاع الليزر نحو الأشخاص أو الحيوانات. احتفظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأطفال بالتعامل مع المنتج. لا تقم بترك المنتج ووحدة الليزر. لا تقم بإجراء تعديلات مستقلة، ولا تقم بتعديل الجهاز. لا تقم بحفر أي ثقب في هيكل الجهاز. لا تقم بتشغيل المنتج في جو متفجر أو بالقرب من مصادر الحريق. لا تعصر المنتج في الماء أو أي سائل آخر. يجب ألا تزيد الرطوبة النسبية في مكان العمل عن ٨٥٪. دون تكثيف بخار الماء. لا تعرض المنتج لدرجات حرارة عالية. على سبيل المثال، في داخل سيارة مغلقة. لا تعرض المنتج للصدمات و/أو التأثيرات. لا تقم بتخزين المنتج مع أدوات أخرى. قم بإيقاف تشغيل المنتج مع قفل مؤشر الليزر. استخدم فقط البطارية المرفقة مع الجهاز لتشغيله. يحظر استخدام بطاريات أخرى. يُحظر تعديل المقياس و/أو البطارية لتتناسب معاً. قم بشحن البطارية فقط باستخدام الشاحن المرفق مع المنتج. لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون مراقبة. عند تخزين المنتج، أفضل البطارية عن الجهاز

#### التعامل مع المنتج

##### بطارية الطاقة

لإمداد الطاقة. يحظر استخدام بطاريات أخرى ذات جهد مقدر مختلف ولا تتطابق مع مقياس البطارية الخاص بالجهاز. أدخل YATO Li - Ion YT - ٣٠٤١٦ يمكن استخدام بطارية

البطارية في مقيس الطاقة. تأكد من أن تتزلق البطارية لا تتزلق أثناء التشغيل.

#### شحن البطارية

يجب شحن البطارية قبل الاستخدام. لتركيب البطارية، أدخلها في المقيس الموجود في الجهاز. يمكن شحن البطارية عند تركيبها في الأداة أو وضعها بشكل منفصل. قم بتوصيل قابس الشاحن بمقيس التيار الكهربائي ثم بالمقيس الموجود في البطارية. عند الشحن، يكون مصباح المؤشر على الشاحن أحمر، وعند الانتهاء منه، يكون أخضر. عند اكتمال الشحن، أقفل الشاحن على الفور عن مصدر الطاقة ثم أقفل الكابل عن البطارية

#### بدء التشغيل وإيقاف التشغيل

يتم تشغيل مؤشر الليزر عند تحريك مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل. سيقوم الجهاز تلقائيًا بتنشيط وضع التسوية الذاتية.

H الموجود على لوحة التحكم. يسمح لك مستوى الليزر بعرض الخط الأفقي للسقف أو الأرضية. تسمح لك ضغطة أخرى على الزر H العرض خط الليزر الأفقي، اضغط على الزر بالتيديين بلض و وضع السقف ووضع الأرضية، اعتمادًا على احتياجاتك.

الموجود على لوحة التحكم. V العرض خط الليزر العمودي، اضغط على الزر

V. لتقليل السطوح، اضغط مع الاستمرار على الزر H يمتنع الجهاز بالقدرة على ضبط سطوح خطوط الليزر المعروضة. لزيادة السطوح، اضغط مع الاستمرار على الزر يتم إيقاف تشغيل مؤشر الليزر عند نقل مفتاح الطاقة إلى وضع إيقاف التشغيل.

#### مؤشر ليزر ذاتي الاستواء

لتنشيط وضع الاستواء الذاتي لمؤشر الليزر، حرك مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل. إذا كان المنتج مائلًا بزاوية داخل نطاق التنظيم الذاتي، فسيتم تسوية الخطوط المعروضة تلقائيًا. سيتم ضبط الليزر تلقائيًا لعرض خط أفقي أو رأسي مستقيم. إذا تم وضعه على سطح مائل أكثر من 3 درجات، فيومض شعاع الليزر بسرعة (حوالي 3 مرات في الثانية)، مما يعني أن الجهاز مائل بزاوية أكبر من نطاق الضغط، وفي هذه الحالة لن يكون الاستواء الذاتي ممكنًا. ثم قم بتغيير موضع الجهاز بحيث تتوقف الخطوط المعروضة عن الوييض. لتصحيح ذلك، حرك الجهاز إلى سطح مستو أو اضبط السطح حتى يتوقف شعاع الليزر عن الوييض  
تنبيه! لا يمكن استخدام التسوية الذاتية لمؤشر الليزر إلا إذا كانت خطوط الحامل ثلاثي القوائم تشير إلى الأسفل. سيتم الإشارة إلى أي موضع آخر للمنتج على أنه تجاوز لنطاق التنظيم الذاتي.

#### الوضع اليدوي

يكون الوضع اليدوي مفيدًا عند الحاجة إلى إمالة الجهاز. في الوضع اليدوي، ينبعث شعاع الليزر عند إيقاف تشغيل وضع التنظيم الذاتي. للقيام بذلك، بعد تحريك مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل، اضغط مع الاستمرار (لمدة ثانيتين تقريبًا) على الزر الذي يحمل الرمز «\*». سيتم تأكيد بدء الوضع اليدوي بإشارة صوتية. سيقوم مؤشر الليزر بإيقاف تشغيل وضع التسوية الذاتية، وسيومض خطوط الليزر المعروضة كل 5 ثوانٍ كتذكير للتعلم في الوضع اليدوي. لإلغاء تنشيط الوضع اليدوي، اضغط مع الاستمرار (لمدة ثانيتين تقريبًا) على الزر «\*» الذي يحمل علامة

#### الوضع التنبؤي

يستخدم وضع النبض للتعلم مع كاشف شعاع الليزر (متوفر بشكل منفصل) وهو مفيد بشكل خاص عند العمل في الهواء الطلق أو في غرف مضاءة ساطعة للغاية. يمكن استخدام الوضع التنبؤي في كل من وضع التسوية الذاتية والوضع اليدوي. لبدء وضع النبض، بعد بدء تشغيل الجهاز، اضغط على الزر المميز بالرمز «\*». سيتم تأكيد تنشيط وضع النبض عن طريق تقليل سطوح شعاع الليزر

#### جهاز التحكم عن بعد

يتم تضمين جهاز تحكم عن بعد للتحكم عن بعد في مؤشر الليزر. تسمح لك أزرار التحكم عن بعد بتغيير نوع أشعة الليزر وتحديد الأوضاع الموضحة في التعليمات أعلاه

#### تجميع الجهاز

تم تجهيز قاعدة المنتج بفتحة ملولبة تسمح لك بتركيب المنتج على حامل ثلاثي القوائم أو في الحامل المزود بالجهاز. إذا تم استخدام المقيض، فقم بربط برغي التثبيت في الفتحة الموجودة أسفل المبيت إلى أقصى حد ممكن

حامل المنتج مجهز بمغناطيس، وبفضله يمكن ربط الحامل بالأسطح المغناطيسية الحديدية. إذا كان المنتج مثبتًا على حامل ثلاثي القوائم، فيرجى الرجوع إلى المعلومات المقدمة مع الحامل الثلاثي القوائم

إذا كنت بحاجة إلى تركيب الجهاز على سطح غير معني، مثل الخرسانة أو اللوح الجصي أو الخشب، فيمكنك استخدام البلاط المعدني المضمن في المجموعة. يجب إرفاق اللوحة بالسطح بمسامير أو غراء، ثم يجب وضع مؤشر ليزر عليها بمغناطيس مدمج

كما يتم تضمين منصة قابلة للتعديل من أعلى إلى أسفل لوضع مؤشر الليزر فوق سطح مستو (أرضية) وعرض أشعة الليزر على ارتفاعات مختلفة

#### تطبيق الجهاز

إذا تم استخدام الجهاز في الهواء الطلق أو في وجود مصدر ضوء قوي، على سبيل المثال الطاقة الشمسية، فقد يتم تقليل نطاق التشغيل وروية خطوط الليزر. يظهر مثال على تطبيق المنتج في الرسوم التوضيحية

#### صيانة المنتج وتخزينه

بعد الانتهاء من العمل، امسح المنتج بقماش ناعم ورطب قليلاً لتنظيف الجهاز من أي ملوثات تحدث أثناء العمل. لا تفرغ المنتج في الماء. لا تستخدم لتنظيف المنظفات أو المواد المسببة لتآكل أو الكحول أو البنزين أو المواد الكاشطة. قم بتخزين المنتج في مكان جاف ومظلل، مما يضمن تهيؤة جيدة. يجب أن يكون مكان التخزين غير متاح للأطفال والأشخاص غير المصرح بهم بتشغيل الجهاز. يجب أن تكون الظروف في مكان التخزين هي نفسها كما في حالة ظروف العمل. قم بإزالة البطاريات لتخزين المنتج على المدى الطويل

#### تعليمات سلامة شحن البطارية

تنبيه! قبل الشحن، تأكد من عدم تشقق جسم الشاحن وسلوكه وقابسه وتلفه. يحظر استخدام شاحن معيب أو تالف! استخدم الشاحن المرفق فقط لشحن البطاريات. قد يتسبب استخدام شاحن مختلف في نشوب حريق أو تلف المنتج. لا يمكن شحن البطارية إلا في غرفة مغلقة وجافة ومحمية من الوصول غير المصرح به، خاصة من قبل الأطفال. لا تستخدم الشاحن دون إشراف دائم من الكبار! إذا كان من الضروري مدارة غرفة الشحن، أقفل الشاحن عن مصدر الطاقة عن طريق إزالة قابسه من مقيس التيار الكهربائي. إذا كان هناك دخان أو

إراحة مشبوهة أو ما إلى ذلك تخرج من الشاحن، فقم بإزالة قابس الشاحن من مقبس التيار الكهربائي على الفور لا تحتوي بطاريات ليثيوم أيون (ليثيوم أيون) على ما يسمى «تأثير الذاكرة»، والذي يسمح بإعادة شحنها في أي وقت. ومع ذلك، يوصى بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها بكامل طاقتها. إذا لم يكن من الممكن، بسبب طبيعة العمل، معالجة البطارية بهذه الطريقة في كل مرة، فيجب القيام بذلك كل بضعة دورات عمل على الأقل. لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف تفريغ البطاريات عن طريق قصر الأقطاب الكهربائية، لأن هذا يسبب ضررًا لا رجعة فيه! أيضًا، لا تتحقق من حالة شحن البطارية عن طريق قصر الأقطاب الكهربائية وقصص الشرارة.

**تخزين البطارية**  
لإطالة عمر البطارية، تأكد من ظروف التخزين المناسبة. تتوأم البطارية حوالي ٥٠٠ دورة شحن وتفريغ. يجب تخزين البطارية في نطاق درجة حرارة من ٠ إلى ٣٠ درجة مئوية، مع رطوبة هواء نسبية تبلغ ٥٠٪. لتخزين البطارية لفترة طويلة، يجب شحنها بنسبة ٧٠٪ تقريبًا من سعتها. في حالة التخزين لفترات طويلة، قم بإعادة شحن البطارية بشكل دوري، مرة واحدة في السنة. لا تفرط في تفريغ البطارية لأن ذلك سيقتصر عمرها وقد يتسبب في تلف لا يمكن إصلاحه. أثناء التخزين، سيتم تفريغ البطارية تدريجيًا بسبب انتهاء صلاحيتها. تعتمد عملية التفريغ التلقائي على درجة حرارة التخزين، وكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة عملية التفريغ. في حالة التخزين غير السليم للبطاريات، قد يحدث تسرب للكهارل. في حالة التسرب، قم بحماية التسرب بعامل معادل، وفي حالة ملامسة المنحل بالكهرباء للعينين، اغسل العينين بكثرة بالماء، ثم اطلب العناية الطبية على الفور. يحظر استخدام الأداة مع بطارية تالفة. إذا كانت البطارية مهترنة تمامًا، فيجب إعادتها إلى نقطة متخصصة للتخلص من النفايات.

#### نقل البطارية

يتم التعامل مع بطاريات الليثيوم أيون وفقًا للوائح القانونية على أنها مواد خطرة. يمكن لمستخدم الأداة نقل الجهاز مع البطارية والبطاريات نفسها عن طريق البر. لا يلزم استيفاء شروط إضافية. في حالة تشغيل النقل إلى أطراف ثلاثة (على سبيل المثال، الشحن عن طريق البريد السريع)، يجب اتباع لوائح نقل المواد الخطرة. قبل الشحن، يرجى الاتصال بشخص مؤهل بشكل مناسب. يحظر نقل البطاريات التالفة. كما يجب مراعاة اللوائح الوطنية لنقل المواد الخطرة.





